中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印：工商日報有限公司

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙第壹四六號

（外埠版稿宜大張）

今日出紙三張半售價壹毫

美太平洋艦隊司令約翰遜稱 中共有飛彈潛艇

北平指美潛艇在海南島出現 美國防部表示並無此項紀錄

【關島亞根案八日合衆國際社電】美國駐太平洋艦隊司令約翰遜上將今日說：他相信中共擁有能夠發射飛彈的潛艇。約翰遜今晨抵達此間，他曾巡視日本、菲律賓和南越。約翰遜舉行記者招待會，被詢及中共海軍是否擁有能夠發射飛彈的潛艇時說：「一般人相信中共擁有能夠發射飛彈的潛艇，消息顯示這些潛艇是中共自製的。」約翰遜是指中共的潛艇而言，中共把該等潛艇改裝爲能夠發射飛彈的潛艇。有關越南危機，約翰遜說：這是一件十分黯淡的事，但是我不如其他人一樣悲觀。我們到越南去尋求勝利，我們必然不會失敗。但是，在美國人方面，他們需要有「若干忍耐」。他又說：美國海空軍空襲越南，使越共受到損害。

【華盛頓八日路透社電】美國國防部今日表示：國防部並無「新華社」所報導的事件的紀錄，「新華社」的廣播，指一艘美國潛艇曾於七月十三日，在中共「領海」之內，與一艘黎巴嫩貨船相撞。

【東京八日美聯社電】據「新華社」於星期日說，該社獲悉一艘美國潛艇曾於七月十三日在海南島對開的中共「領海」與黎巴嫩商船「洛度斯」號相撞，並且使到「洛度斯」號損壞。據「勞合氏船舶登錄冊」的紀錄，「洛度斯」號的排水量爲七千二百四十四噸，懸黎巴嫩旗。該船於一九四三年建造，隸屬「東方船務公司」。「新華社」說，該艘美國潛艇於七月十三日，在廣東省海南島楡林港以南「撞向「洛度斯」號，把「洛度斯」號撞毀」。該社說，當「洛度斯」號「航經該海域時，正在從事一次常規航行」。該社並無報導「洛度斯」號的損壞程度和相撞後的情形。

的宣傳性廣播，是以河內方面發出的。

惠勒將軍透露 剿滅越共新戰畧 美與西貢已協議

【華盛頓八日合衆國際社電】惠勒將軍昨晚說：美國與南越已協議一項戰畧，此項戰畧將對越南的剿共戰爭「提供軍事勝利的最佳保証」。這位剛出席檀香山戰略會議後歸來的參謀長聯席會議主席，在第二裝甲師聯會懇親年會的演說中透露了一些消息。他說：將加強戰鬥的節拍，來使敵人不能喘息的補充。他說：「我們在游擊戰爭中所學到的一件事情，是如果你能使游擊隊到處奔逃，則他們將處於下坡，以致被最後擊敗或至少無能爲力。」惠勒說：華盛頓和西貢有意獲得「在對抗越共和北越部隊中的軍事優勢」。「在具備更大的機動性和改善情報狀況之後，美、越聯軍將能夠更多發現敵人和打敗他們。」

來使共黨明白「我們是不會被武力所擊敗的」。惠勒認識到這一點，則北越會同意談判，而「世界也就會更好」。他說：美國和南越政府知道：軍事勝利必須有政治勝利的配合，和政治和經濟的發展措施，是美國在南越中全部努力的主要部份。越南戰爭是目前最大的軍事問題，無疑的，它將「要求美國人民作一些犧牲。」否則，如果美國放棄南越，在南越的失敗，將鼓勵共黨對其他亞洲國家的擴張和壓迫。他說：「除非我們願意見到自由在東南亞中消失，否則，將迫使我們要在該地區中的其他地方，建築另一道防綫，並再試圖保衛它。」

惠勒將軍說：「以優勢的軍力使游擊隊疲於奔命，以及轟炸北越的軍事目標，依我的看法，這將是南越軍事勝利的最佳保証。」美國已宣佈要在南越增兵至十二萬五千人，惠勒說：美國將做一切必需的事情。

北越正規部隊仍向德固圍攻

南越兩營精銳傘兵被膠着

【西貢八日路透社電】一種危殆的局勢似乎正在中部高原的越柬邊區發展中，該地現有兩營精銳的南越傘兵，與近一營越共正規軍相持不下。在德固哨站週圍從戰鬥五天之後，越共仍然能夠以迫擊炮、火箭和重機槍火來控制該地的機場。德固在高原省會百里居以西三十五哩，距離柬埔寨七哩。越共此舉業已嚴重地影響南越政府的聯絡和補給。把空運部隊由原來運他們前在該地的美軍直升機隊撤出，可能是現時的冒險行動。把有戰略重要性的德固從日漸加劇的越共壓力下解救出來的原定爲期三日戰鬥行動，業已限期延展，並且大有須把援軍開入戰場，使戰鬥擴大的可能。開往援救的傘兵到達時，德固經已被圍了六個星期，屯駐該地的四百名民兵之中，有六十多人經已殉職或受傷。美軍突擊特種部隊的顧問十二人之中，有兩人經已殉職，另有一人受傷。在戰地的美越軍人士稱，他們正在與北越正規軍對陣，據他們說：所截得的無綫電訊和向敵軍營援發……

新加坡警方証實 廖內附近海面 發生兩次爆炸

【新加坡八日合衆國際社電】警方今日証實昨晚印尼廖內羣島附近大陸港城內，發生兩次爆炸。第一次爆炸於午夜發生，第二次爆炸於一個鐘頭後發生。爆炸地區在新加坡東部海岸以外。但新軍和海岸巡邏艇，並無報告與印尼滲透者衝突的消息。

南韓軍戰鬥部隊 月底可開拔援越

【漢城八日合衆國際社電】據今天在此間發表的消息說：開拔前往南越的第一批爲數一萬五千人的南韓戰鬥部隊，可能於八月底啓程。南韓政府擬把目前在南越一支爲數二千三百人的南韓工兵，擴編爲一支加強戰鬥部隊的計劃，定於星期一日在國民議會全體會議中提出。按韓國國會國防委員會經於昨天以十二比二票數，通過該項計劃。政府策劃人希望，在下週末之前獲得國民議會的正式同意。

八月四日晚，越共襲擊距峴港十哩的美、越汽油庫，有一百八十萬加侖汽油被毀。圖中是一些未有被毀的空油糟車。（美聯社無綫電傳真）

中共與英國 助贊比亞 建築鐵路

【贊比亞·三蘭港八日路透社電】據悉：中共和英國經已提供協助以建築連接贊比亞與坦桑尼亞間的擬議中鐵路綫。這條鐵路綫將給予贊比亞的銅礦以一個運去印度洋的出口，而不需賴羅德西亞和葡屬莫三鼻給。未經証實的消息說：中共經已提出資助該條鐵路的全部建築費——可能要費七千五萬至一千五百萬英鎊，英國經已提出支付十五萬英鎊的測量費。

美機襲河內附近 轟炸彈葯儲藏區

另數批美越機襲義安等處

【西貢八日美聯社電】美軍發言人說：由另外四架飛機支援的「雷神」式機八架，以七百五十磅炸彈廿五噸，襲擊河內西北五十五里的山羅彈藥儲藏區。發言人又說，據飛行員報告，有四幢建築物被毀或受到中等程度的損壞。他們曾受到高射炮火射擊，但是所有飛機都安然返防。

【西貢八日美聯社電】據官員說，在對北越的空襲中，美國空軍兩批「F一〇五」型飛機，於星期日襲擊距義安以南三十五至七十哩一處地區的一座橋樑、駁船、卡車站和一個渡口設備。據悉：三艘駁船被炸沉，而其他兩處目標則受到中等程度的損壞。

美軍發言人又說：所有飛機都安然返防，並未遇到高射炮或敵機。美國和南越空軍飛機，亦於星期日對北越三個城鎮進行投擲傳單。一位軍事發言人說，南越兩架「A一一」型「空中襲擊者」式飛機，在非軍事區以北一百零五里的河靜和附近地帶投下三十八萬份傳單。三架「F一〇五」型飛機，則在河內以南八十里的清化投下八十八萬份傳單。據悉：所有飛機都安全返防，並無遭遇到任何抵抗。

詹森與兩黨議員 今舉行政策會議

【華盛頓八日合衆國際社電】白宮將於下星期一日爲所有國會議員舉行一系列策略會議，參院議員的一半，已經邀請於星期一下午五時參加一次會議，其餘一半則在星期二下午六時參加。衆院議員的一連串會議將在參院之後擬定其日期。那些與會人員，將包括國務卿魯斯克、國防部長麥納馬拉、前駐南越大使泰勒、巡迴大使哈里曼、美駐聯合國大使高德堡，和負責南亞洲經濟援助行政計劃的布勒克。

美與南越機分批出動 轟炸越共游擊隊

斃越共六百毀建築物八百多座 美驅逐艦砲擊西貢南共目標

【西貢八日合衆國際社電】一位美軍發言人今天說，美國和南越飛機在過去兩天來對南越境內的空襲中，曾擊斃六百三十一名越共游擊隊。該等飛行員在上述轟擊中，摧毀敵人建築物五百四十九幢，另損壞三百零七幢。美國空軍、海軍和海軍陸戰隊以及南越空軍的飛機，在過去兩天來猛炸南越境內分佈各地的目標，命中軍隊集結地、設備和炮兵陣地。共黨以另外六次困擾性的襲擊，向距西貢西南約一百二十哩的順天省的政府哨站和駐堅塔反擊。

美國空軍飛行員和他們的前方空中管制員報告說：美機在截至今天淩晨四時爲止的廿四小時內，對從倉庫和軍隊集結地以至河上運輸的越共目標，共投下炸彈約一百八十噸。美國飛行員當時共作一百卅八架次的出擊飛行，而南越的飛行員則作六十三架次出擊任務，其中包括投下照明彈，來作地面支援。一些飛行員報告，他們遭遇到地面炮火，但是據報並無飛機損失。

第七艦隊航空母艦「好人李察」號報告說，該艦的飛機在兩天期內，共對越共目標進行二百餘架次的出擊任務，該等飛機對南越境內越共的南方第三和第五軍區的目標，投下炸彈、火箭和機關炮彈約二百噸之多。一位美國軍事發言人說，飛行員和空中觀察者報告，在該等轟擊中估計擊斃約四百四十一名越共游擊隊，並且單在地區有五百幢建築物被損毀或全毀。高射炮火是微弱的，而所有飛機都安然返回它們所屬的航空母艦（「好人李察」號）。

今天據悉：第七艦隊的驅逐艦「畢奇利」號，於星期五、六兩天以其的口徑五寸大炮，轟擊西貢以南五十五至七十五哩的最南第四軍區的越共目標。美軍發言人說：該艦在過去兩天來對越共目標區共發射五百八十二發炮彈，效果極好。

美國緬因州 森林火災

焚燒四日波及萬畝

【緬因州馬芝愛斯八日合衆社電】政府當局星期六稱：一九四七年以來緬因州最大之森林火災，能予以控制的希望頗高。森林管理專員何特稱：在華盛頓州撲積林區。燃燒四天之火燄，由二百人以上，從事撲滅工作，十四具開路機及四架飛機使用水彈協助工作。他稱：紙廠工人、國家森林署工人及志願隊，在火燄四週已用開路機關成圓圈，用放水彈與火燄搏鬥，將最少一萬畝地區之火焰撲滅。星期三發生之火災，是由拖拉機於搭維爾，一個火花發生燃燒，曾出庭被迫撤離，數目未能斷定之小屋被焚。

【緬因威尼維爾七日美聯社電】星期六轉移方向之風，將緬因州十八年來最大之森林火災漫延方向改變成九十度轉角。當旋風帶着火燄以時速二十五里吹送入火燄，焚燒一萬一千畝地後，漫延至新森林區。風向由西南轉變爲西北，馬芝亞斯東部陷於火災中者，共有六至八哩。緬州、康涅迪吉及紐約等州因依照州與州間之防火互衛條約，派遣人員及救火設備，前來緬因州東岸。

申請入英籍啓事

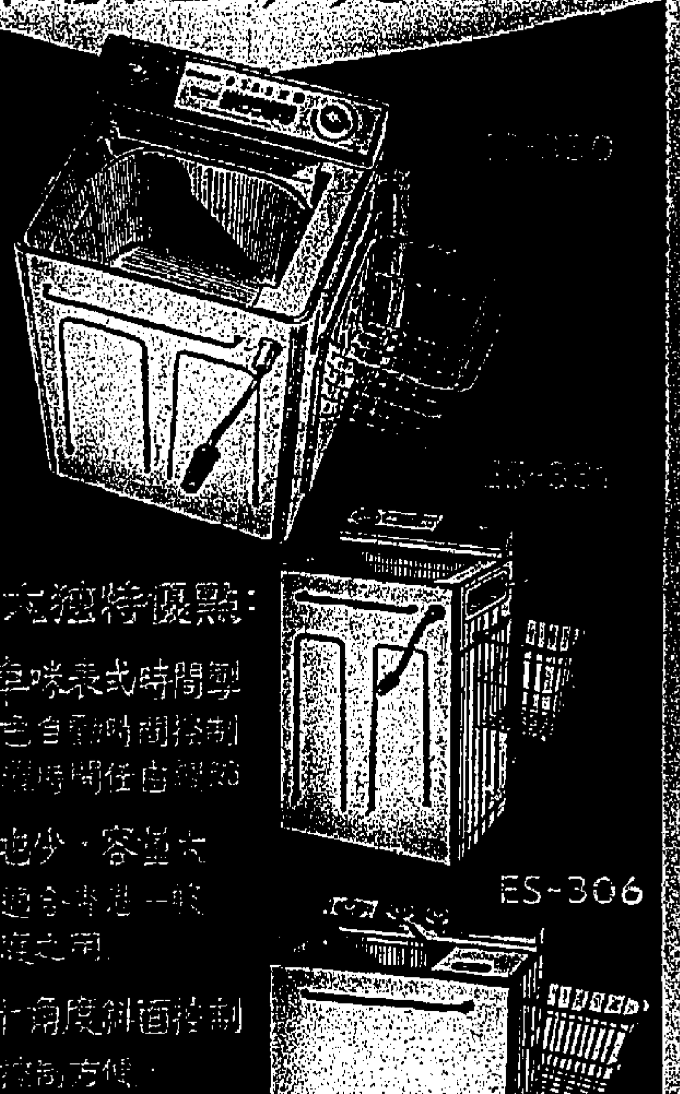
蔡建文（CHUA KIAN BUN）現居香港九龍九龍塘森麻實道十四號現向港督申請歸化英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

書畫毛筆 天下馳名
集大莊
國畫用品 貨真價平
香港大道中五十五號

華麗園
著名 雲吞麵食 椰汁年糕 椰汁雲糕 冷熱飲品
營業時間由上午十一點半至深夜一時止
蘭芳道三號（鳳鳴大廈對面） 電話：七六六三三五

1965 SEPTEMBER TERM
歡迎委托辦理：前往英國升學
中英文中學、小學各年級同學；大專護士
(1)選擇學校辦理一切入學手續
(2)協助辦理出入境手續
(3)本公司專人經常代表家長監護，聯絡英國接機，入學，轉學，渡假等
聯邦公司 尖沙咀美麗都大廈三樓商場67號 電話：669964·664470

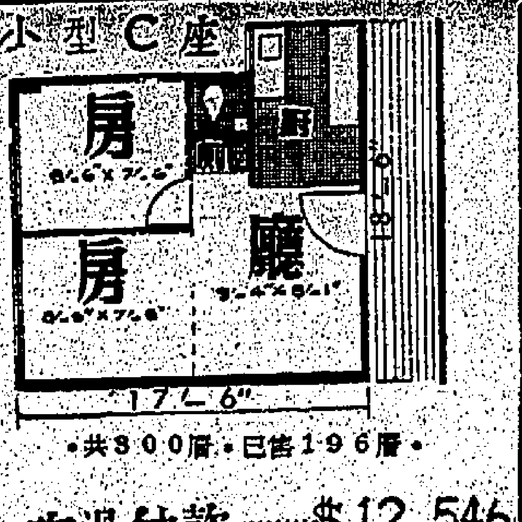
Sharp
SHARP
聲寶牌
最新自動洗衣機



分期付款·免利息！
每月只付十八元
各電器專柜行均售
總代理：樂聲電器有限公司
德輔道中廖創興銀行大廈1301-2室
電話：232893·239316

海風涼樓
$18,900 現貨
定金一成 五年付款

協和大廈
月華街口·空軍宿舍對面·13A巴士站口
小型C座



•共300層•已售196層•
一次過付款……$12,546
免首期·月付$192.5

建至八樓
港九最平
歡迎參觀
大型Q座
三面單邊

建築面積551尺·實用面積46?尺
一次過付款……$20,808 每尺$37.7
免首期·月付……$327.5
中央建業有限公司
香港：中環雪廠街球義大廈404室·電話：231067—8·234600
九龍：旺角彌敦道655號胡社生行·電話：851734·844353

建福大廈
界限街大角咀道大單邊
三面單邊，接近荔枝角道，地點旺盛，瞬近渡海碼頭及巴士站，交通方便。
年期150年，戶戶單邊。
已有入伙紙，祇售二萬餘元
洽購處：
建煒新記建築公司
萬宜大廈223室電話236573·230233
鴻星營造有限公司
彌敦道482號閣樓·電話852410
地盤電話：800939

銅鑼灣高士威道及康寧台單邊（面正維多利亞公園）

灣景樓
建至十三樓
樓上住宅 地下商場 地庫廣闊
定價特平 實用每呎六十餘元
五年付款 每月只供六百餘元
其他付款辦法歡迎酌商
洽購處：
南海公司 文咸西街36號 電話：435986. 441310
盤谷銀行中區分行 大道中28號 電話：223071—5
昌興置業有限公司 中環占飛大廈十三樓 電話：239643. 232570
地盤電話：771433

美聯社記者報導 北越恐中共盤踞 拒接受北平助戰

【紐約七日美聯社電】越共可能害怕發生一種情形，就是中共所給予他們的幫忙，超過他們在中南半島戰爭中所希望得到的。他們的行為暗示出一種恐懼越南可能成為韓戰式戰場的心理。越共的宣傳，經常示他們寧願繼續作戰二十年，而不願看到越南被大批中共民兵踐踏。照中共的聲明，這種行動是大有可能的，如此，則等如以後的年代，越南將會被中共佔據。北越和越共在政治方面，似乎熱心於使越共自行作戰，祇從外間獲得物質支持，而不是人力支持。北越和越共堅持戰爭已進入「新的和決定性的一頁」，而他們自己能夠應付，不致失敗。北越很可能希望如果能夠掙脫中共的控制，則他們可能接近蘇聯對這局勢的觀點。雖然蘇聯避免採取外交行動，但是其觀點顯然是保証南越獨立和中立，作為打破外交僵局與使到美國最後撤離南越。中共曾懷疑蘇聯的意圖，指蘇聯「向美國懇求和平」。中共說，對付美國人唯一方法，是與美國進行「殊死」一戰的鬥爭」。

南越總理阮高奇稱 決不受他國支配

南越前途由南越自己決定 在必要時將請中華民國派軍援助

【西貢七日法新社電】南越總理阮高奇，今日起而有力地主張南越自主。他並稱：「越南與東南亞之命運，應由該地區各國人民決定的時機已到。」阮高奇總理告記者稱：「越南這個國家太小了，無法單獨對抗國際共產黨，它需要援助。但朋友間的關係可能是一種連繫。一個人能建立朋友與前之連繫成連鎖，但是這種連鎖也可能成為奴役的連鎖。」他續謂：「假如我們自己不能決定自己的命運，假如別人為我們作決定，假如作決定以前要問問某甲，某乙或某丙，那為越南之自由與獨立而戰又有什麼用處呢？這樣，這種戰鬥便會喪失其意義。」

一記者詢以他擬於八月中旬洛治大使抵越時前往台北與曼谷有甚麼意義時？阮氏答道：「我不明白你的問題。政府首長在外國訪問何須要視一位大使之抵達而定？」但他隨即就其對與他國之關係解釋其意見。他以下述的話結束其記者招待會：「決定和平的是我們，沒有人能為我們作決定。我們不讓任何別人替我們決定我們的前途。」

一般早前阮氏曾表示：「越共在外國之基地，「無論在寮國地方」，未來皆將受轟炸。」他並呼籲成立東南亞國家反共聯盟。談到中華民國與泰國時，阮氏稱：中泰兩國有「類似」越南之問題，「但過去並未致力於它們之間的聯合一致」。在答復一項問題時，阮氏稱：「眼前中華民國部隊無可能被召請與越共作戰。」他續謂：「我們暫時不需要額外的戰鬥部隊。倘迫需要，我們將毫不猶豫地邀請中華民國部隊。」

菲報讚揚蔣總統 對日本問題聲明

促日商參加亞洲市場擺脫中共

【馬尼剌八日中央社電】菲律賓「前鋒報」八日發表社論，讚揚蔣總統呼籲亞洲團結一致，共同抵抗共產主義的聲明。「前鋒報」以「亞洲團結與北平的擴張壓力」為題，評論蔣總統最近對外國記者談日本問題發表一項談話。蔣總統表示：希望日本貿易界加入亞洲太平洋共同市場，使日本脫離北平偽政權的影響，並減輕其經濟壓力。該社論稱：蔣總統對東南亞國家尤其是日本，提供了適時的警語。該報稱：「蔣總統是暗示具有相同想法的亞洲國家組織探索在此一地區建立共同市場的可能性。」它又稱：蔣總統的建議，應視為是他的警告，即如果中國大陸仍陷於共黨之控制，則亞洲與世界共同地區的和平與安全，均無獲致之可能。該社論結論稱：亞洲各自由國家現在能集中他們的資源，努力團結共黨的影響力，並抵抗共黨的侵略，必將有助於他們的集體利益之獲致。

長堤「國際美人」今夜開始競選

八十國佳麗昨遊行

【加里福尼亞州，長堤八日合衆國際社電】參加「國際美人」選美會的八十位佳麗，今日在一種極為熱鬧的心情下遊行，獲選為「國際美人」的佳麗，將於星期五晚加冕。

這次沿這個海濱城市的海洋大路而行的遊行，是第十四屆選美會在正式評判開始之前的最重要活動。

評判事宜將於明晚（八月九日）開始，而以競選「美國美人」為序幕，「美國美人」的競選結果將於星期二晚宣佈。獲選為「美國美人」的佳麗，將與其他的外國佳麗一起參加競選，來自菲律賓的克歐芝為一九六五年「國際美人」。

參加競選的各國佳麗，於今日早上繼續作選美綵排。其後於晚上參加在長堤港舉行的領事宴會。

各國佳麗今日參加遊行後，將於黃昏再次綵排。

社論 台灣海峽新事

——由六日晨小接觸說到合當有事

繼毛共發出「一定解放台灣」叫囂後，台北也有過「開闢第二戰場」的呼聲，但至今為止，人們所聽見的台灣海峽，依舊是「魚龍寂寞秋江冷」。

據海軍總部六日晚宣佈：「我海軍砲艦二艘，於今晨執行巡邏任務時，在金門以南海面遭匪艦艇圍攻，經我兩艦奮勇猛擊，匪艦三艘起火沉沒，我兩艦電訊相繼中斷，我海空軍正從事搜索中。」

毛共「新華社」報導，謂國軍大型獵潛艦「劍門」號和小型獵潛艦「章江」號，進入南澳島和東山島附近漁場，為毛共艦隊擊沉。偽國防部長林彪頒發嘉獎令，稱偽「近幾年來海上作戰最大的一次勝利」。更說：「近來，蔣×配合美帝國主義擴大侵略越南戰爭的活動，加緊了對我東南沿海的騷擾破壞，並且叫囂要「反攻大陸」。希望你們更高舉起毛澤東思想偉大紅旗，進一步突出政治，繼續保持常備不懈的戰鬥姿態，認真總結經驗，切實做好備戰工作……」。「人民日報」社論，說是「受美帝國主義唆使」。

看呀，台灣海峽已爆出火花來了！照毛共方面的說法，這火花是不尋常的。果真如此，將引起人們的引頸翹望，十六年了，台灣海峽不會終於靜寂下來吧！可是，七年前八月廿三日的金門之火，不是付諸逝水嗎？六日晨這一點點火花，也許不過是偶然爆出來，也一樣付諸逝水的。「一定解放台灣」，「反攻大陸」，這兩種聲音，同樣叫了十六年，在兩岸的人看來，都是「弱水三千」。偶然點綴相聞，不過是漁火兒盞而已。

國人們對於台灣海峽的「心理準備」，久矣乎由緊張降為鬆弛，上月北平重提「一定解放台灣」，「逐出美帝」的口號，以為毛共至少會重演「八·二三」的一幕，使寂寞的魚龍平添一點熱鬧，但延佇延佇，終於祇出現了六日晨的一點點火花。跟着，毛共不過說說「保持常備不懈的戰鬥姿態」，「切實做好備戰工作」，「備」而已，並不如過去「橫渡海峽」的壯語。至於台灣方面又如何呢？林彪的「嘉獎令」說：「蔣×配合美帝國主義擴大侵略越南戰爭的活動，加緊了對我東南沿海騷擾破壞，並且叫囂『反攻大陸』」，然乎否乎？這恐怕毛共的「相驚伯有」吧。他們怕的是美國有一天在大陸「開闢第二戰場」，有無這個可能，毛共頭子們倒比我們先一步相信吧。

毛共頭子們一直就把台灣海峽看作最危險的前門，刻刻有着可怕的威脅，所以，他們要調集大批精銳，「保持常備不懈的戰鬥姿態」。也所以，他們始終不敢放膽傾力向東南亞邁步前進，尤其此次不敢揮兵入越。經過六日晨的小小海上接觸事件，他們更要增加恐懼，擴大來看，可不是？他們竟要祭起「毛澤東思想偉大紅旗」來應付了。再說，毛共頭子們對於台灣海峽最大放心的，就是美國在兩端掛起了「到此止步」的警告牌子，由於此次越戰可能擴大之故，毛共頭子們却不能不擔心着美國會一旦把這塊牌子扯下，正如林彪所說：「蔣×配合美帝國主義擴大侵略越南戰爭的活動」，那麼，他們就要把六日晨所遭遇那兩艘艦（其實不過是一艘排水量八百九十噸，一艘排水量三百八十噸的小艦而已），擴大看作大軍進攻了。由這看來，祇要台灣海峽一動，就要使得毛共頭子們皇皇不可終日。國軍兩艘小艦，就算因為多次深入而偶然給他們擊沉，也不算得什麼，他們竟小題大做，頒獎吹擂，這不就是反映了他們內心的空虛，企圖藉此來鎮定人心嗎？

這是研究台灣海峽問題和毛共心理的極好材料。重要的一點是：毛共為什麼忽然高叫起「一定解放台灣」，而叫了之後，一點下文也沒有？一點是，極尋常的海上小接觸，為什麼要張大其詞，說成為「最大的一次勝利」？一點是，為了這一尋常小接觸，為什麼要扯到越南戰爭問題上面與美國方面來？分析的結論，誠如上面指出：是毛共頭子們對於台灣海峽的恐懼。

台灣海峽，決定了毛共的命運，這是毛共頭子們自己確定了的觀念，這一點不必再說，問題是美國的過去錯誤觀念（他們一直以為毛共會對台灣海峽使用武力的）能不能打破？我們能不能把這個台灣海峽的問題在我們的力量下面消失？十六年了，由六日晨的新事件，使人們想到台灣海峽的局面，不能這樣繼續保持下去，以其時考之，這寂寞的海面，合當有事了。

希臘政局危機四伏 軍警已奉命戒備

料希王將命史提法諾普羅斯組閣

【雅典八日合衆國際社電】消息靈通人士說：預料希臘王康斯坦丁將於今天公佈，任命史提法諾普羅斯為新總理。史提法諾普羅斯將保留他是否接受該項任命一、兩天的決定。他希望看看，他能否建立起足夠的國會力量以贏取一項信任投票，和解決目前的政府危機。

【雅典七日路透社電】在康斯坦丁國王考慮新總理人選時，強大的警察部隊今晚保護王宮和公共建築物。

首都盛傳說：年青的國王曾召見前總理巴班德里奧（他與國王的爭執，觸發進入二十三日久的危機），宣佈他已決定任命巴班德里奧的主要副手史提法諾普羅斯負責組織政府工作。但在當地時間下午八時三十分，王宮宣佈說：今晚國王不再接見政治領袖。接近巴班德里奧的人士說：國王將於明日接見前總理。

據悉，與政治領袖兩天的諮商後，國王將把他解決危機的最後決定，通知巴班德里奧。

同時左翼聯合民主黨今晚發表聲明，指摘「黑暗勢力」準備對左右翼著名人士，作政治的謀殺。聲明指這黑暗勢力的動機，是將謀殺歸咎於左翼聯合民主黨，以推進其反國家和反民主目的。」

認為是被取締的希臘共產黨的化身的左翼聯合民主黨警告說：「每個民主和愛國人士，應該提高警惕」。

雅典警官今晚說：他的部隊已奉命戒備，公共建築物包括國會均被置於保護之下。

企圖滑武裝部隊中的右派分子而被國王於七月十五日免職的巴班德里奧所採取的立場，使國王解決危機的工作，感覺不易。前總理的同僚說：巴班德里奧堅持不同意於折衷人選」。

今日第一位晉見國王的人，為從前曾任總理的六十六歲巴班尼奧第斯。他說：國王今晚可能決定總理人選。

據傳中央聯盟黨領袖今日促巴班德里奧放棄他的要求，而支持他的主要副手史提法諾普羅斯為總理。但來自巴班德里奧陣營的報導，顯示決意要自任總理。史提法諾普羅斯預測危機將迅速解決。其他的政客則表示不樂觀。外國觀察家，對七十七歲的巴班德里奧與二十五歲的國王間可能發生新的敵對行動，表示關懷。

中共柬埔寨發公報 指美國找藉口 作為侵柬辯護

【東京八日合衆國際社電】「新華社」今日廣播一份在金邊發表的公報，自稱美國現正在企圖找尋一種藉口，作為侵略柬埔寨的辯護。

據悉，公報自稱：「對付拉坦納基里省以及其他接近越南的地點的一次攻擊，「可能迫近眉睫。」

公報指出說：「泰國電台」曾於八月五日引述西貢方面美國軍方人士的話說：「在南越境內從事活動的北越武裝部隊總部，業已遷移到柬埔寨國境」，而且柬埔寨公開支持越共。據「新華社」說，那份公報駁斥「泰國電台」所廣播的「誹謗言論」，並且「抨擊美帝國主義者的醜惡陰謀」。

那份公報表示，柬埔寨從未對「英勇地為其國家的自由而奮鬥」的越共表示同情，亦未予以政治上和外交上的支持。但該公報同時表示，柬埔寨「不曾妥協」改變該國所嚴守的中立立場。

暑期青年育樂活動遠洋捕魚隊日昨在基隆展開活動，參加學員除了接受三天的講習外，還到澎湖作為期十天的實際捕魚活動。圖為隊員練習旗語。（中央社）

金門海戰國艦在衆寡懸殊下 勇戰四小時中彈甚多 擊沉共艦五艘後自沉

【台北八日中央社電】參加八月六日海戰之我海軍士官郁仁麟、王文斌、王茂官、宋拔維、江式文等五人，已于八日由漁船及商船先後救返台灣。據郁仁麟士官長等報稱：我兩砲艦于六日晨一時五十分，開始與匪艦九艘決戰，激戰至三時左右，擊沉匪艦三艘後，第二批匪艦四艘繼續增援，向我艦攻擊，于五時左右我又擊沉匪艦兩艘，重傷兩艘；激戰至五時廿五分，我艦中彈甚多，與台灣電訊中斷，官兵傷亡慘重，彈藥告罄。天明時，又發現匪艦多艘加入戰鬥，指揮此次戰役之部隊長乃于五時卅分下令自沉，兩艦官兵除生還者外大都壯烈為國犧牲，激成實踐海軍與艦共存亡之光榮傳統與革命精神。此次海戰我以寡敵衆，在敵人近海鏖戰達四小時，擊沉匪艦共五艘，擊傷多艘，其英勇壯烈之情形，為海戰中少有之史實。

中共指摘美艦駛入海戰區域

【東京九日合衆國際社電】中共於星期日晚說：美國軍艦於星期五晚和星期六日早晨，侵入共「領海」兩次，地區在中共與中華民國軍艦發生海戰之點。中共「外交部」遂向美國提出第三百八十九次「嚴重的警告」。中共「新華社」兩次廣播，作上述的指摘。第一次是指美艦侵入，第二次是發出警告。廣播說：「中共密切注視美國的挑釁行動。」並警告謂：「中共的自制並非是無限度的。」

因外蒙傾向莫斯科 中共施行經濟報復

被逐中共工人未離開外蒙

【莫斯科八日美聯社電】據外交界人士於星期日說：中共的勞工在北平宣佈外蒙曾要求他們離境十六個月之後，目前仍然在外蒙工作。那四千五百名築路工人，現正在極大的勞苦之下完成孤立國家的建設計劃。

在莫斯科與北平之間的激烈衝突中，外蒙是徹頭徹尾地效忠莫斯科的。中共曾以一連串經濟措施來對外蒙施以報復。

中共把為陸地所包圍的外蒙透過在華北的最接近港口所作的對外貿易封鎖，因而使到外蒙的對外鐵路貿易經由漫長的蘇俄鐵路線，以致不經濟。中共經已保留新的援助，並且削減與外蒙的貿易。結果使到外蒙更加依賴蘇俄。外蒙是蘇俄的軍事保護的，去年九月外蒙曾指摘中共計劃併吞外蒙，並且聲言蘇俄是外蒙的保護人。

蘇駁中共批評 謂將續助北越抵抗帝國主義

【莫斯科八日美聯社電】蘇聯「真理報」於星期日說：蘇聯將會繼續支持和平的與不和平的「民族解放運動」。該報刊載一

李一新 最好保證 哮喘 斷根

久咳哮喘者請看 不愈退洋 復發還洋

（一）若果看文告，最好看我給你簽印愈後永遠不會復發之担保單；（二）若果有復發，最好看我給你原款奉還的鈔票；（三）若果看他人醫愈的「相片」，最好來診十次斷根看看自己永遠斷根的面孔；（四）若果治療期間不滿意，我收過多少還十足；（五）若果有担保，我不看你的鈔票，最好一月然後收費；（六）若果你有更好的意見，最好提出，一定必照辦；（七）若果講笑趣，最好你注意我說的忠告；（八）若果久患病者去服的又是治標藥，自我安慰，新染病者，又是如此，只教哮喘病症，日自增加，最好早日頭來，永離苦海。醫案証明，愈者不需禁戒，侵犯工友機關人員斷根後酌情分期繳款。日計診費五至十餘元。

療法各人異用，暫不授徒，不擬發表。本館所發斷根保單，真正全由病人先行擬稿，文字務求清楚，絕無彈性兩可之言，擇醫者祈為謹慎為要。

學生們：最好換備考試成績表及相片一張，或有校長一封信，証明現在何班，與家長同來，即獲治療，愈後收費。

以上是本館公開宣言，先立約，絕對負責，病者至緊收執，以便對照，無論日計或愈後收費分期繳費，一律發回票據，以昭徵信，與口講無憑者不同論。

診館：旺角上海街412號二樓（近上海酒家）九時半至六時半，星期日休息

成功辦法救人所為 粵港1960年斷根病例

君可知否？

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）二級行政官（政府各部門）
（二）助理徙置事務官（技術）（徙置事務處）
（三）（一）高級器械技術員及（二）器械技術員（工務司署）
（四）植物標本室助理員（女性）（市政事務署）
（五）助理社會福利官（男性或女性）（社會福利署）
（六）三級工目（徙置事務處）
（七）三級工目（工務司署）
（八）小販管理隊隊員（市政事務署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（八）小販管理隊隊員（市政事務署）此職屬長俸制，試用期間為兩年。

（甲）薪給：月薪由二百四十元起分十一次遞增至四百元。

（乙）資格：（一）以未婚較為適宜，年齡自十八歲至廿五歲（足歲——西式計算），體高最少五英尺五英寸，體重最少一百一十磅，胸圍收縮時最少卅英寸，擴張時最少增加兩英寸。目力良好，不需眼鏡。申請人須受體格檢驗。（二）能寫讀中文，且須經過考試。（三）於申請時，已在本港繼續居留最少兩年。

（丙）職務：管理市場內部及周圍以及港九各區小販，須着制服，日夜輪班工作，並受紀律管制。

（丁）申請人須携帶身份證及出生紙到港島區小販管理隊宿舍（香港皇后大道東衛海軍船塢大閘內）。招募日期為一九六五年八月十二日十九日及廿六日（均為星期四）於上午九時半開始。

（戊）用書面申請者概不受理。

（己）除上述新俸外，另加津貼，按新俸百分之五算，但不計入長俸內。如有依靠之子女年齡在十八歲以下者，另加子女津貼，亦不計入長俸內，並以子女三名為限，每名照新俸百分之二算，每月每名最低額為十元，最高額為七十六元。

（九）一級技工（製鞋機械修理）（監獄署）（屬非長俸待遇）

（甲）待遇：月薪由二百五十一元起分九次遞增至二百九十九元止。另附加生活津貼，目前津貼率為底薪百份之三十四。申請人經錄用，可獲得政府之免費診治疾病及每年十二天之有薪假期。

（乙）資格：須有豐富修理機械之知識並有五年以上修理機械之經驗，須參加作業試驗以便審定是否適宜於錄用。

（丙）職責：負責保養及修理各類製鞋之機械。須穿着制服及遵守監獄紀律。

（十）（一）一級技工（電器及機器打磨）（二）二級技工（電器及機器打磨）（水務局）

（甲）薪金：（一）每月由二百五十一元起分九次遞增至二百九十九元止。（二）每月由二百廿六元起分九次遞增至二百七十五元止。

（乙）津貼：另加生活津貼，目前津貼率為底薪百份之三十四。

（丙）應徵人請往香港灣仔普樂里（國家醫院後面）或九龍旺角洗衣街水務局工廠見主任面洽。

（丁）注意：以前曾投考而不獲取錄者，無需再申請。

此告

沙撈越首席部長稱 在華人徙置村中 捕共黨七十餘人

【吉隆坡八日合衆國際社電】沙撈越首席部長寧甘於星期六晚說，大馬政府在過去一個月來，在沙撈越大舉搜捕共黨和共黨同情者。寧甘說，在詩巫安路的徙置村落，有七十餘人被捕，這點余額在該村進行「信箱」活動而達成的。「信箱」活動使村民有機會把有關共黨的活動，秘密通知政府。寧甘說，政府不祇保護該地區人民的安全，在沙撈越其他各地，亦採取預防措施。他指出大批共黨和共黨同情者，已在沙撈越其他地方被捕。寧甘又說，這項活動是為了華人的安全着想，而把一批共黨和其他顛覆分子件被搜獲，被捕者是「單獨一人或兩三人」一組被捕」的。他拒絕透露確數目。他說，被拘捕的人甚多。

部長刁惠成（譯音）在大馬電台廣播說，大馬政府決定把沿古晉至詩里亞公路的華界的第一、第二和第三哩，特別在接近印尼邊界的一哩和廿二哩半的新村落，約有八千名華人，使往十七哩，廿一哩和廿二哩半的新村落出席會議，他告合衆國際社說：「這些人，將會在該三條村落建立新的家園。」

英報謂美曾提保證 倘英鎊再受壓力 將予財政上協助

【倫敦八日路透社電】據「星期日泰晤士報」今日說：該報獲悉美國曾向英國保証，假使英鎊於今年年底受到甚至更大壓力的話，將會在財政上予以進一步的協助。那份保守黨報紙的商業版編輯所寫的文章說：「這種數目未定的特別財政支持承諾，顯使到英國有能力應付任何對英鎊的進一步攻擊。」

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥紙收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功

根治 手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必恢心獨有秘方速來診治保証根斷永不復發

診館：九龍旺角道二八三號二樓（近北河街）電話八六四二四、八六〇五六

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

BURDETTE COLLEGE KOWLOON

九龍 八達英文書院

第一次新生入學試通告

（一）本校第一次新生入學試，業經定於八月十日（星期二）上午十時舉行，現因考生人數過擠，而柯士甸道一四〇——一四二號新校舍工程浩大，迄未全部竣事，為求於編配試場起見，特將F.5班考試時間編定上午十一時舉行，其餘F.4以下各班則仍照原定時間由上午十時開始，各應考同學至祈留意。

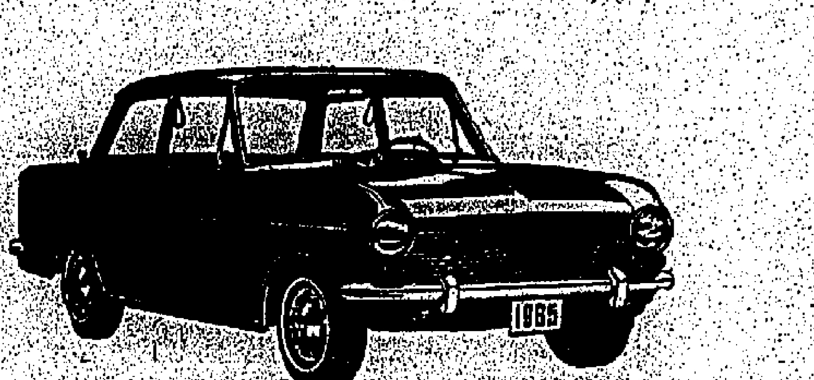
（二）本校除F.5班已告滿額外，其餘中小學各班仍接受入學申請，可於每日上午九時至下午六時到柯士甸道一四〇——一四二號本校報名。

（電話：六三四〇七九 六三四八〇〇）

細車之王 奧普卡迪 OPEL KADETT

備有各種車型適應各界人士不同的需要

她具有大型車的性能與設備：



KADETT SEDAN 卡迪轎房車

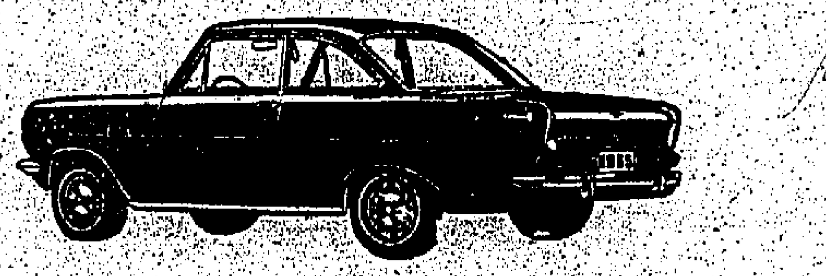
○白邊車呔 ○自動[illegible]
○紙煙打火機 ○濾油閥
○退後燈 ○扒頭閃燈
○軚盤鎖 ○空氣濾過器
○安全鐵板面 ○永遠無須唧油

OPEL KADETT STATION WAGON 卡迪旅行車

歡迎試車

總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構

合衆汽車有限公司



OPEL KADETT COUPE 卡迪轎跑車

南越共黨損失重大 向河內要求援助

同時乞求其他共黨國予以支持 美增兵南越中共揚言入越助戰

【華盛頓七日法新社電】可靠人士今日評論南越「民族解放陣綫」呼籲北越援助抗美戰爭時稱：此項呼籲可能是使越戰趨向「國際化」的另一步驟，雖然他們指出現已有北越軍隊駐南越。可靠人士稱：這可能是越共對詹森總統決定增派五萬人至南越，與南韓派兵至南越的反應。不過，此等人士相信由於中共無意起而干預，以致其核子基地可能被毀滅，另一次韓戰式戰爭似無可能發生。據近國防部之人士說：此項呼籲可能表示越共因最近損失重大，以致軍事人員缺乏。但有些觀察家覺得，越共之呼籲乃是一種新的宣傳手法，表示共黨陣營即將獲得勝利，無意響應和平建議。

【河內七日法新社電】南越「解放陣綫」（越共）今天呼籲其他中南半島國家予以較多的積極支持，俾對美國侵略行動進行鬥爭。「南越解放陣綫」在北越通訊社所發表的一項公報中號召集結在北越的越籍同胞組成作戰隊伍，「以便待命返回南越打擊美國化，救國救家」。南越「解放陣綫」促請越南人民結成一個同盟，并呼籲「世界上各個友好國家政府和人民，盡一切辦法，來制止美國增兵至南越，並積極給與南越人民以道義上和物質上更加有力的支持，以便對美帝作戰」。公報並說：如果美國橫橫把新的部隊調到南越去，則與美國舉行任何談判，將是沒有用處的。

【東京八日合衆國際社電】中共星期六宣……一次侵略越南的戰爭……實再一次證明中華……「根據他們的需要」，派人與越共在越南抗美戰爭中的「並肩作戰」。在此間所收聽的「新華社」一則電訊中攻擊詹森派五萬人，以加強南越美國軍力之決定，並稱詹氏雖然高談和平，其實他是擴大戰爭。該社稱：「中國政府與六億五千萬中國人民，完全贊同並堅決支持兄弟的越南人民的嚴正立場。六億五千萬中國人民，已經多次表示全力支援越南人民，直到根據越南人民的需要派出自己的人員，同越南人民並肩作戰，趕走美國侵略者。我們再一次警告美國侵略者，中國人民說的話是算數的。」「新華社」說：「詹森一面宣佈增兵南越，一面甜言蜜語說美國願在任何時候，任何地點，與任何政府開始無條件談判。」該社稱：「詹森所玩弄的把戲，已經不是第一次了。他每搞一次和談騙局，就擴大一次戰爭。」……何政府之任何建議，包括河內所提出的建議，……「騙不了我們的」。該聲明稱：「大家知道，越南民主共和國政府四項主張的基本內容，就是嚴格執行日內瓦協議，停止美國對越南的侵略，撤出美國在越南的一切武裝力量，讓越南人民自己解決自己的問題。」

大馬馬華公會指英國 支持星洲行動黨 對抗馬中央政府

【吉隆坡八日泛亞社電】執政黨（華巫印聯盟）之國會議員，馬華公會中央宣傳主任曾榮文，在這個對抗背後的，是一批英國通訊員，代表了英國在馬來西亞之特殊政治與經濟利益。英國「分而治之」之政治權術，現已巧妙地改變方向，面對促成馬來西亞種族衝突，以對付馬來西亞中央政府。站在這個對抗背後的，……市華人，與馬來人對立這一點，感到了興趣。……曾氏聲稱大馬執政黨不但需要修改外交政策，且應修改其對英之貿易政策。……發表一篇措詞強烈聲明，指新加坡總理為「失人正支持新加坡行動黨對抗大馬中央政府」（按：馬華公會會長陳修信即為大馬財長）。該聲明稱：「在李光耀總理領導下的新加坡行動黨，已發動了一個醜惡政治運動。」

【吉隆坡八日泛亞社電】執政的「華巫印聯盟」於今天有力地表示，大馬不久將與一些共黨國家建立外交關係。該黨在一次有關外交事務的聯盟國會委員會議後所發表的一篇聲明中說：「我們的意見認為：外交關係以和平共存的精神建立在儘可能最廣泛的基礎上，不管有關各國的思想背景怎樣。」（按：大馬與任何共黨國家並無任何外交關係。雖然國會有些議員曾經要求與南斯拉夫互相交換大使，作為一個邁向和緩的……）知悉，大馬政府意圖將來與南斯拉夫作非正式的接觸。

越總理下週訪台 商亞洲反共聯盟

【台北八日泛亞社電】據此間官方人士今日稱：越南總理阮高奇本月十六日訪華時，將晉見蔣總統致敬。並將以大部份時間與行政院長嚴家淦會談，同時將參觀中華民國政府為其安排之軍事節目。阮高奇在華停留期間，將與中華民國政府就亞洲局勢，加強中越反共合作以及籌組亞洲聯盟等問題，廣泛交換意見。隨同阮氏來此者，將有越南外長陳文杜、國防部長阮有固、政府官員及新聞記者等約二十人。

少數示威者 坐在白宮前

【華盛頓七日路透社電】約有卅六人於今晚攜帶水壺、食物和毯等物，恢復在白宮門前地上舉行靜坐示威，抗議美國在越南的政策。該批示威者……最少兩天。一名示威少女說：「我們要求國防部長麥南馬拉下來，並向我們解釋為什麼我們要捲入這個在南越的不道德戰爭」。

西貢華文報奉命 鼓勵華裔青年 踴躍自動從軍

【西貢八日泛亞社電】據此間之主要華文報，已開始每天刊出勸導華裔青年自動入伍之社論，促華裔青年參加軍役，與越共作戰。華裔之兵額尚未滿，並希望華裔自動入伍，倘若在最後期限仍無華裔參軍，當局將採取嚴厲措施對付。現間亦撰著社論，促華人投軍。各報奉命刊出之標語有「踴躍入伍，保衛家園」，「參加軍役，是華裔青年的神聖任務」，「從軍是公民之義務」等。……但如自動入伍，則予優待。……「進東日報」透露，最近數日，年二十至三十歲之適齡華裔青年報到者已較前激增。該報以「淡子入營，千秋足式」為社論標題，促家長勉勵其子弟入伍。

詹森表示失望

迦納總統函對越局無補 白宮望迦納能使北越停止南侵

【華盛頓七日法新社電】白宮今日宣稱：詹森總統已通知迦納總統恩克魯瑪謂：美國將歡迎他能做得到的任何使「對越南侵略」終止之事情。同時，據白宮發言人稱：此英國領袖在一函件內稱：如恩克魯瑪總統訪問河內，並導致打開和平之路的協議，他自將準備「充分支持」由此項訪問之積極建議。詹森此函是答覆迦納總統於星期五由迦外長奎基送交白宮之函件。

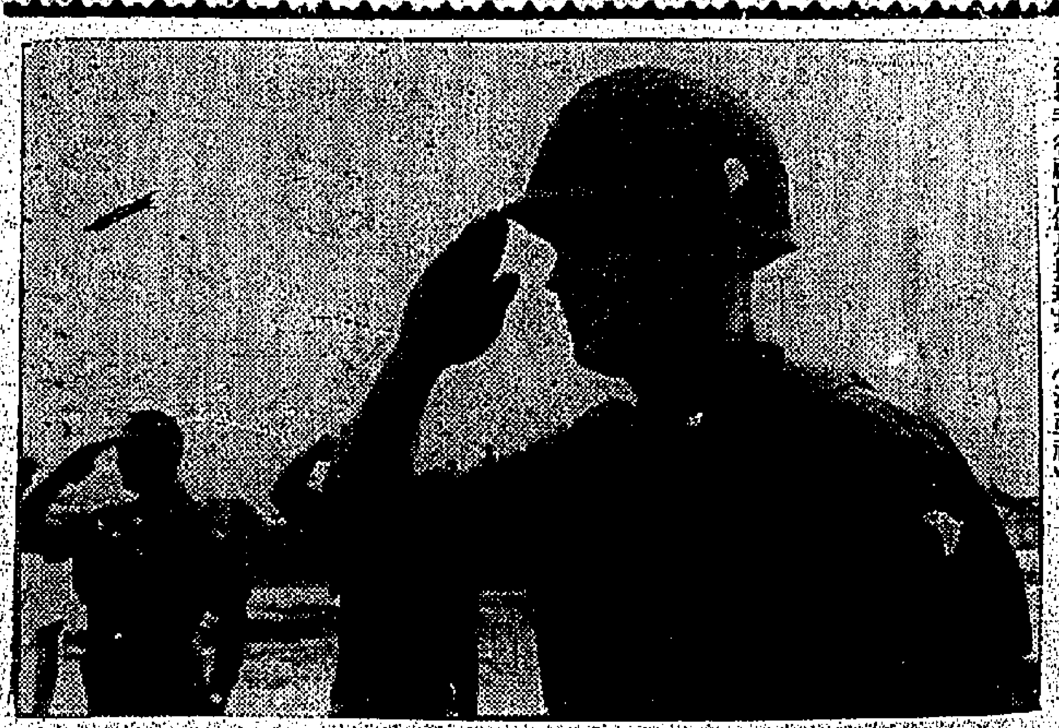
【華盛頓七日合衆國際社】白宮宣稱：詹森總統在其函件中謂：恩克魯瑪「告訴河內」說我們的軍事抵抗將於使我停止時停止」。恩克魯瑪在星期五之函件內指出：北越主席胡志明已通知他說：由於美國轟炸河內與北越首都區域，他飛往河內與在北越首都區逗留時間，越無法保証其個人之安全。恩克魯瑪曾要求詹森下令停止轟炸北越，俾他能訪問河內。據白宮稱：詹森答覆未謂：「指出美國目前並未向河內投擲炸彈，總統未來美國歡迎恩克魯瑪越南之飛機將沒有危險」。……及奎基往訪白宮與恩克魯瑪之函件是否已改變了越南和談之展望時，白宮發言人說：此非洲領袖之函件並未含有任何令人興奮或令人失望的……

中共謂擊沉國艦後 曾在海面撈獲俘虜

【東京八日泛亞社電】中共「新華社」今晨稱：「當太陽升出中國海時，六日清晨，我海軍健兒迎著朝霞，押著從海上撈起的俘虜，全部勝利返航。這時，我空軍戰士們和各族群眾在天空向他們致敬。」中共發佈之一項……在金門以南之一場海戰中，中共艦艇擊沉後，曾在海面撈起俘虜。「俘虜」之人數則未予公佈。中共……曾出動空軍助戰，中共軍艦沒有損失。據台北報道，中共軍艦三艘在此場海戰中沉沒海底。

英倫銀行總裁警告稱 世界貿易趨繁榮 有賴於英鎊強固

【倫敦七日路透社電】英倫銀行總裁克郎馬今日稱：世界貿易之繁榮，有賴於強固的英鎊。……本週間，因英鎊渡過一週危機，英鎊之疲弱已引起倫敦金融市場的人士……七月廿七日財政大臣加拉漢所採的措施……可能要採取辦法，以挽救英鎊貶值……



圖片說明：美國總統詹森下令對南越增兵後，甫告卸去美國駐南越大使職務的泰勒上將的公子托瑪斯·泰勒上尉，便隨同一支空運部隊在南越金蘭灣登陸。托瑪斯上尉於上（七）月廿九日跟他的父親見面。圖中頭戴鋼盔舉手行禮的便是托瑪斯。（泛亞社）

榮民總醫院金明儒博士 研究植物抗癌素有成就

—本報駐台記者溫念君—

【本報台北通訊】近十餘年來各國研究治療癌症藥物，已在芸芸中獲得，可是病人了不少的人力和財力，直到現在仍不斷的研究試驗中，目前對於治療血癌和乳癌的藥物，據說已研究成功，經過試驗，效果良好，不久即可公開問世。

據台灣榮民總醫院金明儒博士說，此一治療血癌和乳癌的特效藥，是從一種名叫「長春花」的植物中提煉出來的。一九四九年洛白醫生在菲律賓發現菲人用「長春花」治療糖尿病，療效甚佳，……他即用「長春花」製成一種液體，注入馬鈴薯內，培養一種抗癌的血清。一九五四年，美國利台藥廠的斯滿被大博士發現血癌能分裂出一種稱為VLB的化合物，不僅可以治療血癌，還可以治療乳癌。現在利台藥廠利用「長春花」製成一種治血癌和乳癌的特效藥，……相信不久即可大量生產，公開出售。

金明儒博士數年前在美國作研究工作時，在印度產的馬蹄花植物中提煉出一種抗癌細胞的作用，他回國後知道了本省新竹、蘭嶼也有，所以他將在三千多種植物中，可以按性質分類的，在每一類中選出一種來實驗，但因限於經費和設備，現在祇提出五十餘種「植物液」，將已製成的「植物液」送到威斯康辛大學去試驗，看看有沒有抗癌作用。在他現在所提煉的植物中，祇發現「馬蹄花」有抗癌作用外，其他的植物尚沒有試驗結果報告。……

金博士是江蘇鎮江人，一九一九年生，一九四〇年畢業於國防醫學院，後赴美深造，在威斯康辛大學研究藥物學三年，現供職於榮民總醫院，負責研究部門。

菲律賓大選前夕 劫殺案層出不窮

華僑商店常遭受警方騷擾

【馬尼剌八日泛亞社電】大選前夕之菲京，已成為光怪陸離之世界，搶劫兇殺案件層出不窮；而受騷擾最甚者，則為毫無保障之一般華僑與華人所設之商店。華僑連日最感不安者，即菲中央警察機構人員在首都區大肆搜查華僑商店之風聲鶴唳。馬尼剌市長對此亦極為不滿。昨特謁總統府下令制止，並向國防部報告此事。另一影響華商營業者為菲「執法」人物，在市內及郊外小商店核查店家之輔幣，凡發現華人商店所存輔幣超過五十元者，即指其「犯法」而予拘捕。據菲中央銀行發言人昨稱，菲法律規定禁止「囤積」銀角，目的為免居民收藏銀角而造成銀角之缺乏。中華商總秘書長鄧英達已正式具函呈請中央銀行總裁，就有關銀角問題發表澄清聲明。蓋一間商店如無輔幣作為找錢之用，……法律規定，即人存貯超過五十元，亦不應被視犯法。

蜜蜂螫死人與畜 巴西政府謀對策

【里約熱內盧八日路透社電】巴西正在面臨一種殺人蜜蜂的災禍，那些蜜蜂最初是由非洲運來此間，俾改善蜜糖的生產的。有兩個人已在聖保羅省由於多羣蜜蜂的針刺以致斃命。以百計的家畜（包括馬匹）、狗兒、猪和小鷄都是主要的受害者。巴西農林部劉正殷立一個特別委員會，俾研究關於九年前由……和南非運來此間的蜜蜂繼續採取辦法。

宣佈死亡送殮房 古稀海員再番生

【貝魯特七日法新社電】一個年七十五歲的貝魯特老海員阿布達拉，於前天在當地殮房那間陰森房子醒過來的時候，使到他感到他一生中最為詭異的事情。一個在醫院工作的醫生，也說異得很——阿布達拉已被宣佈死去，並在前一天晚上由貝魯特一間醫院被昇到那個殮房去。報告他的家人，說「死亡」的訃文亦經已在各早報刊出來。那時那個老海員正在被發現在那間陰森的房子裏面活着，精神很是良好。阿布達拉現已回返他在醫院較為舒服的病牀上，受到最良好的照料。

義大利影后蘇菲亞羅蘭，再次獲得一項獎品。圖爲她托着一具金像的情形。那是她的影片「義大利式的婚姻」在義大利自己的「莫斯卡」影展中所獲得的獎品。（合衆國際社無綫電傳真）

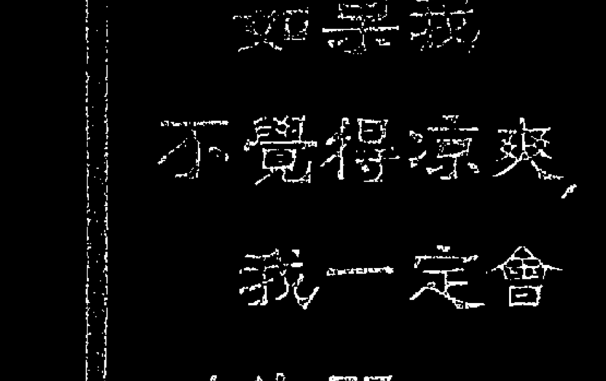
星總理李光耀 否認辭職傳聞

【吉隆坡合衆國際社電】新加坡官員今天對外傳李光耀正在辭去星洲總理之職的消息，予以否認。「馬來西亞時報」於今天較早時報導說，李光耀和他的文化部長拉惹勒南將會辭職，以避免李光耀所領導的「人民行動黨」內部分裂。但是，兼任該黨主要發言人的拉惹勒南對合衆國際社說：「馬來西亞時報」的報導是「荒謬的」，毫不真實的」。該位發言人又說：「這顯然是「在我們階層中引起不和」的一種行動」。

【吉隆坡八日美聯社電】「星期日馬來西亞時報」說，總理李光耀可能不久辭職。該英文日報在它的頭條新聞裏面引述政界人士的說話，該性烈如火的華裔政治領袖，將可能由……林進才接替。

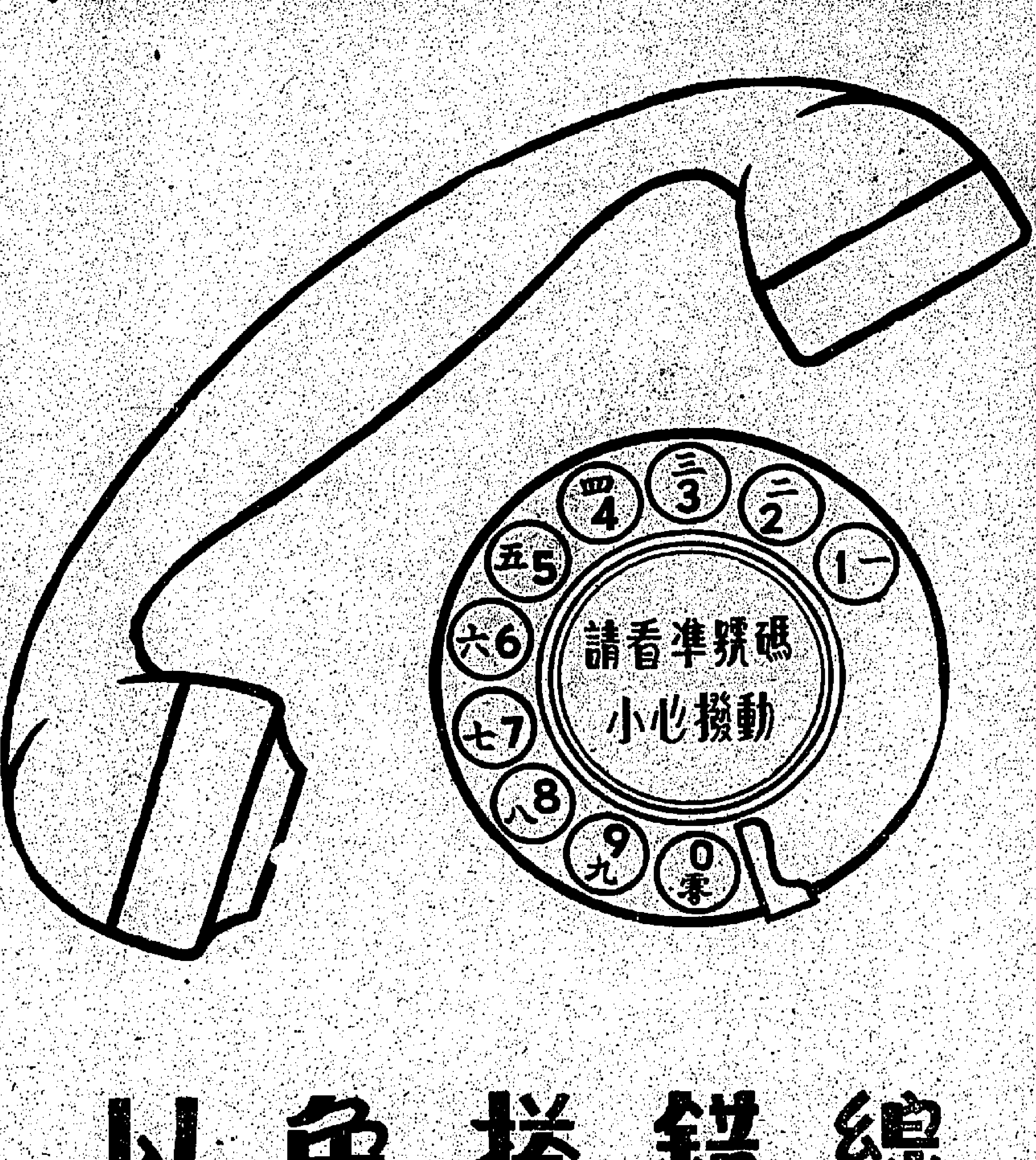
親愛的：
如果我
不覺得涼爽，
我一定會
叫你開
冷氣機的！

我已經開了。
晚安
親愛的！



一具特級沉靜而性能優異的冷氣機
終於面世了革命性的新型51-PA型
「開利」冷氣機專為愛好幽靜人士及
必須保持寧靜的場所而設計.
冷氣機之鼻祖 Carrier
開利冷氣機
開利有限公司 歷山大廈地下 電話:231007

如欲迅速接通電話



以免搭錯線
香港電話有限公司指示用戶使用電話之正確方法

時時請飲
虎牌
金牌獎啤酒
總經銷：屈臣氏有限公司

可怕的腸出
是兒童健康大敵！
唐拾義
肥兒疳積散
有病服之祛除腸虫 瘦弱變肥壯
無病服之健脾開胃 身心更康強
服後十二小時內打虫
港九各地藥店均售

實彈射擊訓練
六十名青年在暑期接受

這個訓練班是由社會福利署及防衛軍合辦的，參加者甚爲踴躍。原因是：假鎗玩得多了，能夠在香港來說，實在是個難得機會。

本報記者：滙榮

特寫

「玩具鎗玩得多了，打鎗的場面在電影中也看過不少，然而，親身持鎗作實彈射擊，還屬首次。」這是一位參加社會福利署實彈射擊訓練班學員的心聲。

是的，在香港長大的青年，由於環境特殊，見到鎗械的機會實在不多，能親自開鎗，可說是百中無一的。不過，這個現象，經已被社會福利署主辦的暑期活動所打破了。這個暑假，經有六十位青年參加了該會與香港防衛軍聯合主辦的「實彈射擊訓練班」，有機會接受鎗械的知識和作實彈射擊練習。

記者很幸運得到社會福利署青年組的陳淑賢小姐帶領，有機會前往跑馬地防衛軍總部參觀「實彈射擊訓練班」的上課和練習射擊情形。

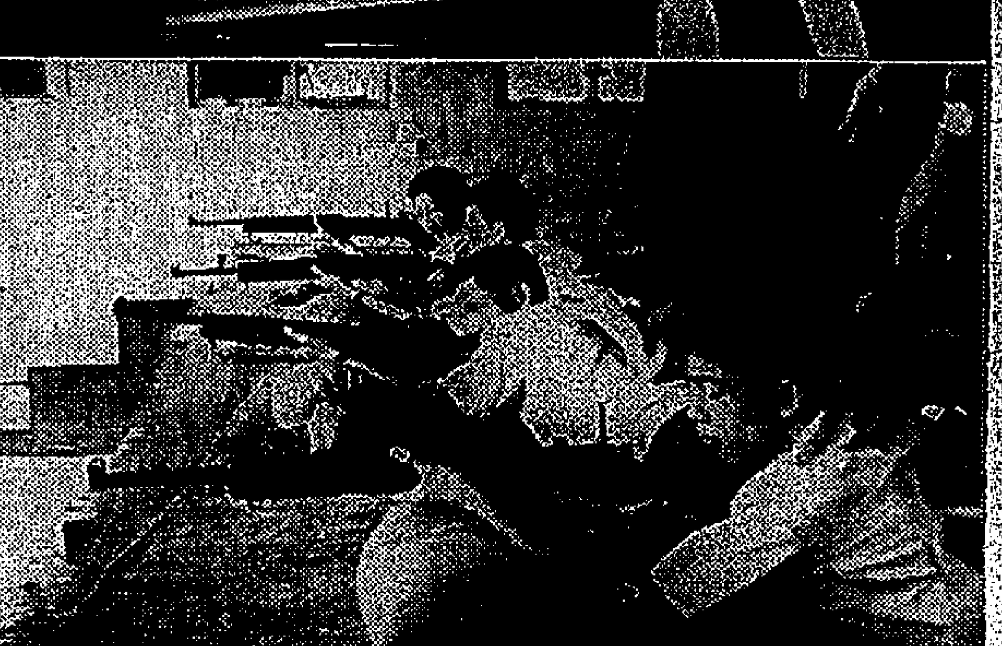
實彈射擊訓練班，是社會福利署主辦的暑期活動之一，今年是首次舉辦的，由本月三日開始，一連舉辦了三期，每期爲時兩天，錄取十八歲至二十三歲的學生或職業青年二十名，在跑馬地香港防衛軍總部舉行。

該訓練班由香港防衛軍教練奇禮芬主持講授，每學員在短短的六小時內，能夠知道鎗械構造的認識，使用規則和方法，及作實彈射擊操練，每學員都有機會發射四十發子彈，此外並由奇禮芬教練帶領參觀防衛軍總部軍械庫，分別講述有關各種鎗械的常識。

他們上課的氣氛很輕鬆，每期學員二十名，由社會福利署陳家正輔導員率領，前往跑馬地香港防衛軍總部的一個室內靶場舉行，先由奇禮芬教練講解了所使用的零點二二步鎗的結構情形和使用方法後，隨分五人一小組，就地舉行瞄靶射擊，每次發射五顆子彈，首次的五顆子彈作集中射擊，以所射的位置集中於一起爲準，然後再作目標射擊，並以成績計算評選優勝。

據輔導員陳家正說：在第二期中，有一學員成績甚佳，曾創十八分的紀錄（二十分爲滿分），這是初練習者很少有的。

這項富有意義的活動，相信不少青年都會嚮往，社會福利署的負責人透露：這個訓練班一經開始報名，即有很多青年學生踴躍參加，惟因今年首次嘗試，且受場地限制，故僅能錄取六十名，現經這次的熱烈反應和成績良好，希望明年擴充名額，使更多愛好射擊的青年有機會「一演身手」。



圖片說明：（上）教練奇禮芬講解及示範表演。（下）學員分組練習打靶。

廣託四分行 今繼續還欵
存戶必須依時領取

【本報訊】廣東信託商業銀行第一次撥還欵項，今日繼續在四家分行辦理還欵，計爲：西營盤分行、筲箕灣分行、灣仔分行、及大角咀分行；所辦者爲儲蓄存欵。茲將規定之時間及存欵號碼列后：

西營盤分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存欵號碼二八二六至三一七一；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵號碼三一七二至三四八六。

筲箕灣分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存欵號碼二九七六至三二九七；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵號碼三二九八至三五九四。

灣仔分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存欵號碼三九七六至四四六九；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵號碼四四七〇至四八八八。

大角咀分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存欵號碼四八一九至五四二三；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵號碼五四二四至五九四六。

今天大埔區 停供水六小時

【本報訊】大埔全區包括大埔墟、大埔舊墟、泰山及由十二咪至大埔墟一段大埔道之樓宇在內，將由今日上午十時至下午四時，停止供水六小時。採取此臨時措施，爲便利整理水管。

鄉村建屋發生困難 業主請理民府 延期興建上蓋

【本報訊】新界樓宇地產，自本年二月銀行發生擠提潮後，即呈現暗淡現象，迄至目前，不特毫無起色，且更蔓延到鄉村屋宇方面，發生興建上蓋困難問題。

新界地產，由於數年前港九市區人口擁迫關係，大量移民與及工業用地有價，因此頗呈活躍，其發展之速，首推荃灣，隨之元朗、青山、大埔、粉嶺、上水等區，亦紛紛作發展途徑，即離島如長洲、坪洲、南丫、梅窩等，亦受其發展之利。因此，過去有不少人士乘離島地價低廉，購買鄉村屋宇地，興建小型別墅或屋宇，以安置家人居住，或本身即在港九上班工作。

但最近此段月來，此種鄉村屋宇興建，突告減縮，甚至有些經已開發地盤，業成圖甚，但上蓋之興建仍未有期，而新界鄉村屋宇之規例，爲業主經向新界理民府取得地權後，限期兩年完成指定欵額數目之上蓋，倘不如期完成，又不能由理民府收回。因此，最近有不少鄉村屋宇地段主人，紛紛申請理民當局，請求批准延期興建上蓋。

港棉業代表團 由印度返港
周錫年說此行屬報聘性質

【本報訊】香港棉織業代表團昨由印度乘英航班機返抵本港。該團團長周錫年爵士在機場對記者招待會稱：他們這次訪問性質，是屬於一種報聘，因爲印度棉織業總會人員曾於今年五月訪問本港。

他又說：這次訪問的目的，是想就現有雙方工業的良好關係上作進一步的建議。

周氏稱：我們覺得在世界重要棉織品輸出地區中的兩個地區的工業，在這個時候交換互相有關的問題的意見，是十分適當的。因爲不久後我們都要考慮日內瓦長期協議進行重要檢討，以及英國對一九六五年後期的建議，對我們的工業所能發生的影響。

他補充說：關於這兩方面，我們並沒有任何確實的建議，因此我們的討論祇得限於對有共同利益的問題作一般意見的交換。我們幸得印度政府商業部長及所屬人員援允招待我們，並且安排在德里舉行政府與該業間的聯合會議。本港工商業管理處處長何禮文曾代表港府出席這些會議，隨後便奉命回港。

隨後他和其他團員繼續考察印度各地的紡織廠與機構。他認爲他們此行收穫很多。同機返港的有該團團員林根成。

九龍瑞興 美容示範

【本報訊】綺年華化妝品於九龍瑞興舉行美容示範及陳列，由美容專家嗎嗎欣小姐臨場指導。圖爲經嗎小姐訓練之梁小姐，正替女士們美容。此次陳列至本月十六日止，並備有名貴禮品分贈各界士女，歡迎參觀。

兩名白俄行竊 分別被判入獄

【本報訊】兩名白俄籍男子聯同進行高買，當場被捕，日前被控於南九龍裁判署，由林元芳法官主審，兩被告皆不認罪，審訊結果，法官裁定兩被告罪名成立，判首被告入獄十個月，次被告入獄二個月。

被告兩男子均爲白俄籍：㈠A．伊異高，卅三歲；㈡A．保路維亞，卅八歲。同被控（甲）六月三十一日在加拿芬道四十一號麵包店偷去港幣一百元；（乙）六月廿四日在彌敦道亞洲珠寶行偷竊三塊玉石值二千三百二十元。

綜合控方証供指出：六月廿四日下午六時，兩被告到彌敦道亞洲珠寶行假裝顧客參觀玉石，乘職員忙碌之際，偷去一包玉石，後來離去，店方始發覺失竊，後有一姓謝者到店聞悉，謂剛在公爵行珠寶行見有兩名白俄男子持三塊玉石求售，於是一面報警，一面趕往該處，果然無訛，遂將兩被告拘捕，在警方查究之下，又查出兩被告曾換銀紙而犯甲罪。

報失七萬餘元飾物 美遊客離港
行前並無留下通訊地址

【本報訊】一對美籍遊客夫婦報稱在文華酒店其居住房間失竊七萬餘元首飾後，卻不待該宗竊案件澄清而離開本港。

報稱失竊的柯布林斯夫婦，如其旅行日程於前日下午二時四十分離開酒店（報失竊時間爲本月四日），他們行前並未設下一通訊地址，但警方於前晚仍在調查該失竊案件。警方相信該外籍夫婦曾住文華大酒店二三六號房，可是經警方遍搜房間，毫無發覺，警方亦無傳訊任何人士。晚間酒店當值經理人謂渠對該案件未有發表，因該案件發生時渠非當值，所有當日知有失竊案件發生之酒店人員，現全部下班。

該美籍夫婦於本月四日謂失去一只安麥鑽戒，一只用碎石圍繞珠戒及一條珍珠頸鍊，失竊地方是在房間。警方據報，即查詢曾入該房人士，後來該失竊者對人謂該首飾未完全購買保險，但該夫婦拒絕透露曾購保險多少。該夫婦又謂他們環遊世界各地，入居各地酒店，從來不將首飾放進酒店保管箱，所以此次到港，亦未將首飾交酒店代爲保管。

泰駐港領事闢謠 否認對港紗 有任何限制

【本報訊】泰國駐港商務專員兼領事帕拉揚瑪斯稱：泰國對於香港棉紗並無意加以新入口管制措施。泰國政府之政策，係以自由貿易政策以與鄰邦維持良好關係。此位商務專員指出：近年泰國有若干小紡織廠成立。如何在市場改善其產品之商談，業已進行，此事或爲謠傳限制港紗入口之起因。

此間最近傳說：泰國對入口港紗施行新管制，對於四十六支或以下之棉紗運泰，需要入口証。棉業界盛傳，新措施於八月五日起實行，但五日前開出信用狀者，則不受限制。

香港此類棉紗去年輸泰達三百三十萬磅，價值一千零七十萬元以上。

鐘頭洋酒商會 遊河海浴會

【本報訊】港九鐘頭洋酒伙食行商會同人，昨乘專輪往淺水灣舉行本年度遊河海浴會，到約三百餘人。該會負責人及會友到有王裕湖、何萬育、黃錫福、蘇財永、黃純博、何智煌、陳陽赤北、黎以燦、阮天雲、許爵文、余家駿、楊灼堅、余祿祖、楊潤溪、李通明、郭寶鴻、彭漸、陳典煌、陳權佳、黃靄初、何歐陽慶鴻、康鑊、何明、黎鎮興、簫耀中、連成章、陳愼之、葉家光、蘇有禧、許植槐、黃日明、李泉、徐潤華。

圖姦舞廳女工 涉嫌男子候審

【本報訊】一名在舞廳任職之女工，本年六月廿六日在飛鵝山險遭强姦，案發後警方調查，將一名涉嫌有關之男子拘捕，該案在觀塘裁判署提訊，法官諭將案定本星期三（十一）日開審。

被告男子王雨深，卅三歲，住蒲崗道，被控去月廿六日，在飛鵝山意圖强姦舞廳職員打女子黃某。

培英中學主任 李榮晃赴美

【本報訊】香港培英中學在薄扶林道籌建小學分校，如果進行順利，短期內即可興建。

該校温金銘校長，特派中學主任李榮晃赴美各著名大都市考察教育，並順道訪問留美各地校友，爲期一年。李主任業於昨晚趁克利夫蘭總統輪啓程。

文藝叢展 繼續舉行

【本報訊】中華基督教青年會與維多利亞聯青社合辦的「文藝叢展」，在大會堂八樓展覽廳舉行，昨爲第三天，展品包括十八項目，另有名家逸翁展。

香港詩歌朗誦團由劉秋生率領梁少銀、陳東榮、梁煥劍、馮祿懿、關炳煊、鄺順愛、伍華才、黎變濃、葉桂榕、關潤琴、唐秀儀、黃維新、陳敬羲、李素設、梁惠珍等十餘人昨下午二時到場，將詩詞新詩得獎作品當場朗誦，並配以音樂。四時至六時，書法、國畫、西洋畫各得獎人到場即席揮毫，參觀者甚衆。今爲第四天，明日下午六時至八時，再有彩色幻燈片放映，地點仍在九樓北演講室。

坊會英美訪問團 陳樹渠等昨返港

【本報訊】港九街坊福利會英美訪問團團長陳樹渠（北角街坊福利會理事長）及團員鄺命光（九龍城街坊福利會理事長）昨午乘機由歐返港。該團共有團員五人，代表本港各街坊福利會前往英美各大城市考察社會福利事業，前後歷四十餘天時間，先後訪問過紐約、三藩市、加拿大城市、倫敦、拉斯維加斯等各大城市，對於各地的社會福利事業的進步，留下印象甚深。

陳氏稱：「英美方面在對人民的保障上，已經做了很大的功夫，例如年上六十二歲的男人或六十五歲的婦人，孤苦無依的，便有老人院加以收容；幼年的人，也可以獲得補助金，市民可以享受免費的醫藥服務，失業者亦可申請補助金，另外還有一些志願團體補助政府在工作上的不足，政府也對該些團體給予各樣的方便及幫助，所以社會才得安定，人民生活無憂。」

他又說：「本港在經濟原則上是無法與英美同樣施行這種措施，因爲他們的社會已經上了軌道，根基穩固。不過，本港雖然目前不能實現這種理想，但是可以逐步實現的。」

美旅遊會九百會員 下月在港舉行會議

【本報訊】據通消息透露：美國旅遊社協會已有九百名有投票權會員報名參加下月在港舉行的世界旅遊會會議，該項出席人數比該會去年在遠東舉行的會議時參加人數多了一倍。

消息稱：該協會會員，皆屬美國及加拿大廣泛地區之各大旅遊機構的主事人，在美國或加拿大，任何人欲來港遊歷，關於辦理各種有關手續及部署行程事宜，都會經過他們所屬機構的建議和安排，故這一個美國旅遊社協會的組織，是具有權威性的，這次他們在港舉行卅五屆年會會議，並作爲期七日之訪問，他們回國後，對本港有良好的批評和介紹，則本港旅遊事業可望有更進一步的發展，相反地，倘然香港給予他們的印象不佳，當然亦有來港遊客減少的危機，所以對本港旅遊事業前途，是禍是福，端視本港各界人士在他們訪港期內之表現而決定。

醫科助學金創議人 朱敬文伉儷昨飛美

【本報訊】本港工商界鉅子、青山獅子會會長朱敬文氏，有鑒於本港行政法例，不允許美、日、德等國醫生在本港掛牌行醫，同時港大醫科畢業生之人數，又不能與每年劇增之人口率相比例，以致形成醫生缺乏之影響市民健康至鉅，似宜急謀補救，故朱氏於例會中提出舉辦「清寒優秀子弟醫科助學金」，此一提案，響應者異常踴躍。此一不獨造福莘莘子弟，且亦有助於市民大衆。朱氏昨日因業務及考察關係，於下午五時半，偕同其夫人，及第四公子，乘泛美班機飛美，準備作一個月之勾留，期間將會晤其闊別多年之第二公子，及三位女公子暨其快婿，一敘天倫之樂。昨日往機場送行者，有畢禹徵夫婦、錢惠源夫婦、董宏英夫婦、夏正侯夫婦、謝慧廉夫婦、朱山農、董之英夫婦、康甫榮、何宜、黃呂浩、葛士翹夫婦、周定凱、何錦福、程友誠、亦珍、范甲、江松光、顧柏、郭謝庭、姚祖堯、鄭峰等數十人之衆。

澳門旅遊娛樂公司 欲承購新花園泳池

【本報澳門訊】澳門旅遊娛樂公司日前函請市政廳，要求承購新花園泳池，市政廳特召開會議討論，決定函覆該公司表示同意，至於售價若干，仍須研究後方能決定，但市政會議並議決：如澳門旅遊娛樂公司需要全部承購泳池及所屬之建築物，必須在水塘北角負責興建另一座新泳池，以供居民使用。

立法局後天再討論 海底隧道案
將由非官議員批評

【本報訊】立法局定後日下午二時半開會，爲港九四百萬市民所矚目之渡海隧道專利權法案，屆時將提出辯論。此案於上次會議時，由工務司郭勵德動議，財政司郭伯偉和議，彼等先後致詞解釋此一法案之目的及利益。本星期三開會時，將由非官守議員致詞批評此一海底隧道之計劃，俟非官守議員致詞之後，將再由官守議員致答後即付表決。

林甦余遠之兩神父 晉鐸銀禧紀念大會

【本報訊】海陸豐旅港天主教友昨在聖德肋撒堂舉行慶祝林甦、余遠之兩神父晉鐸銀禧紀念大會，到會除林甦神父、余遠之神父外，嘉賓有陳伯良副主教、林志道神父、王晨神父、黎明通神父、穀祿斯神父、蔡教友等數百人。

該紀念大會以徐仰鵬、曾桂升等爲主席團，首由主席梁劍鋒致開會詞，繼由陳伯良副主教致詞，對林、余兩神父愛主愛人多所褒讚，旋由林甦、余遠之兩神父致謝詞，語多謙讓，紀念會完畢後，並有遊藝節目助興，並聚餐聯歡。

林甦神父爲海陸豐人，早年即獻身教會工作，並在該縣進行傳教工作，深得該縣人士愛戴。大陸陷共後，仍一直爲主工作，一九五一年，以「莫須有」罪名，爲中共囚禁達九年之久，後被分配於農村耕作。一九六二年，他化名跟隨逃亡潮逃抵香港。余遠之神父，則爲非籍神父，但於海豐教區服務多年，亦甚受該縣人士敬仰。

觀音中學暨附設小學招生

班別：中一、小一至小六
學費：中學十二元、高小八元、初小六元
寄宿：本校有男女宿舍
報名：即日起
考試：八月廿七日
校址：調景嶺十區七號

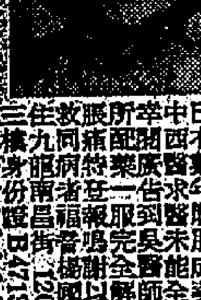
免費戒毒

本院爲道德會慈善會附設，凡有決心戒毒者，特增設免費病床十張，愈後轉入復院免費休養，餘尚有頭二等及半費床位，各種病室設備好，遠近馳名，日收自願十元，能使有決心保証10至15天斷癮，絕無痛苦，辦事處九龍城侯王道44號三樓，電話八二八〇四。基督教仁愛戒烟院啓

聯合鳴謝 胃病救星
專科中醫 吳冠民先生

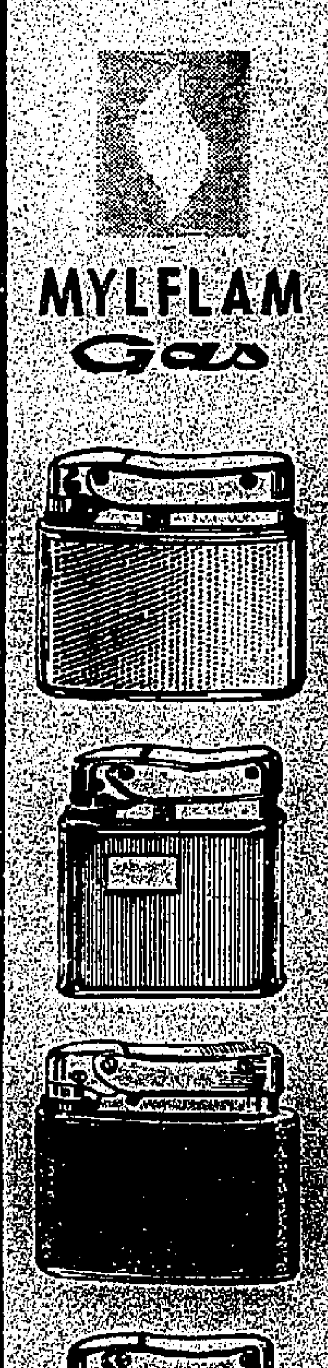
[illegible]

[illegible]



[illegible]

九龍旺角道275號二樓（近北河街口新華銀行樓上）診症時間：上午九時至一時 下午三時至七時（星期日下午停）



德國「美人」噴射打火機

南僑企業有限公司

龍子行
香港皇后大道中三十七—三十九號

Mohawk SLACKS "紅番"牌

質料：美國的確涼(DACRON)
易洗快乾・不皺不摺
巧精製縫・體適裁剪

特別減售

的確涼・棉	$12.00
的確涼・絲	$15.00
的確涼・毛	$21.50

貨式多 便選擇

DRAGON SEED

專除頑痰
德國 克療痰

立止劇咳

主治：冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰），堅韌頑痰。

消炎潤肺 止咳除痰（一服見效）

德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Honig・Roth bei Nurnberg/Germany

（由此植物製成）藥房公司均有售

售租分層・字樓貨現

灣仔軒尼詩道二六九至二七三號 光華大廈
官塘最旺地點三零九地段 裕華大廈 官塘道相通裕民坊 每伙有獨立水錶
灣仔軒尼詩道二九零至二九六號 德華大廈 999年期

每尺三十餘元 每伙一萬四千元起

契做即住即買

接洽處：大生銀行有限公司地產部
總行：香港文咸西街五十號・電話：445011—6
北角分行：英皇道298至300・電話：710607
九龍分行：彌敦道七八四號・電話：814820

深水埗大火悲劇
母子六人火場失踪
鋼檯店主幸及時逃生 另一學徒亦踪跡杳然

【本報訊】深水埗福榮街永利電銲店，昨深夜發生大火，一名婦人與五個兒女及一個學徒被困火場，迄火勢被控制後，仍未見踪跡。

大火發生於深夜十一時十分左右，肇禍的永利電銲店在福榮街卅號地下，除接燒銲工程外，並製造鋼鐵檯椅等，店內有一大閣作爲住所，地下則爲工場，火熄後已全被焚燬。

據趙德說：起火時，他與妻子陳柳(卅歲)及五名子女住在閣仔內，用漆油漆鋼檯，五子女則在閣上睡覺。由於漆好的檯要焙乾，故置有火爐，可能由於火力太猛，油漆突然着火，且迅速蔓延。

火起之後，趙德之妻即搶上閣仔携帶五名子女逃走及搶救細軟，眼傳等，而趙德以爲妻子已逃出，但她上樓後，火勢已封了閣樓木梯，學徒馮元正在廚房中沖凉，亦不見逃出。本來閣仔及廚房均有門出後巷的，由於防盜，故兩太平門均已封塞。

消防局據報後，出動多輛救火車馳至，卅分鐘後將火勢控制，但永利電銲店中祇有老闆趙德一人逃出，其妻及五子女另一個學徒等後踪跡不明，疑遭不幸。

大火於今晨零時左右撲滅。據老闆趙德稱：被困在火場相信已遭不幸的妻兒及學徒名單爲：陳柳(卅歲)；趙志堅，十二歲；趙志强，六歲；趙麗貞，九歲；趙麗珍，七歲；趙×(二歲，事主或後頭腦昏亂，已不能記憶幼女名字)；馮元(十餘歲，學徒)。

趙德逃出火場後，雙手已被燒傷，據說當時他曾取滅火筒撲救，但由於店中有漆油及易燃液體，尙無濟於事。趙氏又稱：店裡一切，沒有買保險，如果妻兒果遭不幸，那正是傾家蕩產了！

發掘工作，迄今晨零時尙未展開，被困火場裡的六母子及學徒是否已遭火劫，尙未証實，但據隻身逃出的趙德稱：他逃出後，一直未見妻兒們逃出或呼叫！

柴灣道連環交通慘劇
巴士輾斃小童
十餘大漢喝打毆傷司機 兩施救消防員撞車受傷

【本報訊】一名小童昨午在柴灣道被一輛巴士輾死，壓在車底拖行數丈，死者的父親聞訊帶了十餘街坊趕至，其中有人一聲喝打，十餘人將司機拉下，打至重傷。由於打架場面混亂，路面阻塞，消防車馳抵現場擬將巴士救起時，却又與一輛貨車相撞，兩名消防員受傷。

連環交通意外發生於昨日下午六時許。被巴士輾死的男童名李炳昌，六歲，與家人住柴灣新村新圍某號木屋，父親是個木匠，九兄弟妹排第八。據說當時他在柴灣道近第四段的斑馬綫上橫過馬路，被一輛八號A綫由柴灣駛往北角的巴士輾個正着，並拖行十餘丈，及途人及乘客大叫喝止時，司機才停車，但死者已被輾壓在左後輪底下，重傷斃命。由於死者是住在附近，其家人接獲消息後，即到場察看，其時突有十餘大漢出現，一聲喝打，即把司機拖下圍毆。消防局據報後出動工程車擬救起巴士，抱出死者，却又因路面擠迫，在肇事地點與一輛貨車相撞，兩消防員受傷。

刦金行奪槍傷警七疑犯
高院定期提審
如被告等認罪即可宣判

【本報訊】轟動一時之械刦兩金舖及在南九龍法庭奪槍傷警案，去月上旬初級偵訊已告終結，列爲本月十份刑事案，定本月十三日在高院開審。如被告等否認控罪，則將由經歷司排定日期，遴選陪審員進行審訊，如被告等認罪，則可以當庭宣判。

案中七被告爲：㊀陳蝦，又名陳光，卅二歲，無職業，報住黃大仙太平橋無門牌木屋；㊁孔祥歡，又名祝仔，廿九歲，印刷工人，住雲東街；㊂陳明，又名陳坤，卅五歲，五金工人，住鴻光街；㊃張耀，又名張森，廿二歲，無職業，住窩打老道華德大厦；㊄潘啓光，又名光仔，卅二歲，無職業，住元朗瑞州老圍無門牌木屋；㊅王宋才，又名王仔，卅七歲，農夫，住大埔九龍坑無門牌木屋；黃志強，卅一歲，無職業，住醫局街某號天台。

控罪五項：㊀控七名被告，本年五月廿一日，在九龍地區持械行刦美麗華金行，刦去現款港幣七萬一千二百元，金飾一批，值港幣六萬八千五百元；㊁控首、次被告本年五月廿一日，在本港地區非法藏有點三八口徑左輪手槍，子彈四十二發；㊂控首、四、五、七被告本年三月八日，持手槍一枝，劍仔兩把，行刦土瓜灣美施金舖，刦去金飾一批，值港幣四萬五千三百六十一元一角；㊃控第一至第六被告，六月三日在南九龍裁判署內，槍擊警員二七九九號于仔仁及警員二八四三號劉延文，企圖謀殺；㊄控第一至第六被告，同時同地意圖傷害于仔仁、劉延文身體。其中四、五兩項控罪乃妥審性者。

警方可能批准
百人獵虎團
凡有獵槍執照者可參加

【本報訊】香港出現老虎之消息，由高潮而轉趨平淡，偷渡入境之老虎，在軍警嚴密緝捕之下，可能已返回大陸。負責在新界沿鐵路及八鄉打石湖地區搜索老虎之啹喀籍英軍及新界警察組成之獵虎隊，經十多日艱苦搜索工作，虎踪仍杳，自上述兩區先後發現老虎踪跡後，警方仍未接獲任何家畜損失報告，警方之獵虎隊已暫停搜索工作，而英軍之獵虎隊已早於兩日前放棄搜索。

雖然警方之狩獵隊暫時停止搜索，但對老虎之行踪仍然繼續留意，倘再有接獲任何有關老虎出沒之消息時，即由該管區警署立即派員搜索，同時警方亦集中有關發現老虎之資料，研究目前老虎行踪。

一週前首先發現老虎地區之些灣鉛鑛坊之所放置三頭作爲虎餌之黃牛，已於前午由警方派出車輛，將之運離現場，目前鉛鑛坊植林區，已回復舊觀，農林漁業工人，日間恢復正常工作。

較早以前，有關方面在鉛鑛坊發現之疑是老虎糞，經由有關方面檢去化驗，直至目前爲止，仍在研究中，至於是否老虎屎，仍未作出正確斷定。

但另一方面，業餘狩獵家組織「百人獵虎團」的活動，却在積極進行。據說：現在有許多業餘狩獵家，正以枕戈待命的心情，等候警方對組織百人獵虎團的批准，如果一旦接獲警方正式批准的話，登山獵虎工作便馬上展開。

發動組織百人獵虎團的發起人之一錢友邦前晚對記者透露：組織百人獵虎團的申請信件自日前送交警方後，已接到新界助理警務處長李斯以電話口頭通知，表示警方對此要原則上同意，正式的批准覆函，則有待三數天內始能發出。

據說：警方對於業餘狩獵家組織百人獵虎團的申請事宜，交由新界助理警務處長處理，警方除原則上予以同意之外，並得繼續留意關於虎踪消息之發現，如接獲新的報告，將會轉知獵虎團。

該組織，現已有狩獵家二十多人聞風響應，準備參加。本港目前領有警方獵槍執照之狩獵家，大約有五百多人，因此估計一旦正式發動組織時，參加人數當不成問題。

據錢友邦說：業餘狩獵家組織百人獵虎團，其目的係出於興趣。所以參加之人並無什麼資格限制，只要領有警方之獵槍執照，以及有獵槍者均可參加，不需任何費用。只在出發時，自備糧水，至於所用子彈，獵虎團將可供應使用，此外，獵虎團並將代團員購買每人約五萬元港幣之意外保險，凡持有獵槍執照之業餘狩獵家，如有興趣參加者，可向紅磡漆咸道四三六號北極洋行總行，或致電話六二五四〇五找錢友邦君聯絡。預定組織之百人獵虎團，規模龐大，預定所需費用爲五千元至二萬元，此費用將由幾個熱心之業餘狩獵家捐出，預定將購備用作虎餌之猪羊五十隻至一百隻，此外，並將在狩獵範圍設置無綫電話多具，及裝置五十至百個米高峯，隨時聯絡呼應。

據說：目前已有一家大公司寄函借出一具無綫電話應用。

昨晚澳門賽狗派彩成績

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏
第一場	三五〇碼	㊃冬泳第一	㊃伊雯	二元九角	一元五角	二元五角	十元六角
第二場	五二五碼	㊅二老爺	㊀即克	四元二角	一元二角	一元一角	二元六角
第三場	五二五碼	㊀利勝家俠	㊀皇宮之寶	五元一角	二元三角	三元六角	十五元一角
第四場	五二五碼	㊄天福	㊃金蘋果	三元四角	一元八角	一元四角	四元四角
第五場	五九五碼	㊀格力飛俠	㊄亞發	十元一角	一元六角	一元六角	廿二元八角
第六場	五二五碼	㊀運隆	㊆是必功	四元八角	三元四角	三元	十五元七角
第七場	四九〇碼	㊀勤威	㊁鴻運王子	二元三角	一元六角	一元四角	三元五角
第八場	五二五碼	㊀權威	㊅登陸艇	七元五角	五元七角	四元六角	廿八元一角
第九場	五二五碼	㊃格力女俠	㊅鐵將軍	一元五角	一元三角	二元四角	二元六角
第十場	五九五碼	㊃黑鑽石	㊅鑽石星	五元三角	一元二角	一元八角	三元九角
第十一場	五二五碼	㊃幸運號碼	㊀龍頭	一元七角	一元一角	一元三角	二元九角
第十二場	三五〇碼	㊀神腿	㊀雄心	廿四元二角	十四元二角	一元四角	九元八角

地盤荒置達十一年
傳氏大厦進行打樁興建
樓高將仍爲卅四層 全部建築費共三千萬元

【本報訊】荒置了達十一年之久，幾經波折仍未能興建的傳氏大厦地盤，日來在地盤上已豎起樁架，現又進行打樁工程，以構築興建卅四層高的傳氏大厦基礎。

據悉：打樁深度爲二百二十呎，並採取建築石壆水塘大堤壩時所用的鑽土方式，鑽破地底岩石，樁柱共九百三十三條。打樁工程約需時十五個月完成，工程費用達七百萬元。

傳氏大厦的圖則由劉則師甘洺氏重新設計，已獲工務局批准。從地面起計，樓高卅三層，但尙有兩層係深入地下者，因此實爲卅四層。

整座大厦的高度爲三百三十呎。大厦整個門面將全部使用銅質及其他具有永久性的建築材料。大厦並以堅厚混凝土井形主軸爲中心的原則，「井」內裝設升降機及樓梯等，作爲「風塔」或「主軀」，使大樓堅穩。全部建築費用爲三千萬元，需時約三年完成。其地盤面積爲二萬四千方呎，建成後可供使用的樓宇面積共約五十萬方呎，除地面樓宇可能作爲百貨公司或商場外，其餘將作爲寫字樓出租。

傳氏大厦的地盤，位於干諾道中與吳梨道及遮打道之間，即水星大厦東側，該處原爲東方行及太吉洋行遺址，亙商傳德蔭於一九五四年八月間以三百六十三萬元投得東方行地段，面積爲八千四百餘呎，隨即將之拆卸，準備興建大厦，翌年十一月再購買了隔鄰的太古洋行一幅三層的紅磚大厦，合併擴大建築一幅卅多層大厦，但由於打樁工程發生一波三折，迄未能解決，因而延擱了達十一年之久，現始再行打樁興建。

在數十同學協助溫習下
盲女首次榮獲英中會考及格
她擅針織爲優秀鋼琴家

【本報訊】二十二歲之楊約瑟芬小姐，頃已創下香港第一位英文中學會考及格盲女之新紀錄。她參加七科考試，結果英文、中文、宗教知識、生物及歷史五科及格。同時，中國歷史成績良好，但英國文學則不及格。楊小姐雖獲中學會考畢業，但她對所得成就，毫無傲慢之色。她是個敏感之少女，深知完成期望之許多困難。她說：如無朋友熱心相助，余將永遠不能獲此。

由於缺乏盲人所用之課本，因此楊小姐有賴於四十位同學協助溫習功課，各同學均係自願要助，俾其將出之朋友獨闢壯志。於過去一學年內協同學中有二十六人輪迴將課本向她朗誦，使她用特別工具將之譯成凸字。其他十五位同學，則分別助她補習所選之七科。此外，若干社會福利工作人士亦予以協助。

楊小姐在巖諾撒盲女院接受小學教育，一九六〇年入聖芳濟中學攻讀。她自始即與各同學感情融洽。雖則同學對渠初時不免有好奇心理，但此種心理旋即化爲敬佩。渠之奮鬥決心與忍耐，使同學均以得此朋友爲榮，且從旁相助。彼說：教師發覺她上課時十分合作，留心，及熱心學習，彼等予以特殊照顧及姑息，使楊小姐感到彼等之對渠「一視同仁」。除功課外，楊小姐有多方面之興趣，她是聖母軍隊員，優秀之鋼琴家，針織，數月前且爲一呈賑之女童軍。

她希望此次考試及格，能鼓舞其他失明之學生，步其後塵。目前，不少人仍對盲人有所誤解，而楊小姐已予彼等以活生生之實証，祇要努力，盲人亦能完成學業。

楊小姐之志願爲教師，因此她將繼續深造。

八鄉難藏虎 未聞有嘯聲

【本報訊】關於老虎最後一次被發現之消息係在元朗八鄉，但當地父老根據該鄉過去經驗，一致認爲該虎已經他去。據該鄉有資格的父老對記者說：八鄉地勢不能藏虎，根據過去事實而言，老虎在該鄉出現，都祇屬過境性質，兩三天就不知去向了。

該鄉父老們又憶述：過去在二次大戰之前，八鄉的確常有老虎出現，噬食豬牛家畜，但至今已相隔四十年有多，戰後已未發現過。當時該鄉老虎出沒的地點，多是在現已開成河背水塘的八鄉河背山方面，在當時，河背尙未建水塘，老虎常在該處出沒。該鄉父老們由此論認爲，最近在打石湖出現的老虎，相信即使確屬老虎，亦已[illegible]。過去八鄉有老虎出現，總是三兩天即離去，不再爲[illegible]，向無踪跡，不能藏虎。

日航裏理山本返日

【本報訊】日本航空公司東南亞區經理山本一及家人，昨午乘日航班機返日，係度假性質，預定一個星期後返港。

圖爲日航東南亞區經理山本氏（一）離港時攝

文英樓竊匪晝入明出
事主闔家遇賊被縛
掠去欵飾五千餘元

【本報訊】佐敦道文英樓昨日上午，發生一宗白晝兩匪持鐵筆入屋行竊，事主夫婦巧回家，被匪徒綑綁，掠去首飾現欵，值五千餘元。

刦案發生在文英樓二十二號十九樓，上址住客姓何，夫妻兩人與一工人同住該處。昨日爲假期，工人放假，男女主人於十時餘出外理髮，女事主亦同時外出，約在十一時許，男事主返家，入門時發覺門鎖有被毀損痕跡，他迅忙入內察看，見到屋內有一高一矮男子，手持鐵鏟翻箱倒篋，他睹狀正欲退出，即被兩匪徒用鐵鏟指嚇，推入房中，分別用兩條領帶分別反綁雙手及塞入口中，並把他推倒在床上，用被蒙頭，威嚇不得張聲。兩匪於是肆意搜掠財物。

移時，聲色沉寂，他已掙開束縛，發覺兩匪已去，一面報警，一面檢點失物，計失去鑽石戒子一枚，星石戒子一枚，珍珠頸鏈一條，心口針一只，另現欵數十元，合共損失五千餘元。

據女事主語記者稱：他們住處對面，爲新建落成的文華樓，尙未入伙，都發現有生面男子，日前向他們住處窺探，當時他們以爲這些男人是新樓建築工人，不以爲意，直至刦案發生後，想象此情況，與刦案大有關連。

孫壽康二萬賻金充善舉

【本報訊】航業界、文化界先進孫壽康日前逝世出殯，其子孫遵遺囑將親友所賜厚賻，全部撥充善舉，昨由其公子東華三院首總理及太平洋行鐘表部經理孫秉樞與孫秉輝醫生昆仲及女公子孫雅娜、孫運娜、孫核娜、孫新娜，共計二萬零一百元，隨即收到時撥捐東華三院籌建中小學校舍基金八千六百元，[illegible]基金四千元，東莞同鄉會籌建中學基金一千五百元，佛教[illegible]西藏喇嘛道場[illegible]，基督教大學同學會籌建基金一千元，滬江大學同學會福利基金一千元。

滙豐銀行一職員溺死

【本報訊】滙豐銀行高級職員A．G．李（卅五歲），昨午在離島大嶼山海灘溺死。據悉：死者住山頂種植道某號，昨下午五時許在大嶼山南端長沙泳灘游泳遇溺。

四邑商工總會
定期宴賀邑彥

【本報訊】香港四邑商工總會，以邑彥[illegible]、區百齡、陳錦合、鄭[illegible]五位，任各大善團首長者大振猷、李作楠五位，會不久又榮任保良局首長者有十餘位僑領，當年主席陳超常，總理李汝文、鄧榮芬，榮膺勳銜者，陳南浩、李世明等五位，渠任博愛醫院首長者有當年總理[illegible]，伍偉森、趙不弱，鄧偉民、[illegible]等五位，廣華醫院監理有[illegible]，監理有陳南昌、鄺[illegible]，理事長李炳超、鄧[illegible]、利榮森、以邑彥榮膺，濟濟有衆，特發起全體理監事顧問等，聯合設宴，籌申賀，宴會已定期於下月十日下午六時，在中區新都酒樓舉行，已分函各顧問理監事從速報名參加，以便預席，此次宴賀邑彥，包括有女議員、女總理，皆爲恩平、開平、新會及台山各邑精知名僑彥，爲歷次宴賀人數之最多者。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩的西南風，間中有零散驟雨，下午大部分時間有陽光，天氣較昨日炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏表八七‧八度（攝氏表三一‧〇度），最低爲華氏表八〇‧六度（攝氏表二七‧〇度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十三度（攝氏表廿八度）。

高潮：上午七時四十六分 下午十時五十二分

低潮：下午三時四十八分

基督教福美會
捐助獎助學額二百名
(一)全免學額 (二)減費學額

本會扶助勤勉中小學清寒學生分派至九龍區本會屬校就讀中英文中學或英文小學，申請者請書明擬入中文或英文學校班級原校家庭狀況在址函九龍旺角通菜街二百五十號四樓本會秘書處

聖若望英文男書院
一九六五年九月起遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課，報名仍在現址辦理：太子道四五四號近奧林匹克公園
電話：八二三一八二
班級：P5.F6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十一日

聖若望英文女書院
九龍塘界限街一二六號——一二八號
電話：八二七八七九
班級：P5.F6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十一日

聖若望英文小學
九龍金巴倫道十二號
電話：八二九〇九八
班級：P.1.P6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十一日

本書院天主教白英奇主教管轄之教會學校F5及F6大學預科班均由前任聖瑪利及喇沙等書院F6先生教授

教育司署批准立案
聯合英文中學
敬告家長：本校單獨首先廢除淘汰制度

報載本港家長們聯合反對學校「金字塔」淘汰制度，查淘汰制度傷害學生自尊與自信心，妨碍學業進步，本校獨樹一幟，一年前首先廢除此種制度，致力于挽救成績落後學生，加速優秀同學之進度，人人升班會考，實現教育最崇高之理想。學生在本校完成學業後，由本校保送出國升學，爲家長們解決子弟學業最後難關。

本校第三次招生，即日開始接受報名，八月十日舉行入學考試。

校址：九龍旺角登打士街（彌敦道口）三十七號

指導：史托夫博士美國加州大學教務主任

監督：鄧樹勛

筲箕灣 康德英文書院 日夜校
（增加校車接送）
班級：招中英文中小學幼稚園英文夜中學男女生
開課：九月一日
校名譽校監：吳會聖——德國柏林大學醫學博士；李澤權——英文公立學校校監；李錦明——筲箕灣坊福利會理事長；張作銘——筲箕灣街坊福利會理事長；梁添桓——歷任筲箕灣街坊福利會理事長
校長：梁亘鴻——香港中文大學新亞書院文學士，現任東華三院總理，漢師同學會監察長
副校長：黃漢寧——香港大學文學士（教育文憑）
夜校長：黃德寬——嶺南大學文學士
考試：八月十五日（凡升中合格免試入學）
校址：筲箕灣道239號249號 電話717331．71662

天主教聖思定英文中學招男女生
班級：招收F1—F3及小學暨幼稚園各級新生
報名：即日開始上午9時至下午6時（假期照常辦公）
考試日期：八月十六日（星期一）上午10時（凡持有升中考試証者免試入F1）
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓 校車接送學生
電話：八五六三〇四
董事長：唐碧川 校董：武幼安神父

甘廼廸英文書院
電話：625173
宗旨：紅磡漆咸道四二七至九號全座 依循天主教學校傳統精神，認眞辦理。
班級：英文P6.F1至F.4，新制中一至中三，小學各級
考試：依照准考証指定日期，到校應試。
宿舍：環境清幽，由舍監專責管理指導。
董事長 牛若望副主教
校董 呂鐘神父

甘廼迪英專夜校
初學班至F.4 新班招生

東南無綫電專科學校招生
科別：（一）無綫電及電視技術科（二）無綫電及電視工程全科（三）無綫電報務科 日夜班
試期：八月十五日
正校：洗衣街五三至五九號 電話：八四九八三二
分校：何文田街二十八號
校長：鄺文熾

德明英文夜校 擴班招生
班級：由字母班至F.5會考班，字母班則另開新班
報名：即日起
考試日期：報名時通知
校址：九龍旺角豫蘭街一號（廣東道一一六三號）
電話：八一三三六四
校長：鄭潤才

香港薄扶林道 潮商中學擴班招生
現再增建新型中學校舍 在趕工興建中完成即啓用
學級：新制中一至中四年級，下學年辦至中五會考班。
學費：中學各級每次收費三十元，全年共收十次。
報名：即日開始。考期：八月十八日上午十時。
獎學與助學：每級各設全免費獎學金額三名，每班各設半費獎學金額三名，同時每班又設助學金額若干名，以備學行成績良好而家境清貧之有志向學者申請。
校址：香港薄扶林道七十九號B（香港大學對面）
監督：洪祥佩

陸徵祥神父書院 男校女校招生
FR. LU. TCHENG SIANG SCHOOL
班級：中學一至五年級（F.1—F.5）專准明年參加會考 小學六年級（P.6） 大學預科、文科、理科各一班
報名：由即日起，星期日及例假照常辦公（請備報名費二元及繳驗成績表）
考試日期：八月十四日（星期六）上午九時

大學預科班特別通告
本校特設大學預科，分文理兩組，課程悉依照教育司規定，以便學生應考：香港大學、倫敦大學、及中文大學，凡英文中學會考及格者，均可報名申請入學，詳情請向本校校務處查詢。

校址：男校：九龍塘根德道九號 女校：九龍界限街一七七號 電話：八三三一五四（暑假期中在界限街一七七號二樓女校辦公）
校長：吳守仁

華僑書院招生
一、文科：中文系、外文系、社教系、歷史系、新聞系、藝術系。
二、商科：經濟系、商業管理系、會計系、銀行系。
三、美術專修班一年畢業可升本科。
四、招收一年級新生及二、三年級轉學生。
五、報名：即日開始，簡章備索。
六、考試日期：八月二十二日上午九時在本校舉行。
七、校址：九龍界限街一六六至一六六A號全座 電話：八二一〇七四
本院設有：孫氏、朱家驊博士、張雲博士校友會等獎助學金，凡清貧好學者得申請。
院長：王淑陶

清華書院
中學
增置校舍
校長

醫務衛生展覽會 今晚隆重閉幕
署理華民政務司巴琊主禮

【本報訊】港九街坊福利會醫務衛生展覽，今晚十時閉幕，並定今日下午四時，在九龍新蒲崗官立學校禮堂舉行閉幕禮，由署理華民政務司巴琊主持。

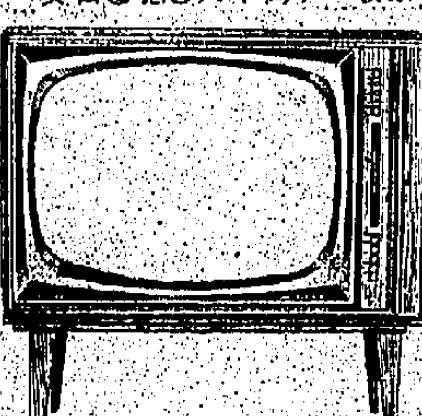
大會主任委員朱榮基，副主任委員陳茂城、岑廷領、馬平山、常務委員葉純泉、文劍秋、譚紹耀、黎德生、何行、馮忠、朱乃立、番城、杜大盈、李乾、張錦俠、委員梁國標、勞英群、歐陽鈞、余新中、鮑和平、楊日超、唐耀、張寶珍、陳汝楣、馬陌棠、麥利義、陳燦勳、馮濟等，昨日特向港九各坊衆贈言稱：「康健是人生無比的財富，講究衛生，等於增進財富，與其讓任疾病，爲害預防多福。」

又香港汽水公司在會場內幸運抽獎，八月七日幸運號碼如下：頭獎一三三九二，二獎一三四〇八，三獎一四七三四，四獎一四六五五，五獎一四四二九，六獎一三七五七，七獎一三八二一，八獎一三七六六，九至十二獎：一四三一三，一四四八三，一四六七三，一四三八二。

香港龍岡總會 定期會慶聯歡

【本報訊】香港龍岡親義總會定本月二十七日在告羅士打六樓舉行慶祝五週年紀念暨第三屆徵求會員頒獎典禮，會員聯歡大會。以張玉麟、劉火炎、關錫熙、張熾昌、趙士熊等爲正副主任委員，負責籌備。現已印就會員聯歡大會席券，即日起分由下列地點開始代爲發售：⊖香港中環租庇利街十七至十九號八樓本會秘書處，電話四五九四二、四四六九三一；⊖劉氏宗親總會，香港德輔道西一九九號五樓，電話四三〇一一五五號；⊜關氏宗親總會，香港灣仔道灣仔大廈六樓A座，電話七二七四四〇號；⊜張氏宗親總會，香港莊士敦道莊士頓大廈五樓，電話七二八九三二；⊕趙族宗親總會，灣仔洛克道四零大廈十一樓，電話七二八五〇八、七三一〇〇六；⊗新亞酒店，德輔道中二〇六號；⊕德濟安藥行，深水埗白楊街一號B；⊗廣安綢莊，九龍上海街一百八十四號；⊕永昌強，旺角豉油街六十八號；⊕明記正頭，九龍城太子道三百九十四號；⊕⊖榮興行，新界元朗大馬路七十六號。

帝國牌電視機 廿七吋已上市



據西德帝國牌電視機代理商稱：這種牌子的新型廿七吋電視機，已有發售，這種機的顯像管是廣角大銀幕式，故影象全景顯露，而且特別清晰，並有廿五吋、廿三吋座檯式及立體座地式數十種款式，俱爲麗的影聲和無線電視兩用。帝國牌電視機的總代理是耀興（興記）電業公司，總經銷處各無線電行均有發售。

香港公民 修正出版

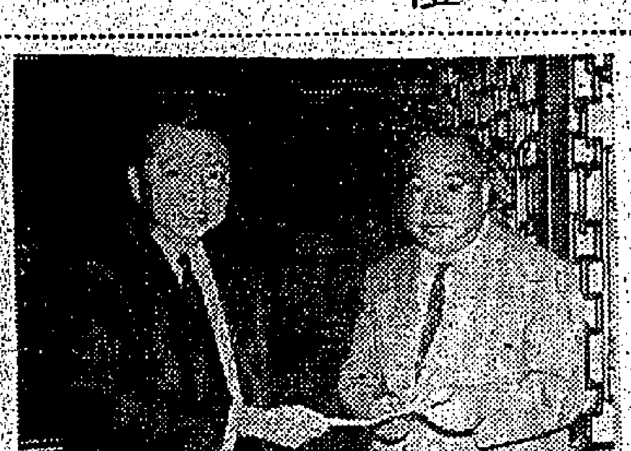
香港德明中學訓育主任謝秉鈞前遵照教育司署頒布中文中學畢業會考公民科課程綱目於六二年編撰「香港公民」全一冊。茲爲適應各校需求及符合香港社會不斷革新的現實概況，汰舊添新，現重新作第三版修正付印，即可於本月下旬供應各校。

該書是就本港現實生活取材，對政府的公佈，擷宜的特稿，尤多摘述，故極新穎、翔實。全書凡十萬言，經實之後，並新訂練習問題及附錄公民科會考綱目及歷屆會考公民科試題，適合本港五年新制中學第四、五兩學年公民科教學課本及一般社會人士參考。各校採用，八折優待。可撥電話：八〇三四二八，向九龍聯闊街一二一號德明中學逕行洽購。

無綫電聯會 今日遊河

【本報訊】港九無綫電聯會會長張立基、副會長李逵三、李永森，定今日邀請第十六屆全體會董及各組委員等舉行遊河聯歡，是日下午五時三十分在香港皇后碼頭齊集，乘永恒號豪華遊艇，六時啓程前往清水灣，寄碇片時，以爲愛好游泳及垂釣者取樂，該會會董等同人藉此聯絡感情，在遊艇內將備茶點晚餐款接。

瓦通紙業廠商會 下月間成立
馮錦聰致送開幕禮金



馮錦聰代表日本本州製紙廠株式會社社友致生洋紙文具公司聯合致送開幕禮金支票六千元。

【本報訊】最近組織成立，並自置會址於彌敦道五六八號僑建大廈十六樓之香港瓦通紙業廠商會有限公司，日前經選出首屆職員，由於會址裝修需時，將於九月間舉行成立暨首屆職員就職典禮，計獲選首屆職員爲：會長莊材賜，理事長蔡植良，副理事長黃金源，監事長陳金昌、秘書嚴祐邦等。

日本本州製紙廠株式會社，香港總經銷致生洋紙文具公司，出品之白鶴牌捲角牛皮咭及瓦楞紙，爲聯絡感情藉表賀意起見，於前日下午八時在金冠酒樓設筵歡宴該會首長職員，到有：莊材賜、蔡植良、黃金源、陳金昌、嚴祐邦、陳寶泚、蕭維隆、江金榮、吳澤業、林秋創、司徒元、薛國賢、李秩榮、伯樂等；主人有致生公司總經理太平紳士馮錦聰、何沛霖、麥超雄、潘玉麟、歐陽韶、吳錦文、麥燦煜等，席間由馮錦聰代表日本本州製紙廠株式會社社友，致生洋紙文具公司，聯合致送開幕禮金支票六千元，當由瓦通紙業廠商會理事長蔡植良接受，蔡氏並代表該會同人表示謝意，賓主極爲歡洽。

鄭君佩追悼會 致祭名流甚衆

【本報訊】由香港文化界及社會名流多人倡衍發起之一代詩人鄭君佩先生追悼大會，昨日上午九時至十二時在香港殯儀館舉行，由中山僑商會理事長鄭亮鈞主祭，潘小磐、韓良安、何文榮、曾顯揚、曾坤光及家屬鄭德軒陪祭，曾顯揚司儀，徐良安、曾顯揚恭讀祭文。是日到會致祭及賜賻儀者有：盧湘父、潘新安、何添、顏文亮、何蓄衞、鄭李衍、鄭耀文、黃允敞、何謂康、鄭錫華、李福熙、李文格、謝德生、路文偉、盧國洪、曾紀棠、張紐詩、張資略、吳蕊陵、李供林、王孝若、曾坤光、何文樂等數百人，備極生榮死哀。又鄭氏生前友好未能到會致祭及惠賜賻儀者，可在八月底前將賻金逕交香港華人行五樓四一四室永昌堂洋行（電話：二三三三七九）鄭君佩先生追悼會臨時辦事處，與徐文欽君接洽，日後將列登徵信錄。

鄭氏生前樂善好施，當仁不讓，平素誠心禮佛，事母至孝。在昨日舉行鄭氏之追悼會中，友好送到的輓時及輓聯甚多，對鄭氏之爲人，刻劃盡致。

慶賀中元誕 芙蓉山竹林寺

【本報訊】芙蓉山竹林禪寺，每年上中下三元節，登山賀誕之善信男女以數千計。現以農曆七月十五爲中元誕，該寺方丈融秋老和尚，已着香積廚備設齋筵，隨到隨開，接待善信男女，爲港方舉行三元誕之唯一盛大場合。

三共藥廠首長 由日聯袂抵港

【本報訊】日本三共製藥株式會社負責人箕輪次長及鈴木隊長，爲開展工作聯絡，於本月五日乘英航機抵港，作一週之視察，該廠本港代理興亞貿易公司總經理崔倫光，偕各高級職員到機場迎迓。圖左起：江顯楊部長、崔倫光總經理，箕輪沢人次長，鈴木哲雄隊長，劉嘉瑞部長。

小提琴家溫瞻美 舉行學生音樂會

【本報訊】本港著名小提琴家溫瞻美，自去年由美國深造歸來，繼續致力音樂教育工作，從學者甚衆。據稱：爲增進學生之公開演出的經驗，及向社會人士作一成績之觀摩，特定於本月十日晚上在大會堂劇院舉行學生演奏會。主要節目有弦樂合奏、維華第的冬季協奏曲、鋼琴獨奏蕭邦的幻想即興曲、小提琴獨奏莫扎特的A大調第五協奏曲及拉維爾的吉卜賽等名曲；演奏者有梅建華、温偉綱、陳宇豐、趙雅泰、黃鴻熙、陳泰齊、溫偉榮、關福祥、陳佩如、吳定元等，均爲歷屆校際音樂比賽優勝者。門券僅備數十張，特別留待音樂會舉行之前一小時在大會堂發售。

大埔王肇枝中學 獲准開辦中六班

【本報訊】政府津貼王肇枝中學，前經教育司署獲准開辦中文部、大學預科班（中六班）。據悉：該校現開始招收該班新生，凡曾經參加中文中學或英文中學會考畢業，而國文、英文兩科合格者，均可前往大埔城消防局右側該校索取大學預科入學申請表，登記申請。

有關老虎的故事

讀者意見

編輯先生：

新界連日發現老虎，憶及抗戰時避居粵省廣寧八載，該縣盛產竹木，羣山連綿，素有虎患，曾目睹七虎聯袂泳渡，縣之石澗區某鄉於虎患最盛時，噬害人命遠超於政府配征全年兵額，（征兵額一九七名）余在該縣雖遇虎兩次，但對老虎性格，習慣等等不致完全陌生，茲懇惠賜珍貴篇幅，作爲介紹，其中間涉神話，但四廣懷諸縣百姓心目中，（四會廣寧懷集）信之不疑，適此新界老虎出現，本篇或有助於市民對虎之常識。

忠誠長期讀者劉滿敬上

一、不要忽視牠的眼睛

很多人說老虎是近眼，祇要走歪避，便難傷害，存此念想是大錯特錯，雖然牠的頭部在轉擺上不太靈活，但從一次虎牛相鬥中，水牛每由牠的背部進攻，而老虎每次轉身背向，都非常迅速，不過，在轉身時全身似乎捩一些而已，那次牛虎相鬥，牛却疲之致死，虎却一躍而去。

二、吃飽了的虎嘯

鄉人有一致認識，老虎不作備耀，吃飽了的老虎，遇上任何獸類，都不會去傷害，吞飽肚之餘，或未飢餓之前，每因悠然自得，或者討厭蒼蠅過於侵擾，或遇上不如意的阻力，都發出虎嘯，那種嘯，就是老虎原來的虎聲，在山野裏遇上虎嘯，因牠已是吃飽，大致不會危險，當然不是百份之百安全。

三、草叢中的蒼蠅聲

老虎不在樹林下睡眠，因爲蒼蠅對它身體損害極大，而置身巖穴或草叢中，惟味腥臭，蒼蠅萬千纏旋，跑慣山路的人，偶見草上蒼蠅聚集中，定要足不前。

某君路見嶺邊陳尸半截，蒼蠅盤旋，知爲虎害，照虎性格，片刻即重回，以飽所食，急奔不及二里，即聞虎嘯，幸避回頭，虎已盡其餘尸。故在山中，若見草叢蒼蠅雲集，即須警惕。

四、餓虎的扮叫

虎在飢餓時，不作虎嘯，而故扮作其他鳥獸叫，以誘各獸類出來，加以噬殺，扮叫的聲音非常逼真，我親聆它扮啄木鳥鳴，殆與真者非常，其他如扮豬牛羊狗，都與真無異，不過沒有尾音，聽來有點使人毛骨悚然。

如果留心細察一下，便可分辨是扮演聲，因爲它的聲音特別隆響。遇着這種聲響，非常危險，因牠是餓虎，正在尋覓食糧。

五、光的吸引和恐嚇

光可以嚇跑老虎，也可以吸引它的前來，照我們的經驗，孤獨的火，使牠誤認野獸的眼睛，猛地撲過來。

廣寧人行夜路，定然持着十多支乾竹把，燃燒得光亮亮，老虎便會驚走。我相識的七十多歲龍鎮老太婆，持着火把，那隻伺伏很久的大虎，她還當作家裡的水牛，跑去一照，虎嘯一聲，老虎跑了，老太婆也暈了。

六、吃人先在衝頸

老虎噬任何獸類，或者噬人，都要衝撲一間，但求一口咬中，因此，人的頭部便爲虎的撲擊目標。除了頸部以外的人身部份，決不能使其一口可以咬噬而含尸奔走，廣寧人每出外時，必背帽至頸際，或披簑衣於背，掩護頸部目標，使老虎衝撲無法入手。

虎之噬人，並不見人即撲，而係先攷慮是否適合一擊即中，不然對人未必傷害。該縣窦坑鄉婦人在山砍柴，虎在後如貓之狸鼠狀，起伏者凡兩句鐘，盜婦人背帽，結果虎去，使隔山某婦人之鬼婦戰慄不已。

七、射虎要中頭部

老虎皮厚有綿力，普通步槍，難入其皮，左輪駁殼，更不能使其致命，故打虎一定要擊中其喉或頭，如在晚間隨便開火，反惹其猛撲，因此白天開槍射虎，比較安全。

戰時廣寧虎患，鄉紳組打虎隊，一羣之衆，晚上遇虎，左輪步槍射擊，不中，彈火復引虎衝撲，致班長受爪傷身亡。

槍擊老虎，主要射中頭喉部份，始能使其致命。

八、活動時間

主要活動時間在黃昏至晨早，出外覓食，白天多睡覺，假使那頭虎白天奔跑，那多是餓虎，但在微雨紛飛，形雲風動之時，假使白天也會出來活動的，俗語謂虎從風至，即是這個道理。

有一次炎夏黃昏，我在郊外二里友家晚膳，斜陽微弱，突然風來，將雨急辭步歸，半途遇虎，相距僅數丈，牠從右邊在我面前而過，步慢肚實，田野中無躲避，故見之甚清楚，而牠對我視若無睹。

九、神話的說話

在身居多虎之鄉，任何人都相信虎是迷信東西，作神話的說法。廣寧人雖然畏虎，但他們有迷信的依賴，認爲虎的噬人，是有神的認許，反之，神未認爲那頭老虎死亡時，怎樣也不能置虎於死。

縣城附田鄉的老伯，四更天在衛生院附近工作，那緊隨身份的東西一直當是縣長的馬，結果呼嘯之下，始知爲虎，慢步而去。次日我親看虎印，證明十時潤的田基，四隻腳如直綫的遺印數十，另外，附城的李婆婆，五里路一直用樹枝鞭在那東西背上，龍鎮地誤爲自己的水牛，而那頭老虎馴服地任打，直至一街而去始將牠驚得倒。

石澗區鄉人所架毒箭打虎器，使過路者便爲箭傷亡，但每晚那些箭枝都被除去，引起無數神話。

十、必爲人所滅

但凡對人類有損害的東西，必爲人所滅，自不能相信於神話。如果談到虎的故事，單是廣寧一縣，便非十萬言不能說盡。

天主教人士1954年創校　九屆英文第一屆中文會考歷史

聖魄德勒 英文書院 至誠中學

擴充銅鑼灣分校…風景幽美…環境清靜…校舍新型

招（A）F·1——F·5，中文部中一至中五……一律全科參加1966年會考…（C）夜學部：由字母班——P·4至F·3
（B）P·1——P·6，中文小一至小六（60%參加升中試）…（D）中英文幼稚園高低班（校車接送——西灣管理

適應家長需要…遷就社會環境…保證不加學費 初小十六元 高小十八元·F·1·2卅五元 F·5六十五元 幼稚園十八元

校址：北角尾芬尼道11—13號（近側魚涌北角官校對面）TEL：703380
百德新街海濱大廈地下全座TEL：760650(3)北角錦屏街百福大廈地下·監督：陳曾武

港立中學招生

新建校舍·設備完善·師資優良·管教嚴謹

班級：（一）中一至中三（逐年遞升增辦至會考班）
（二）小學一年至六年（保送參加升中入學試）
（三）幼稚園高初級

校址：九龍深水埗汝洲街216—224號

監督兼校長：陳應翰
副校長：李博仁

南開女書院 招生

班　級：F1——F4（上下午班）
報名時間：上午九時至下午六時（假期照常辦公）
考試日期：八月十七日（星期二）下午二時
地　址：九龍塘金巴倫道14號（8號巴士直達校門）電話：825324.835154

董事長：龍之荀　監督兼校長：佟宏偉

華南英文書院 男校 女校

WAH NAM ENGLISH COLLEGE

正校：九龍佐頓道偉晴街20—36號
新校：九龍佐頓道45—49號。
班級：P.5—P.6（參加升中試）
F.1—F.V（參加英文中學會考）
考試日期：八月十四日
電話：八四一九三九 八五三二四九
（夜校同時招生）
監督：林海瀾

凡投考香港聖嘉勛女書院而經該校介紹轉讀本校者，希即來校辦理註冊手續，額滿即止。

西南 招生

中文中學 學級：中一至中六、小學一至六年級

英文書院 學級：FORM 1—5（中一至中五） PRIMARY 5—6（小五、六）

試期：八月十七日（星期二）上午九時
校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
電話：七二七二二一 七二一六八二
假期星期日照常辦公

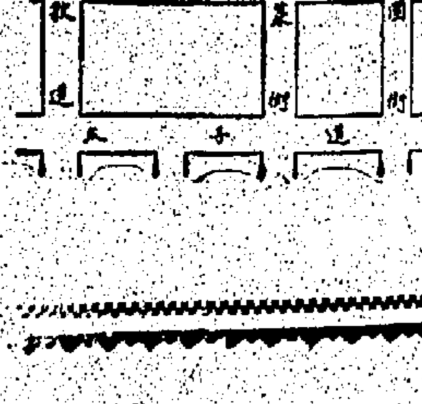
西南大學預科班（中六） 招收文理兩組學生卅名
入學資格：中五畢業持有証件者
獎助學：凡會考成績優良或家境清貧均得申領助學金
升學：中六畢業生得由本校保送直升獎加及台灣各大學及本港專上學院

監督：譚永成
校長：張海清

萃華英文書院招生

本校校董會創設「方氏」「明賢」英文專修學校有年，一向以嚴謹態度從事教育，今以創辦「方氏」「明賢」之精神及經驗增辦本校，本校校址所在地，環境高尚清靜，交通方便，校舍佔地萬多尺，建築美奐美輪，設備完善。

校址：九龍旺角運動場道十五號
班級：英文小五至中三（P.5—F.3）逐年遞增至會考班
報名時間：每日上午九時至下午六時（假日照常）
考試日期：八月十一日下午二時（星期三）
報名地點：（一）九龍旺角運動場道十五號本校
（二）彌敦道七四五C-D方氏英專
電話：八零二六五五



一九二四年創辦·四十週年紀念

深水埗 培新英文書院 擴充新校 招男女生

本校自建現代化新型校舍，課室宏敞，並有理化，生物實驗室，圖書館運動場等設備，自一九五三年起，參加歷屆會考全科。擴充FORM 1，班額（應屆小學畢業生優先錄取。）

考試日期八月九日星期一（星期日假期照常辦公）

招收秋季班級：英文中學：F·1——F·6　英文小學：P·1——P·6
中英文小學：由小一至小六　英專夜校：由小四至會考班（每月開新班由字母教起）
報名日期：即日開始

本校正校全圖

校址：
正校：九龍深水埗欽州街一四九號全座
電話：八六〇三一二一 八六〇三一一一 八六〇三一五
新校：九龍深水埗界限街八號全座（正校隣近）
本校合接近深水埗碼頭，交通便利，乘12，2A，2，4，12A，33號等巴士直達。

監督：黎鴻吉
校長：黎威燕
（加拿大文科學士）（英國教育文憑）
C.W.Y.LAI. B. A.(Canada)
DIP. ED(ENGLAND)

本校新校舍圖貌

UNION COLLEGE

聖恩英文書院

正校：九龍界限街166—166A全座（喇沙書院對面）電話：八二二八〇五
分校：香港大道東乾亨台四號全座（香港大戲院側上）電話：七二〇九八一

班級：英文中學：中一（F.1）——中五（F.5）（參加會考）
英文小學：小一（P.1）——小六（P.6）
香港大學畢業生及師範畢業生任教全日上課
考試日期：一九六五年八月十日上午十時

天主教聖孟道英文中學招生

九龍塘金巴倫道卅九號，電話：八二三〇三三。

P.5至P.6及F.1至F.4小學畢業生可免試入學F.1及享受六個月免費補習。

擴招F.4插班生，升F.5後全部保送會考。各級成績落後者，免費補習。

新界及遠途學生，代設膳宿，專責職員管理，收費廉宜，管教特嚴。八號巴士直達校門

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招上下午FORM 1男女生
及 上下午F.2 F.3插班生
下午小學小三至小六各級插班生

入學試日期：八月十四號（星期六）上午九時
即日開始派發入學申請報名時間每日上午九時半至下午六時

校址：香港灣仔峽道七號　電話：七二五八九二
董事長：李超華　監督：楊國基　校長：梅國彥

聖培爾英文書院通告

大學預科班FORM6

茲應本校畢業生及各方要求，將於本年九月開設大學預科班凡擬考G.C.E.及投考香港台灣各大學或擬赴英、美、澳、加拿大等處留學者均可即日申請

校址：九龍窩打老道勝利道
電話：八五一五八一

聖類斯英文夜校 招生（祇收男生）

香港聖類斯中學同學會主辦

班級：由英小五辦至英中五會考班，專修英文並參加一九六六年英文中學會考。
報名日期：由即日起至額滿止。
手續：携備近照兩張，報名費二元，最近成績報告表面晤邱修士。
時間：星期一至星期五，下午七時至九時。
入學試：八月十八日星期三下午七時半至九時
校址：西營盤第三街一七九號。電話四三一七一〇一
校監：霍恩德神父 REV.FR.J. FOSTER
校長：田惠民神父 REV.FR. P. DEANE

基督書院招生

F1至F5（會考班）
九龍城龍崗道36號
電話：八二三一五四
院長龍殷唐

港九教育協會 設助學額接受申請

【本報訊】本年官立及私立學校，紛紛加費，影響學生家長負担加重，影響學生入學。又因中學學額不敷供應，小學畢業生四萬人中獲得政府派送入學者僅八千人，其他鉅數學生均在彷徨中，極盼有人扶助，港九教育協會會長胡百全議員關懷學童，特與主席伍力行及通文各會員學校，並與輔助政府安排升中學生，現組成「補助政府，扶助學童工作委員會」，一方面與所屬各中英文中學首長會商撥出「英文F．1」及「中文初中一」學額二千二百名供學生升中。此外，又以目前公立私立學校增加學費，影响學生入學，特設助學額，分「全助」「酌助」及「補助百分之五十」三種，名額亦為二千二百名，港九學童，均可申請，其已應升中試者，可免致入學，其學行優良者，或家長負担太重者，可獲較多之助學援助，報名地點：九龍塘金巴倫道七號滙基英文書院，其路途較遠者，可具函申請。

日教育考察團 參觀大同中學

【本報訊】日本主教高等學校遠東教育考察團清水靖夫，籐田滋夫等廿餘人本月六日往九龍參觀大同中學。該校擁有百個課室，設備均寬敞，圖書館藏書極豐，物理化學生物實驗室儀器，設備齊全，音樂室中西樂器完備，學生七、八千人，清水靖夫等參觀後表示印象深刻。據稱：該校年來逐漸向國際，畢業生每年出國留學多人均獲優異成績，本年國際教育界來該校參觀者，計已有加拿大，美國加省及日本等國遊。

丘佐榮學校 取錄新生

【本報訊】香港中國婦女會丘佐榮學校，放取新生經已完竣，正取生如未繳費者，請於十二日上午九時至下午一時到西灣河街七二九號，本校新址繳交，逾期即以備取生遞補。

茲將各級取錄新生名單列后：

一年級正取生：區永楷、黃世傑、陳國璋、雷汝輝、萬英傑、曾惠蘭、胡少芳、李文豪、梁志强、鍾秋平、胡雄球、陳淑華、蔡錦添、方兆英、鄭伯權、梁秀芬、譚瑞愛、李瑞華、湯健德、翁偉聰、李惠蓮、李偉强、李潔云、盧麗芳、陸耀榮、梁紹華、黃燕燕、伍光祥、黃淑芬、吳秀紅、楊德忠、馮樹業、黃志堅、戴賀洪、杜少珍、趙玉萍、洪振强、胡偉明、甘偉儀、黃國光、馮惠芬、麥美合、楊富賢、羅禮生、司徒泰生、黃啓明、鍾永雄、吳志偉、黃鳳彩、鄧炳祥、黃美華、溫美娟、黃美英、吳美瓊、梁王志根、齊玉梅、陳月明、張德隆、余永銓、劉佩瓊、謝仲康、柯懋兒、梁偉儀、楊光遠、郭楚珍、黃麗芳、李麗芬、陳錦順、江玉蓮、伍少歡、李得驅、黃珍兒、林鳳賢、陳國華、謝健平、程惠玲、黎子强、余玉蘭、李宗儀、陳梅興、陳家蔣、黃月蔡、余家修、伍耀泉、黃超華、張演文、司徒大興、伍逸光、鄒淑怡、黃少娟、星泰、羅國强、李儀、黃甫律、何妙、仇惠鴻、李志强、彭志榮、鄭翠蘭、王志明、余偉雄、梁潤、黃麗娟、陳志明、洪、梁寶珠、李燕萍、鍾燕容、陸甜光、黃永康、林志超、胡啓昌、譚美蓉、羅愛運、譚舜芳、勞有愛、鄭玉燕、黃耀興。

鄧佩賢、孔燕芬、黃文昇、冼淑儀、陳國輝、梁游華、許裔康、李念慈、馮潔敏、劉敬元、陳通斌、蘇定榮、陳馬加、江榮云、梁秀萍、黃堅恒、梁偉强、鄧活然、陳淑儀、蕭振芳、蔡健豪、黃少英、鄧本牛、鄭愛蘭、李光富、黃錫光、黃深貞、張何燕霞、沈蘅儀、馬祖逵輝、林志頤、昌、李天柱、梁銀橋、陳國聰、盧玉兒、左永生、鄭淑儀、曾志光、張秀華、伍小娟、李志祥、江玉蓮、黃志堅、陳敏、譚國譚、黃美英、黃月娟、王月娟、李達明、盧培昌。

備取生：司徒翠華、黃珍兒、吳偉强、霍汝輝、余詠昌、陸志成、顧美英、鄭俊賢、冼永德、吳美香、蔡岳云、賴其偉、黃文宗、張淑嫻、容標準、姚深堅、馮錦祥、伍逸光、李艷梅、陳翠玲、陳月明、尹永祥、廖妙玲、陳巧玲、張德隆、余啓文、林鳳賢、徐煥榮、黃春華、譚麗華。

二年級正取生：溫燕好、馮柏泉、顧雄輝、陳月香、單樹蓮、劉潤强、吳愛娟、余麗萍、余珍珠、余鳳。

謝鳳英、胡李華、劉潤康、何樂潮、謝麗娟、袁愛蓮、鍾寶蓮、陳麗英、蘇燕生、余冰、張麗香、朱劍慈、蘇幸生、余寶琴、吳麗珍、陳炳源、蘇玉榮、楊健民、梁炳忠、張可茵、黎新標、黃振源、郭麗珍、鍾錦洸、李桂雄、黃淑妍、李振輝、余偉勝、莫健新、鄺碧真、賴禮祥、胡美英、余鳳瓊、黃偉璇、鄭天生、梁振輝、黃美倫、周綺文、陳健仁、胡惠玲、黃麗卿、鄭惠娟、張愛燕、謝有容、黃建邦、簡國亮、鄭雪梅、蘇麗卿、胡裕香、黃月娥、徐燕瓊、文偉强、王文祥、許劍珠、張柴金、黎頌發、李宇昭、陳美瓊、蔡英茂、廖仲偉、廖美玲、蔡錫輝、陳保晉、黎國祥、何芷華、黃耀邦、貝勝利、劉淑英、楊肖冰、游麗珍、余樂源、羅静兒、鄧光明、余金源、黃忠娥、梁偉强、梁波文、劉佩芬、蘇凱年、王嘉儀、李小鵬、李擢志、彭玉英、黃瑞珠、林銘强、勞艷愛、吳麗華、曾建華、何國良、劉少英、吳惠明、蕭志遠、何美芳、馮仙彩、吳美蘭、胡啓全、朱志君、陳嚴、馬小玲、黃莉、張德華、陳愛好、李德明、孔麗倫。

李惠珠、陳碧儀、劉佩玲、黃保森、陳愛娟、陳羅江、林秀娟、陶惠珍、朱美華、陳兆銘、梁麗嫦、鄭偉泮、蕭國强、鄧强、鄭志權、鄭淑瑩、許劍珠。

二年級備取生：劉瑞芳、尹國樑、楊如明、陳錦明、鄭錦全、趙惠嫦、李耀文、張樹珠、伍自成。

三年級正取生：梁玉蓮、黃建英、黃惠靈、黃玉珍、李忠明、吳志勇、林國强……

余錦威、李志强、李淑芳、林慶年、吳惠貞、陳寶光、吳志光、羅美紅、馮德坤、楊弟安、麥勁洪、湯顥彩、伍麗妍、余戎建平、胡裕嫦、振雄、李惠英、馮敏明、李基林、賀根寶、梁崧來、李偉祥、姚艷霞、吳志偉、黃瑞郎、曾鳳山、方長發、玉麗森、楊愛華、黃亦堅、謝美蘭、伍光强、余翠玉、張玉蓮、羅麗珍、鄧桃槍、曾瑞玲、姚沚光、黃鳳嫻、陳嬌珍、楊燕冰、黎大坤、方美英、余世俊、李寶亜、李鬥兒、關炳賜……

四年級正取生：張就成、張如其、馮鉅源、李咏嫻、陳美兒、梁潤蓮、陳炳華、楊肯芳、梁健如、岑健雄、陳惠玲、譚永年、何婉薇、葉煥森、張家和、馬京明、鍾達明、李玉鳳、林英倫、張利民、麥耀權、劉尚泰、梁偉方、余焜勳、鍾燕玲、吳春好、何文慶、李玉霞、鄧錦彪、林仲華、陳綺玲、黃光明、劉潤甜、徐進起、鍾保……

學校交通安全隊 音樂演奏 定期在大會堂舉行

【本報訊】據學校交通安全隊總監陳錦釗透露：該校交通安全隊每年一度之音樂演奏會，定本月十二日在大會堂音樂廳舉行，由意大利航空公司主持。

學校交通安全隊成立於一九六三年，參加之學校單位有二十一間，學生隊員總數達一千五百名。學校交通安全隊之宗旨，係協助學童上學及放學時橫過馬路及上落車輛，避免發生意外。該組織自成立以來，活動範圍一再擴大，對本港的交通安全運動，幫助至大。

學校交通安全隊的男女隊員，均穿着整齊制服，彼等除致力於協助解決本港日益嚴重的交通問題外，並可養成良好風紀。

行將舉行的音樂演奏會，不收門券，但採用束錮入場方式。意大利航空公司經已答允負責全部費用。

甘迺迪英文書院 舉行畢業典禮 杜志明神父授憑

【本報訊】九龍紅磡甘迺迪英文書院，日前在樂都大戲院舉行小學及幼稚園畢業典禮暨中小學各級一九六四年結業典禮，由天主教聖母堂主任司鐸杜志明神父李獻謝主禮撤，蒞會觀禮之社會名流文化教育界及家長與生等一千五百餘人。

首由主席何監督致詞，指出該校教育方針，以「中學為體，西學為用」為原則，培育青年學子，能承襲發揚中國固有傳統文化，及吸收運用西方科學文明，從事科學建設以勗勉諸生。

該校黃校長半若副主教强調教育必須以發揚人性，培育人格，以期受教者人人得為完人，才是教育之最高理想，即以教育為法，本立己立人，達人理遠達人旨趣，實現世界大同，天下一家的目標。校長並報告校務，繼由杜志明神父及該校校長呂鋪神父演說，對該校認真辦理，嚴隨管教，一致嘉許。隨由杜志明神父頒授畢業文憑，呂鋪神父頒發各級獎品獎狀，畢業生王淑珍，陳巧明代表致謝詞，禮成。

應屆畢業生名單如下：英文小學畢業生：陳群、張劍、黎張、張莉、陳秀瓊、美英、李岳、梁彤沃、梁偉堅、林華、梁明、潔清、林燦雲、林……

中文小學畢業生：……

圖為杜志明神父頒甘迺迪英文書院畢業生授憑。

怡和高級工程師 陳廣震在倫敦 囊括全部獎狀

圖為陳廣震近照

【本報訊】香港怡和機器有限公司冷氣工程部高級工程師陳廣震，在參加英國家暖氣、空氣調節、冷藏及風扇工程學院一九六五年度文憑考試中，獲得優異成績，囊括全部課程之獎狀。

陳廣震，現年卅三歲，畢業於本港工專，一九五六年起任職於英商怡和機器有限公司，曾取得機械工程學院的畢業生資格及倫敦之暖氣及空氣調節學院的學會會員資格。

陳氏於去年九月離港赴英深造，並參加此項考試，參加此項文憑考試者，均係英國及英聯邦地區各大公司之工程師。陳氏在該文憑試中，取得暖氣及空氣調節工程第一名，及其攻之三項科目——工業熱源傳遞，電氣工藝學及流體機械等之專科獎狀。

海外留學服務社 舉行友誼聯歡會

【本報訊】海外留學服務社為使準備今年秋季出國升學深造的同學彼此間有認識的機會，將來在外國的新環境中，大家又可互相聯絡起見，定昨晚及十五日，二十日晚上，分別在九龍彌敦道卅一號中國學生周報集會所及總統酒店，舉行留學加拿大、美國及英國等地同學交誼聯歡會，歡迎準備今年出國留學同學報名參加。海外留學服務社地址：九龍窩打老道卅一號，翌園大樓九樓，電話八四四八五七。

鄧樹勛英專夜校 速成方法號召強

本港著名英語教授鄧樹勛，為適應一般失學之在業及就業青年需要，特創辦鄧樹勛英專夜校，採用新式速成方法，使學生節省金錢與時間，一週來報名者甚衆。

該校採用新教材、新方法，自編講義，務求破除學生畏難及對英文感覺難學之心理，以期事半功倍。各班並由鄧校長親自講授。課程包括拼音、會話、文法、作文、信札、基本文學、普通讀本等。該校編制，每班以六個月為一期，會考班（FORM5）參加英文中學會考英文一科考試，畢業各生並由校方發給証明書，協助升學或就業。該校地址在九龍旺角登打士街（彌敦道口）三十七號。

ST. GABRIEL'S SCHOOL

聖嘉伯烈英文書院 招收男女生

本校以發揚基督精神，採用完善之教育方法，培養青年使其成為良好之公民為宗旨。

班級：中學部：F．1級新生F．2——F．5插班生。 小學部：P．5——P．6插班生。
報名：每日上午九時至下午六時。 考試：八月十四日（星期六）上午九時正。
校址：九龍城嘉林邊道3——3A號全座 電話：833413
（凡經取錄註冊之F．1新生，一律須於暑期回校參加免費補習英文數學等科）

英文夜校招生……… 班級：由字母班至F．3 授課時間：下午七時半至九時半（星期一至星期五）

監督：陳延瓊 校長：莫培遠

LOCK TAO SECONDARY SCHOOL

基督教樂道會主辦

樂道英文中學 招生

本校擴班招收FORMI學生，凡持有升中准考證准予優先取錄，並可申請助學金

班級：英文部：FORM 1——FORM 5
中文部：中一——中四續辦至中五會考班
報名：每日上午九時至下午六時（例假照常辦公）
試期：八月十二日上午十時（星期四）
校址：九龍何文田渠道台（由培正中學側培正道直入）
電話：八四三九四七 八四四一七六

本校佔地六萬四千多方呎，自建園林校舍，有大禮堂、運動場、物理、化學、生物、實驗室、標準課室卅二間，並有新型校車接送學生

監督洪葢清

慕光英文書院 招生

班級：P4-F5（會考班）校址：（一）九龍太子道二一四——二一六號全座 （二）九龍衙前圍道四〇——四二號

監督：葉錫恩（MRS. E. ELLIOTT）

孟總主教英文書院通告

本校招考下列各班學生P5 P6 F1 F2 F3，校址：九龍塘金巴倫道七號（乘6D，2B，2D，3，7A，12A各路車至界限街大華園林酒家巴士站下車，轉入金巴倫道步行二分鐘到校，乘八號巴士經界限街，至金巴倫道三角小花園站下車）。

董事長桓力行 校長吳樹基B．A．（HONS）DIP．ED．

天主教 斯德望英文男校

ST. STEPHEN'S CATHOLID BOYS' SCHOOL

招考新生通告

一、本校招收新學期中學部F．1至F．5，小學部P．1—P．6各級新生，由即日起派發入學申請表格。
二、天主教學生助學基金同時接受申請，新生可憑領洗紙到本校校務處領取申請表格。
三、考試日期在校內公佈
四、校址：九龍塘界限街118—120號（近窩打老道）電話823431假期照常辦公

校長：利國傑（香港大學文學士）

本校全部課程均遵照天主教會男校傳統，嚴格辦理，大部份師資由香港大學及喇沙書院舊生担任。

基督教 啓元英文書院 招生

（一）英文中學由F．1至F．4
（二）中文中小學幼稚園至中四
（三）新建校舍設備完善中西人教授
（四）報名處在新校舍裝修期間請至旺角彌敦道六七六號三樓即邵氏大廈左
（五）新校址：旺角彌敦道七二八至七三〇號廣安銀行大廈

天主教 南華中學 九龍新校 招生

九龍新校舍

校址：九龍青山道汝洲街尾

新建校舍．設備完善 師資優良．管教嚴謹 男女學生．分校上課

招收班級：小一至中六各級學生凡持有升中考證者投考中一准予免考。
報名日期：即日開始至八月十一日截止。
地址：一、堅道本校。二、石硤尾街聖方濟各堂。
考試日期：八月十二日（星期四）上午九時起。
獎助學金：遵教育司規定，以全學額十份一獎助清貧優秀學生。

校監：明副主教 校長：陳燕翔

荃灣 南亞中學 聖若瑟英文書院 擴班招生

校址：荃灣石圍角，自建校舍（荃灣戲院對面石級直上）電話：八八八四荃灣二二六一
班級：（一）中文部：〇中一——中三 〇小一——小六暨幼稚園 （二）英文部：P1——F3
考試：八月十四日
工讀生：中學部招工讀生多名月薪九十元至一百三十元

華仁書院高級數理化講師黃展華先生主辦

展明書院 JENMAN GOLLEGE

校址：九龍彌敦道483.485.485A 電話：八二七四四七

招上下午男女生

班級：F1.F2.F3.F4.F5.F6.
報名日期：即日起每日上午九時至下午六時。
報名地點：（一）九龍彌敦道四八五號地下本校。（二）九龍太子道一九七號（近火車橋）
考試日期：八月十日上午八時半
試場：九龍華仁書院

（一）本校由華仁書院教師及港九第一流專才任教．
（二）本校設大學預科班，培植有志青年參加倫敦G．C．E試或港大，中大入學試．

監督兼校長：黃展華

香港九龍 堅道英文書院 第二次招生通告

新建校舍．設備周全 師資優良．學風淳樸

班級：中學部——中一至中四（明年續辦中五會考班） 小學部——小一至小六
考試：香港校——八月十二日（星期四） 九龍校——八月十八日（星期三）
報名處：（一）香港堅道書院校務處（堅道一四三號電話：二三三七，二二〇九一二）（二）本校香港校招生辦事處（堅道一二九至一三三號電話：二三七五三四）（三）本校九龍校招生辦事處（彌敦道四八三至四八五號電話：六三九六八一）（假期照常辦公）

校監 林樹錚 校長 黃文謙 副校長 陸永熾

ROYDEN HOUSE COLLEGE

萊敦英文書院 擴班續招各級男女新生

班級：F1至F4分上下午兩部；F4及F5分文理兩科。
報名：每日上午九時至下午五時（星期日休息）。
考期：F1至F4——八月十四日（星期六）上午九時。（凡持有升中試考試證者得酌情免試入F1）
校址：香港麥當奴道60至62號 電話：二四一五九五

董事長：MR. A. RUDGE 校長：鄭彧

附啓：已填交申請表之F．5重讀生，須於本月十四日以前携同原校會考成績證明書前來，以便接見，額滿即止

方氏英文專修日校 萃華英文專修夜校 招生

簡章備索

本校新學期定於九月七日開課 即招初學班至會考班各級新生

校址：方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五 萃華：旺角運動場道十五號

華人聯賽圓滿結束　振華隊冠軍
時信電話虎報三隊　積分相同併列亞軍

【本報訊】華人足球聯賽，四强爭霸，昨爲最後兩場比賽，結果振華人才出衆，榮膺冠軍，其餘時信、電話、虎報三隊同分，同列亞軍。比賽結束後，由華足聯會長張錦添當場頒給冠軍獎大銀牌一座與振華隊，由隊長姚卓然接受。

兩場比賽結果，振華昨勝電話二比〇，虎報勝時信四比一。

振華與電話之賽二比〇，數目上算少。惟電話不致多失，乃是各將落力好，能及時返防密集，反攻時又能蜂湧而上。振華莫振華，周志雄，廖漢維，曾有過不少射門次數，無如每次均被人推阻出，遠射又爲門將躍起接去。另一次莫振華中路近門命射，球中劉希之手，惟球証認爲無意而未罰。

振華隊之勝，是姚卓然沿着球路通，得隊友做成射門機會。沈家祥的包抄有路，祇能發揮攻勢。同時門將雷煥璇，身手不俗，曾救過幾次險球，於是電話無法破張。

比賽展開，互有攻守，振華雖有不少攻勢，但無法攻破電話密集。十五分鐘，振華中鋒何兆漢受傷退場，換入黃根旭補缺。直戰至廿七分鐘，姚卓然運球斜上，眼見門側空位，立即遠射，廖漢維快搶衝前，飛身躍頂，球入網中，振華遂以二比〇獲得勝利。雙方列陣如下：

（振華）雷煥璇　沈家祥　梁少松　郭錦洪　梁錦洪　馬錦輝　莫振華　姚卓然　黃根旭　周志雄　廖漢維

（電話）周桂輝　（上）劉國銘　梁洪均（下）張耀東　劉希　馬瑞能　高志剛　鄭潤泉　鄧兆福　黃春禮　溫競生　郭日坤（上）（下）

華人聯賽頒獎：華人足球聯賽，昨日結束，上圖爲足聯會長張錦添，頒發冠軍獎與振華隊隊長姚卓然。下圖爲三亞軍隊領獎時情形，由左至右：星島馮紀良，時信陸國雄，電話馬瑞能，各用手攜亞軍獎銀盾。

虎報勝時信　成三隊同分

虎報與時信之戰，虎報初傳捷報，竟以五比一戰敗時信，獲得兩分，因此，時信、虎報與電話三隊，並且列亞軍。

虎報與時信在初賽時並不同組，昨日兩隊首次相逢，競爭頗烈，初時信集重兵於前鋒，不斷長傳急攻，確予虎報以威脅。

不過他們面對身體高大，而又實力堅強的虎報守衛，竟無法施展埋門技術。久攻不下之後，反被虎報先進一球，刺激起對方的戰意，使自己陷入苦戰。雖然迅即扳成平手，但由於中路不穩，旋又被虎報攻破防衛線，以二比一領先。此後是現出渙散現象，大牌球員亦不顧全力拚搏，因而被虎報佔先。

虎報出戰以來，以昨夜打得最爲出色，鋒衛都能聯成一氣，殺守後防之後，便不斷揮軍出擊。前鋒除了右翼稍欠出色之外，餘均表現靈活。所以能在一般看淡的情況下爆出冷門，以頗大的比數擊敗時信。

接戰以後，時信首先搶攻，三分鐘，裴權沿邊推進，將球斬中，梁錦輝上切入，張劍思見危衝出，皮球正向門前飛去，李磊光箭步趕到一腳解圍，虛驚一場。

虎報揮軍進攻，十五分，連續向時信發射，均被後衛所阻。在混戰中，吳耀邦在區內得機起腳，叩射入網，一比〇，虎報先被虎報門將手快拍出，化險爲夷。

雙方機續來往，廿八分，李磊光大腳送前，吳耀邦區內得球，轉交右翼，劉煥洪立即命射，又告入網，二比一，虎報再度領前。

三分，追得角球，裴權踢右角踢出，李炳松近門躍頂，但又偏出。張劍思接手，上半場結束，虎報以二比一佔先。休息再戰，虎報原陣上場，時信調整陣容，分別替出梁錦棠，文錦棠與曾國祥何錦釗。十一分，時信展開反攻，裴權踢區外遠射。

虎報不斷出擊，十八分，時信後衛犯規被罰十二碼球，馮紀良主踢入網，三比一。十五分鐘後，虎報繼續領前，卅二分，虎報搶攻，區濟舜中路切入，近射中的，四比一。虎報已穩操勝券，時信無心戀戰。廿九分，劉煥清中路單刀直入，戴永康前出拒敵，被射空門，打成五比一。全場結束，虎報以五比一擊敗時信。雙方陣容如下：

（虎報）張劍思　馮紀良　張衛中　成世榮　吳耀邦　區濟舜　李磊光　劉煥清　麥國棟　劉志柏

（時信）馮俊文　江明　曾國祥　何錦釗（上）梁錦棠（下）文錦棠（上）彭永康　李炳松　黃卓勝　裴權　伍國雄

華人足球聯賽　四強決賽成績

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
振華	三	三	〇	〇	七	〇	六
虎報	三	一	〇	二	六	七	二
電話	三	一	〇	二	二	五	二
時信	三	一	〇	二	三	六	二

東海游泳對抗：東方、海天泳隊昨對抗，東方會副主席何善貴（右）與海天隊領隊梁振邦（左）交換旗幟，中爲海天會會長王華生。

張氏兄弟落何隊？　今日可揭曉
東方元朗星島均力爭取

【本報訊】關於張子岱、張子慧兄弟的簽名問題，在今日可解決。全港隊赴澳比賽前，定今日拉隊返港。爭取張氏昆仲者，有星島、東方、元朗。

【本報訊】據悉：元朗去週末曾召開會議，研究本屆之班，主席蔡國楨力主組織巨型班，並提出一項完善計劃，以免在籌集中途發生任何的間題。

蔡國楨的腹稿，必須獲得張子岱、張子慧及其他大將加盟，互相一致，所以他認爲各首頭意見如能一致，本屆組成巨型班，將不成問題。

因爲組織巨型班，經費與預算，亦成爲「一潤三大」，過去，曾經過季尾虧蝕，除小部份由首長捐助外，多數由主席或足球部主任「殺起」。

不過，蔡主席認爲這樣由個人完全負責，未見大過吃力，因此，又提出調點，季尾有斷他的話，由足球九人委員會平均分擔負責，這一點，亦要將大家同意通過。因爲一切已無後顧之憂，所以元朗組軍，便可以放手去搞，相信今日將有收獲。

光華財才兩失　組班陷于困境

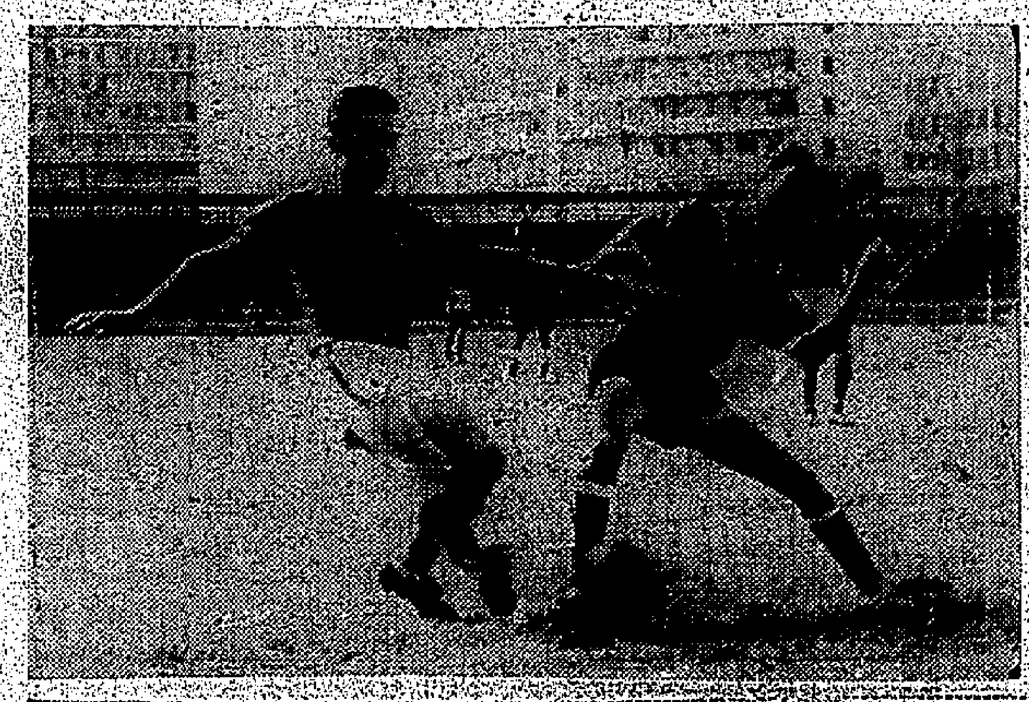
【本報訊】光華會日前於同人大會中，已經選出全體職員。由於鄧泰全被放棄，便一怒投向東方，陳榮光共同進退，光華便財、才兩失。本身無力組班，復無外援支持，因此內部恐慌，希望力邀重臣廖廷楷，尹樹英等出山，重組藉兩老臣斡旋，出席華協會，足聯會內閣。據說足球部主任，出席足總代表等代表職務，全部交出，任由兩位老臣物色人才擔任。

據廖廷楷表示，曾徵求梁發擔任主任，梁發要徵求關勳意見才決定。廖廷楷又擬徵求於上屆代表東方出席足總的陸炳常，意料陸炳常也必定要徵求關勳意見的。因此於昨午與關勳茶叙時，談及此事，關勳認爲陸炳常，梁發等願擔任光華要職與否，關勳不想加以影響，仍說：「我不想拉朋友落水。」由此看來，光華還需自己努力才成。

東方海天　游泳對抗

【本報訊】今年運動會泳賽中，除去年男子泳隊，女子泳隊回國外，賽比港，爲華泳聯會之不久前成立，將快各回國隊加強操練，每週都作友誼對抗。昨日上午十時，海天泳隊及東方會泳隊，在荔枝角東方泳場對抗，兩隊爭持極烈。

海天男子，擁有黃敵良、林永、黃健舍一流好手。東方僱有新秀何天志，區狄昌，實力不差。但女子方面，東方擁有蔡婉嫻、何明莉，孔令馥、屠人材較多，海天則有曾坤鈺，王敏馨、林惠卿、林惠娟姊妹，結果海天男勝女負，東方則女勝男負。賽後雙方在多喜樓歡宴，東方領隊何善貴與海天領隊梁振邦交換旗幟，海天會長王華生致勉詞。



何兆漢射不着：夏令盃足球賽，振華以二比零勝電話，獲得冠軍。圖爲振華隊何兆漢（左）起腳射門，電話隊溫敬生（右）出腳攔截的鏡頭。

郭德先梁偉雄　將簽東方
流浪有五將簽字

【本報訊】下屆足球「升班馬」流浪隊，已開始組軍。據大旗手雷煥璇表示，前日已簽字者有：杜永勳、黃振烈、崔柏強、梁尚華、陳萬和、還有鄭華秋、陳中尼丁，定今日簽名。據悉，除此之外，擬邀加盟者爲鄧有、黃兆和、劉儀、劉耀照。

南華四球員昨乘安慶輪返港，其中有郭德先、梁偉雄兩人，於抵步後已與東方會之關業勳電話接觸，隨往新雅酒店與關勳傾談，據悉一切談妥，兩人今日可簽註冊紙與東方。

南華訪台隊　梁金耀等　昨返抵港

【本報訊】南華足球隊訪問台灣比賽，賽程全部完成，由於遊覽國內名勝風景，分批返港。昨晨六時乘安慶輪抵步者有：梁金耀、梁偉雄、黃權益、郭德先四人，夜間乘飛機返港者有：何鋭洪、羅桂生。今日乘飛機返港者有：黃志強、劉健中，其餘球員，將乘十二日安慶輪返港。

大馬默賽球員　初選減至廿人

據吉隆坡消息：目前在本坡默迦卡球場集訓的球員，最後將削減至十七人，在留營集訓的大數，只有廿位，因爲實際只有廿二人，減至二十人。早時馬來西亞武裝部隊的譚丁，最先退伍，後由檳城的遞丁代替，但根據近日集訓方面的消息，顯然遠丁本身亦有問題，同時新加坡的超德能，因爲假期問題，而自動放棄資格，故大馬隊初選球員，已經由西德教練華斯伯的心目中，已經揀定大馬足球隊今年的腹稿，正副選及正式陣容定階段。大體上已經接近決定階段。大馬隊的初選集訓日期，可能在默杯賽開幕之前一兩日結束。在集訓過程中，球員狀況異常令人滿意，只有修羅拔傑、羅輝安、阮滑邦在最近受訓時傷腿部，但傷勢並非很嚴重，相信還可以應付目前的集訓課程。

東昇閃電組軍　又拉得梅永達
李炳松可能亦加盟

【本報訊】東昇足球隊之簽後，馬上有姚卓然負起組軍，卓然、梁錦洪、林英傑、黎子福、徐柏烈簽字手的梅永達，目前天勳簽的字。共有八人，組軍工作，已完成大半。經已答允効力東昇，附受條件的陳國兆，今亦可以動筆簽字。可能投效的路國榮商洽條件亦甚接近，如能成功，將在東升頂備組組圓。東升正在極力挽留的舊將陸國雄，目前正徘徊於東昇與愉園之間，何去何從，尚未確定。李炳松成爲數間球會的羅致對象，可是彼要求的條件過苛，與各會願意給予的條件，看來彼仍有頗大距離，加盟東昇的成份較高。

華人足球聯賽　歷屆冠軍

【本報訊】華足聯舉辦的本年華人足球聯賽，昨日已全部結束，成績是冠軍振華，時信、虎報及電話併列亞軍。

本屆華人足球賽，自六月廿二日揭開戰幕，到昨天賽事結束，賽期歷時個半月之多。所以須時如是之久，完全因爲銅鑼灣球場中途不能借出，僅得南華球場可用的原故。

華人聯賽，從一九四九年起，由足聯辦理華人聯賽，連本屆在內，已有十七屆歷史。在過去的十七屆比賽中，奪標最多者爲同福，共得過一九五一、一九五二、一九五六、一九五八年等四屆冠軍。茲將歷屆成績表列后：

一九四九年冠軍：九巴
一九五〇年冠軍：銅鑼灣
一九五一年冠軍：同福
一九五二年冠軍：同福
一九五三年冠軍：果菜
一九五四年冠軍：香商
一九五五年冠軍：叙賢
一九五六年冠軍：同福
一九五七年冠軍：康樂
一九五八年冠軍：同福
一九五九年冠軍：珠江
一九六〇年冠軍：東華
一九六一年冠軍：肉行
一九六二年冠軍：肉行
一九六三年冠軍：工商
一九六四年冠軍：七虎
一九六五年冠軍：振華

星期馬經

所羅門王　名重於質

賽馬研究　陶樂齡

所羅門王的名氣很大，一個時期由鄭鴻鈞以五化郎勝，以後多番被捧成熱門，由郭子猷策騎。

體力已見回復，如能操練正常，可望在長途九化郎至一哩二五奔走。本季末，在第六班出一哩，除兩番功架之外，浮沉多時，再未勝頭馬，它是六一年度馬，目前在第七班。

過去最佳表現是一哩二五，蓋有賴力足以支持五段，以後降入第七班。

二五走回季席，負於田雞東，北地皇前，以後能耐勁操，成熟較早，興法突來研究它的名氣產生是起於新馬時期，以後能耐勁操，雄勁不足，漸漸增加脾氣，但僅有分段速度，欠一段特殊衝力，踏姿消秀有餘，以致勝，惟是對手不強，走位時稍口不夠靈活，變成長操好出桀不能振起，遲延時日坐失良機，目前歲年已過，雖以掀起高潮，但實力仍有中上，班次普羅，宜在好地爭奪，奮門心不強，初期拚得過勞，站於高班次，元氣有損，成爲弱馬，看出劣點是不利馬多掛合，不能發揮一段高速，有一個時期操得太勁，體力消耗過度，今之第七班中距離以下的馬多，此駒不能在三段前拉起高速，形勢看似有利，實則無利，今後宜緩操以培養體力，俟機在長途深覺，要負躁跑，才有些進取的機會。

飛奔身硬體力弱

飛奔是六二年馬，初期火氣甚盛，曾勝過一哩二五，站過第五班，以後長時期狀態低落，前季多次出閘未能走回位置，段速傷膝有限，脾劣難教，起步多落後，馬身生硬，操練程序不甚正常，有些斜跑，在馬多場合不宜，走短途前速不夠快，較爲適合的是六化郎四十碼，但不能支持四段勁力法生硬，自從六三年度一哩二五勝小東西之後，氣太大，看來有退化跡像，奮門心消失，最大缺點是脾直綫走下坡，目前站於第七班，形勢不佳，亦改爲短途鍛練，本季初期爭六化郎四十碼，表現尚佳，以後狀態有退無進，今後不宜爭長途，祇宜在經驗之下

新馬性能
老　丞

萬世英雄質素高

萬世英雄在C班，雖然在季末出長一哩不能上名，走回第四，但氣勢不凡，雖然落後被捧成大熱門，起步失落位置，沿途從外檔追上，三段之內，追回第二入直路勁弱，當時未操足，從小英雄，圈內人估計於大步馬台型雄偉，但馬身有些擬肥，無足夠四肢修長，目前早期很少操練，從背景體質素估計好，走勢嫩，以後也有進展。

追腳六化郎四十碼，目前形勢太强，路程狹隘，過狹無前速，中距離欠氣力，今後恐有走下坡之虞。

段氣力，是基本工夫不足，有滿質而未達初熟水準，估計要有一個較長時期操練，才可發揮高潮，路程以六化郎四十碼至一哩較佳，下季初期，如能耐勁操六化郎至一哩，可望趕工夫，將來熟足，有準高班資格，但進度不能催起，宜順勢自然發展，待跑過一兩個回合，可望力爭上游。

風濕筋骨專家　周達文
手足關節腫痛
前中央衛生部註册，在港三十六年經驗，熟悉香港天氣水土。止痛、消腫後，袪風、生力、除濕、定喘，同時見功。凡由飲酒食積後，跌打後，痛一服見功。氣血不通、冷熱不調，而感受之風濕病，按症配製治本丹方。
兩腳麻痺。無故跛、紅腫、痛發，在往來走痛、發寒、發熱，筋抽酸痺，痛如刀切，腳掣痛、頭暈、夜間更痛，風雨時發，時止，仍更痛，發冷風痛。
十點至十二點，三點至六點，在大旺角道中一倫四街二十二號二樓（寶蘭斯戲院背後三檔）

全部有綫及無線兩用，畫面清晰設備齊全
美輝牌電視機
美國名廠特別設計
港九各大無綫電器行均有代售·歡迎試機
總代理：科學事務有限公司
太子大廈1624室　電話238006（五綫）

永安
夏季大減價
夏天衣服
應時減價
新款女裝尼龍花外套及柯倫外套
原價每件由$16.至$25
減價每件由$10.至$18
美國製造嬰兒女衫裙袜套裝顏色多種
原價每套由$8至$18.50
減價每套由$5至$12
CINDERELLA女童衫裙
原價每件由$29.50至$49.50
減價每件由$15至$25
BUSTER BROWN童裝一律九折
請到……
永安公司
選購

節貨外銷與出入口押滙

遠洋美國及英國各地向本港訂購的聖誕節貨品，已陸續付船，所以銀行的出口押滙，也漸見繁忙，尤以滙豐銀行接辦最多。惟入口押滙，則因各業入貨減少而比往年退縮。經濟界認為若要復興本港工商業，仍要大力爭取外資而不任其外流。

【本報特訊】本港工業品的主要市場目前轉移到遠洋各地後，每年去銷聖誕節貨品，係數至鉅，尤以美國、英國、歐洲及加拿大等地購買力最強。

查以上各地每年向本港採購聖誕節貨品，其訂單多在五、六、七等三個月寄到，運於八、九月付船，所採辦的貨品，則以膠花、棉織品（包括男女衣服）、玩具、電池、膠器及塑膠珠等為最多，今年所去銷之貨，也大同小異，可是因受越南戰局影響，各方對於聖誕節消費預算，都比往年減縮。同時，本港工業廠家因受銀行收縮信用影響，在週轉上發生困難，未能擴充生產設備，故一般情況，都比往年遜色。

現在已進入八月份，遠洋各地採辦聖誕節貨訂單已有八成以上寄到，新近所來的訂單，祇屬補貨性質，若稍遲訂購，則須由直航船運美，才可趕及應市。據悉：今年因受越局及銀行收縮信用影響，同時各方對於棉織品限額輸入之外，英國又要徵收入口貨附加稅百分之十，處此惡劣情勢之下，各種聖誕節貨行銷遠洋估計最低限度平均縮減二成以上。

雖然，其中有一部份工業品如電池、搪瓷類，輸往英、歐及美國各地，仍能保持相當的數字，但棉毛織品、針織品、塑膠花及塑膠珠等退縮較多，所以整個來說，是比往年遜色的，有人認為在今後兩個月內，遠洋各地即有補貨，其數量也不會多，以此情形，除了規模較大設備健全的廠家，其景況不致太差外，一般中小型廠多陷不足工，有等資本脆弱的小廠，且陷於半停工狀態。

由於聖誕節貨品：部份都經已陸續付運，所以銀行的出口押滙業務，也漸見繁忙，近來尤以外滙銀行接辦最多，其次則為渣打銀行及若干較大的外滙銀行，銀行界認為須到了本月下旬及九月間，遠洋各地聖誕節貨品及冬季貨開始運來，屆時且要進行購入年貨，出入口押滙將進入更旺盛的階段，祇以百業不景，各行工商業在週轉上大感困難，大家不敢作過量入貨，故一般進出口押滙單頭都比往年縮小，其中每單以二、三萬元以至六、七萬元者為最多，超過十萬元者則極少。今年的入口押滙業務，更因各行工商業入貨減少而致顯著退縮。至於出入口押滙貼現利率，除英國綫隨着英倫銀行利率而減低之外，其他各綫，則變動不大，即有減低，其幅度也不超過半厘。

不過，自劃一存息後，大部份比較重新調整，前者為減低後，一般放款利率，都已酌量調低，此不但香港為然，外國若干地區，為了減輕工商業的負擔，也同樣作減息的行動。

說到歐美各綫運費，紛紛宣佈提高，自然對於本港工商業不利，所以自輪船公司宣佈由本年十二月一日起，英歐至遠東綫運費提高百分之五後，本港廠商會及工商界紛紛表示反對，幸而所加幅度非大，且在十二月一日才實行，對於今年的聖誕節貨外運，未有影響，故所受打擊，還非嚴重，惟美國貨品輸港運腳，則將由本年九月起提高百分之十左右，對於港方美國貨市價，勢必受到影響而提高。

據工業界有地位人士表示：在工商業不景中，若輪船公司再提高運費，使成本增重，實無異增加工商業的困難，故希望輪船公司重新考慮，勿遽然增費，使工商業得有喘息的機會。

經濟界人士認為：最近半年來，因地產物業市道不景，股票行情接連風潮影響，以致海外華僑資金流港銳減，現在銀行局勢雖然穩定，但地產物業市仍疲滯如故，加以越南戰局緊張，所以海外華僑資金流港，仍未見回增。

據指出：在過去十餘年來，海外華僑滙款回港置業收息者，源源不絕，除美國方面特多外，非律賓、印尼、南越、星馬及泰國等地，也有不少資金流港，所以於鼎盛時，海外華僑流港資金，每月達八千萬元之鉅，現在每月已縮至三千萬元左右，已遠遜從前，因與置業收息者，亦比前銳減。這一演變，固與地產物業市場有關，同時美國華僑為着接濟其大陸親人，而要在港置業收租就近滙回者，似乎已達到飽和點，今年上半年更因銀行風潮影響，所以外地資金流港減縮，實為意中之事，不足為奇。

不過，本港人口衆多，且已成為世界有名的工業區，商場不景與地產物業市滯，一般認為是暫時性的，預料不久的將來，總可回復興盛，所以銀行界對於外地資金，仍然極力爭取，以促進本港繁榮，上月銀行調整劃一存息，祇將一部份酌量降低，而不隨英倫減息一厘，也為避免資金外流，且曾經過長時間研討而決定的，因外地資金流港，不論其向那一種正當事業投放，對於本港經濟繁榮，都有很大的助力，例如投資於工商業或旅遊事業，甚至存於銀行或購地建屋，都是對本港有利的，所以銀行界認為要復興本港工商業，以促進經濟繁榮，對於外資的去留問題，實值得注意。

關於美國人向本港地產放款一事，雖聞有所聞，但因其利率過高，且大部份要銀行擔保，故這些貸款的成功者，實不多見，亦即對地產界助力非大。最近外傳英商銀行對於股票接揭予以放寬，據記者調查所得，滙豐、渣打等英商銀行，對於股票接揭，一如常態，并沒有若何改變，例如出入口單需款週轉而以股票接揭，是會受到歡迎的。又如工業廠家以股票接揭，也同樣受到歡迎。至於股票經紀行以股票向滙豐等銀行接揭，其數字亦相當巨大，所接成數，現在多為五成，也有接六成。至於新客戶以股票向滙豐、渣打等英商銀行接揭，則依然要經過嚴格的審查，除了出入口貿易或工業廠家及大商行確因發展業務需款週轉，可予接揭外，設若用來炒地產、炒股票等有投機性生意者，則不予接受接揭。華資銀行股票接揭，比英商銀行稍鬆，但銀行的股票更受到歡迎，依照時價七成接入。

說到股票接揭利率，則滙豐、渣打等英商銀行，視乎週息八厘左右，也有低至九厘半，一切視乎往來客戶之大小及平日往來之疏密而定，華資銀行對於股票接揭，多要週息分一，也有高至分二，一般比較地產接揭利率為低。

工商界

港紗輸英特暢旺 產銷局面將改觀

存紗積壓減輕售價已趨穩定

香港棉紡工業產銷局面雖遲遲未見打開，但港紗去銷英國，最近已有較佳的表現。港產棉紗銷英舒暢，雖未能把局扭轉，不過英國商家最近，訂購態度的漸趨積極，正顯示出英國市場對棉紡織品需求，已有復甦跡象，相信近期內，香港棉紡織工業產銷局面，將會逐漸改觀。

英國商家向港訂購棉紗，最近已顯得比前積極，新訂單源源有所到，并且單額也見增加，就近日來紗廠接入的新單，總達五十多萬磅，包括各種股紗和單支紗，現時有些廠家接入的訂單，付貨期份有排至十月。本年度港紗銷英配額，共為六百卌萬磅，在今年上半年內，港紗銷英疲滯不振，各廠接入的訂單，普通不到配額的四成，而廠商也担心今年配額的不易用完。由於英國商家最近訂購港紗意態特濃，新訂單陸來已較前增加，因此，港紗去銷英國，情況已有所改善。現在一般輸英廠家，雖仍有許多配額未售出，但其中有些廠家則不多已接滿了全年配額的訂單，照現在英商訂購的態度看來，相信英商訂購更趨活躍，而本年度港紗輸英配額，預料將可全部售清。

此外，英商除了增訂港紗外，對棉織品的探詢上週也很活躍，因為英國方面入口商準備放完暑假後向港訂購明年春夏的棉織品，故近日來僅及採用電報通知本港廠商寄辦及報價的已見增加。由於英國方面放完暑假後，正是訂購明年春夏季棉織品的開端，對於今年第四季至明年第一季洋行生意與廠家業務關係極為重大，故此一般做棉織品出口生意的大洋行與普通出口商，近日都已與有關廠家頻頻聯絡，準備各種棉織品的新樣辦與報價單，由航空寄往英國。

上週，港產棉紗除了去銷英國已有進展外，其他外銷市場則仍乏起色，印尼、紐西蘭及南越等綫均停滯不前，而年來去銷一直保旺的泰國，最近已有新單寄來，兼且本銷廠家業務不前，需求日減，因此，棉紗行市買賣依然疲淡。

據業內人士指出，港紗貨銷扯力的未見加強，主因固係棉織業務不前，需求廠家，如布廠、毛巾廠及針織廠等，均由缺乏訂單支持，放綫生產之訂單，但本港銀行界對廠家用貨的放款未見放寬，市場銀根依然稍緊，廠家資金週轉日感困難，因此使得廠家對棉紗的補吸也受到不少的影響。

紗廠減產

最近，由於本港紗廠已實行減產，生產量大大減少，雖然存貨積壓，但目前因生產減少，存貨疏通，自今以後，紗廠可望減輕積壓，售價也可慢慢趨於穩定，在上週一週間，港紗售價即可變化，例如十支A亦已為七六○元到七八○元，B、C級為六六○元到六九○元，廿支A為八八○元到九二○元，B級由八四○元到八七○元，卅二支A由一，○○○元到一，○四○元，B級由九五○元到九八○元，四十支A由一，一○○元到一，一四○元，半精梳由一，二○○元到一，二三○元，全精梳由一，三二○元到一，三八○元，俱維持早陣的價位。

棉紡織工業人士認為目前英商已準備放完暑假後向港訂購棉織品，而歐洲國家瑞典及丹麥商人最近向港洽購棉織品也很活躍，如布疋、大衣褸、成衣、針織衣著、恤衫及乳罩等，均有訂購。同時，非洲市場去銷最近亦漸見有利，英、美商家訂購[illegible]後，祇要放完暑假特增，棉織廠產銷將會正常，雖然英商訂購棉織品今年內，倘難恢復過去的旺態，但能夠有較多的訂購，對本港棉織工業自能發生一定程度的刺激作用，產銷局面將可改觀。

糖市又轉弱

這一週之糖市，基於國際糖價下降，各途砂糖又紛紛來港，競爭市場，市況大勢是趨淡的。

週一那天，國際行情未有報導，本港用家較多補給，雖然是公衆假期，成交亦多，台灣特砂碼頭交貨毎担卅一元三毫成出十噸，十八號赤砂現倉貨毎担廿九元成出三噸，大陸榴花大盆按廿六元，中粗砂毎担廿四元四毫成出二十噸，北越幼砂碼頭交貨毎担廿七元六毫成出卅五噸。

週二行情，國際價格回縮，倫敦現貨毎噸廿磅十五先令，八月花貨毎噸廿一磅二先令，紐約現貨毎磅由二分○四美金降至二分美金，九月花貨毎磅由二分美金降至一分九四美金，本港行情，太古糖房牌價仍無變化，XA粗砂毎担仍為卅二元，SG大包庄幼砂毎担仍為卅一元，SG小包庄幼砂仍為卅二元，四星紙包庄幼砂毎担仍為卅三元，B麥豬油白砂毎担仍為卅六元，O麥赤砂毎担仍為廿三元五毫。台灣特砂碼頭交貨毎担卅一元五毫成出十噸，榴花粗砂毎担廿五元九毫成出三十噸，中粗砂毎担廿四元八毫成出十五噸，北越幼砂碼頭交貨毎担廿七元六毫及廿七元四毫成出三十五噸。

週三市況，國際價格報淡，倫敦現貨毎噸企住二十磅十五先令，八月花貨毎噸由二十磅十五先令升上二十磅十七先令，紐約現貨毎磅由二分美金降至一分九五美金，九月花貨毎磅由一分九四美金降為一分八七美金。本港市場，成交轉靜，榴花粗砂毎担廿五元七毫成出十噸，餘均按價少。

週四行市，國際價格續跌，倫敦現貨毎噸由二十磅十五先令降至二十磅，八月花貨毎噸企住二十磅十七先令，紐約現貨毎磅由一分九五美金降至一分九○美金，九月花貨毎磅由一分八七美金回升為一分九○美金。本港市場現貨，台灣特砂碼頭交貨毎担卅一元四毫成出十噸，榴花粗砂毎担廿五元五毫及廿五元三毫成出三十噸，中粗砂毎担廿四元三毫及廿四元成出五十噸，北越幼砂毎担廿七元二毫成出十噸，暹羅冰青糖毎担廿一元三毫成出十五噸。

週五市勢，國際價格續淡落，倫敦現貨毎噸企住廿鎊，八月花貨毎噸由二十鎊十七先令，降至二十鎊十先令，紐約現貨由毎磅由二分美金降至一分八八美金，九月花貨毎磅由一分九○美金降至一分八五美金。本港行上現貨，榴花粗砂毎担廿五元三毫成出三十噸，中粗砂毎担廿四元五毫及廿四元三毫成出三十五噸。

週末市道，國際價格互有反覆，倫敦現貨毎噸由二十鎊降至十九鎊五先令，八月花貨毎噸由二十鎊十先令降至二十鎊一先令，紐約現貨毎噸企住一分八美金，九月花貨毎磅企住一分八五美金。本港市面現貨成交甚少，榴花粗砂毎担廿五元二毫成出二十噸，餘均按價。

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	三、五七美元
信託投資基金	二、二○美元
信託發展基金	二○、七七美元
國際成長基金	八、九六美元
籌險投資基金	八、三八美元
廉省投資基金	一七、二六美元

重根麵粉 市況特俏

這一週之麵粉市，仍以加拿大重根粉最為暢俏，港廠麵粉則因價廉質美，在加拿大重根麵粉疏缺時候，頗為暢銷，台灣麵粉市情亦轉暢好，日本麵粉仍然報淡，美國澳洲麵粉市道無聲無響。

堪加矚目的，乃係加拿大售出大量麥子與中共，加拿大方面之麵粉廠向本港入口商通知，八月份運來香港之貨額減少二成，九月份運來香港之貨額暫未決定。故此麵粉行人士預料加拿大重根粉仍有一個時期渴市。

這一週內成交之麵粉，仍以港廠麵粉最多，加拿大麥製五十磅皇冠毎包成十七元三毫，金像成十七元，百磅火車成廿九元七毫，鐵塔成廿六元九毫，黑人成廿五元三毫，美國麥製五十磅玫瑰花成十五元三毫，百磅三多成廿一元五毫，澳洲麥製五十磅玫瑰花成十三元二毫，一百五十磅裝毫成廿九元。

外來麵粉成交者，加拿大五十磅重根粉雙十現貨成十八元五毫，成出五十包，本月尾花貨十七元二毫，成出二百包，飛馬現貨十八元，成出二百包，三角嘜本月尾花貨十七元九毫，成出五百包，九月初花貨十八元，成出二百包。一百磅根白粉本月尾花貨卅六元三毫，成出一百五十包，五十磅樂太月尾花貨十八元三毫，成出五百包，台灣五十磅鐵人本月中花貨十一元七毫，成出二百包。日本五十磅紅S根白粉碼頭交貨十四元三毫，成出三百包，黃寶石根粉近期花貨十元零七毫，成出三百包。美國五十磅五燕現貨十七元五毫，成出五百包。

豆子市況榮辱互見

這一週之豆子市情，各貨好淡互見，其中以眉豆最為吃香，綠豆市已轉穩定，紅豆因金邊及暹羅貨頗多運到，市情疲淡，黃豆、青豆、烏豆實銷仍弱，市勢疲推。

眉豆斷市多時之仰光貨有五百包運到，但入口商要待審價而沽，至今仍未放出。暹羅眉豆新貨運到八百餘包，碼頭交貨毎担八十八元沽清。

綠豆暹羅現貨沽疎，抱才杭上等貨毎担五十五元，中步貨毎担五十一元，成出一百包，抱木中上貨毎担五十一元，成出一百包，北欖坡貨毎担四十八元五毫及四十九元，成出一百五十包，新中油綠毎担四十九元五毫，成出六十包。

紅豆金邊貨運船遲到，市情被迫預告翻淡，大盆毎担按低至六十五元，散拆亦沽順至六十八元，暹羅士紅豆新貨一百包，碼頭交貨毎担七十一元成消。天津紅豆貨疎板硬，毎担一百卅六元，唐山紅豆碼頭交貨毎担成一百三十元。

黃豆青豆市道疲慢，大連黃豆現貨毎担拆沽四十五元，七月份沽出花貨，迄今尚未運到。安徽黃豆毎担拆成四十一元。玉山青豆運到一百餘包，碼頭交貨毎担四十四元五毫沽消，關溪青豆毎担按住五十一元，啟東青豆毎担亦按住五十元○五毫。

烏豆市銷疲弱，上海大粒青仁烏，毎担沽一百卅三元，錦州貨拆沽一百一十五元，暹羅中烏毎担拆沽四十二元，大盆按四十一元，東北中烏担企四十二元。

鋼鐵市勢

在建築業未回復興盛以前，本港鋼鐵業遭難振作，日本鋼鐵廠家雖然減產，但近日放出的貨盤不但未見提高，反比以前續降，如圓鐵輪港價毎噸降至卅一鎊，由卅一至卅二鎊半，均屬八、九月份付船，因此，本港圓鐵市價亦跌後難升，毎担企住三十元至卅二元半，其花紋粗鐵，自然需要較高，可是建築業需求減少，而出口不多，所以鋼鐵廠家大家都持著觀望的態度，而沒有多大振作。

一般認為：設若日本鋼鐵業減產後，其出口價格因而提高，而美國的鋼鐵業勞資協約將來有所改變的話，則本港鋼鐵市當可望回穩，最低限度也不致繼續跌價，與鋼鐵業有關的拆船業，在將來永久的拆船基地未決定以前，勢難復興，而在實上，近[illegible]，此間的拆船公司不易購得舊船，即有拆船基地，其業務也不易展開，目上在港拆卸中的舊船隻，已減至十艘以下。拆出的船板，毎担企住廿二元左右，上海廢鋼收購價，則毎噸企住二百零五元，日本方面經常都有買入。

據鋼鐵界消息：日本大企業家，現正分別向泰國及馬來西亞投資，與當地人合作設立大規模的煉鋼廠，將來對於港產鋼鐵外銷，不無影響。

生油新貨多到 市況轉趨平淡

這一週油市，基於生油新貨較多充塢，市情轉淡，豆油來途價格報跌，市情軟化，豬油來途貨疎，市情抉升。

生油市情，非洲貨紛紛充塢，供應頗為充裕，市情轉軟，四T牌毎担一百六十四元，成出七十五桶，孖七舊貨毎担一百廿五元成出十噸。暹羅生油亦有抵步，碼頭交貨玉鳳牌毎担一百六十二元，成出四十桶。泗水叁生油有五十桶沽出，毎担成一百廿六元。台灣生油大盆按一百四十二元，散拆一百四十五元。

豆油市情，美國來源較淡，本港現貨桶庄毎担最高九十九元五毫，成出二百五十桶，其次以九十九元成出四百一十桶，最低以九十八元五毫成出六十桶。淨油毎担以九十七元五毫及九十七元成出六十噸。日本白皎油毎担最高以一百○三元，成出二十桶，最低以九十九元成出五十桶。

轉弱為強 學瑜伽 能醫百病

港區：跑馬地街坊會星期二、四、六下午六時至七時電話：770909
九龍：東樂戲院側（長寧大厦）瑜伽中心早、午、晚。電話：621569・638854

致投資者

香港與美國相距遙遠，時間上又有不同，購買美國股票時，價格是否會因此而影響

諸兆鴻著：「投資美股須知」一書，贈閱免費，歡迎索閱）

閣下如想投資美國股票，敝公司同人願意效勞，同時備有詳細資料可供參攷

請移玉或來電一談。

美國既得証券投資公司香港分行
經理：諸兆鴻　代表：王錫武
地址：香港中建大厦六二一—六二四室
電話：二三○九五九

Ω

亞米茄

風格高貴・精美絕倫

你喜歡那一種款式？

亞米茄表款式繁多精美絕倫購置自用恰符理想作為禮物足表隆情每一只亞米茄表在製造過程中慎重施工無微不至所以特別準確耐用款式典雅永遠保持高貴風格有表如此足償心願矣。

所有亞米茄表均附有為期一年之保證書亞米茄世界性服務機構遍佈全球設有最近代化的保養裝備隨時為閣下服務這裏所介紹之各款亞米茄表早已馳譽世界一致推崇尚有其他精美出品款式繁多各亞米茄特約代理商均常備供應請駕臨選購。

星座天文台表

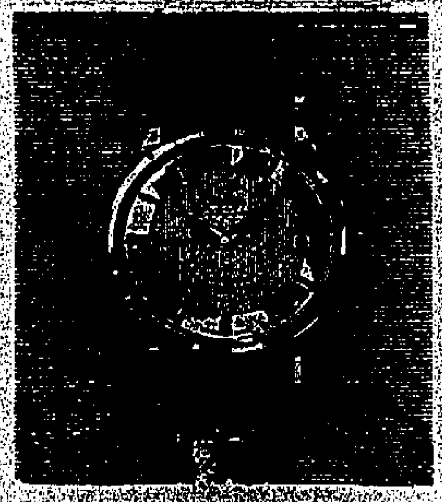
這是瑞士手表中之最精美出品每一只亞米茄星座天文台表均由瑞士公立天文時計測驗機構證明高度準確它具有現代精美手表所應備之一切優點自動上鍊防水避震機件精良特別準確。

海霸表及海霸"蝶飛"薄型表

海霸系手表是亞米茄專為適應體育界需要而特別設計的出品結構堅固能耐受一切繁重的體育活動準確耐用防水性能優越海霸蝶飛薄型表除具有海霸表一切優點外表殼特別纖薄線條優美堪稱珠聯璧合相得益彰。

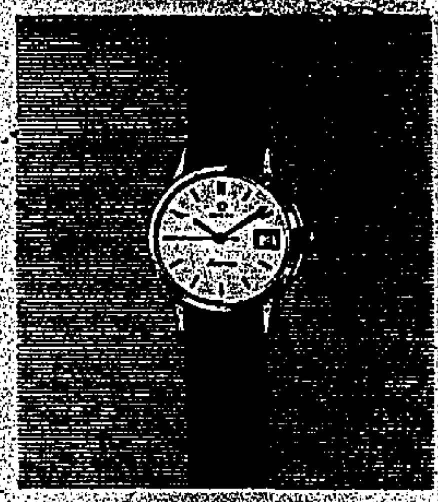
自動上鍊女裝表及寶石型女裝表

它們是亞米茄女裝表中之最着名的兩種出品亞米茄自動上鍊女裝表永遠無須籍人工上鍊款式繁多構造精美亞米茄寶石型女裝表乃採用科學寶石精工琢磨代替表面玻璃晶瑩閃爍堪與鑽石爭輝準確美觀兼而有之。

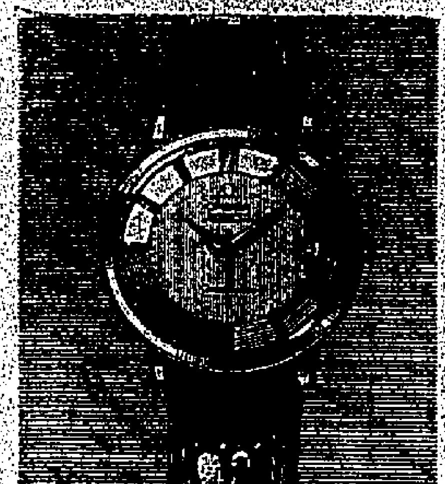


星座天文台日曆表
自動上鍊防水避磁避震18K金殼金圈或不銹鋼殼均備。
由港幣565元起

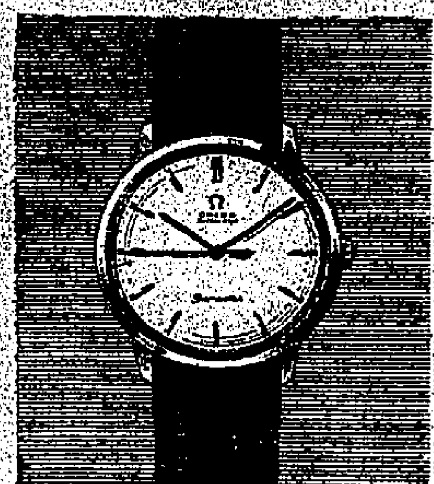
海霸"蝶飛"薄型表
自動上鍊防水避磁避震18K金殼金圈或不銹鋼殼均備。
由港幣400元起



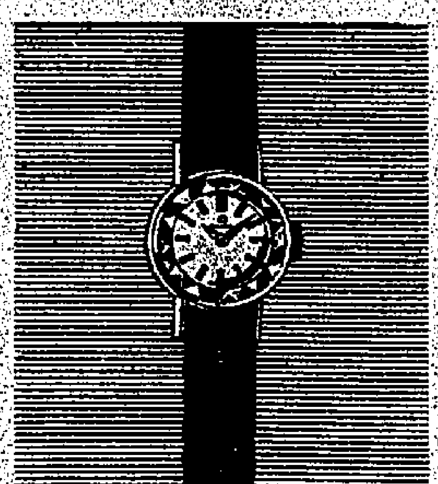
自動上鍊女裝表
自動上鍊配有大三針防水避磁避震18K金殼。
港幣750元



星座天文台日曆表：隱冠型
自動上鍊防水避磁避震18K金殼金圈或不銹鋼殼均備。
由港幣565元起



海霸表
自動上鍊防水避磁避震18K金殼金圈或不銹鋼殼均備。
由港幣335元起



寶石型女裝表
人工上鍊避磁避震鑲嵌寶石型表面玻璃18K金殼包金殼或不銹鋼殼均備。
由港幣310元起

香港怡和大厦八四號室
安天時洋行
請惠寄各種最新款亞米茄表目錄及亞米茄特約零售代理商全部名單為荷。
姓名＿＿＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿＿＿

OMEGA OFFICIAL AGENT
所有亞米茄特約零售代理商均在其櫥窗中懸掛此正式亞米茄代理牌請特別留意方不致誤

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大厦八四室　電話：二二二一七六

交通版

出口輪船預告

(船名)	(類別)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	泰國	十日	日郵
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	十日	多利順
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	十日	怡和
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十日	大阪
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	印尼	十日	捷成
瀬田丸	貨船	SETA MARU	星洲近東	十日	日郵
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲歐洲	十日	日郵
馬來丸	貨船	MALAY MARU	星洲南非	十日	日郵
摩利亞	貨船	MORELIA	歐洲	十日	寶隆
馬運馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十日	捷成
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	十日	渣華
閘者士丸	貨船	GANGES MARU	星洲印度	十日	大阪
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	十日	美輪
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十日	太古
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	歐洲	十日	捷成
海明	貨船	HAIMENG	日本	十日	多利順
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十日	大阪
馬天葵	貨船	MARTINIQUAIS	日本	十日	法郵
暱星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	十日	福來
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	十一	邊行
多蘭地	貨船	TURANDOT	美國	十一	多利順
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	十一	捷成
剛果丸	貨船	CONGO MARU	星洲非洲	十一	大阪
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	十一	怡和
伊利諾	貨船	ILLINOIS	加拿大	十一	怡和
歐美亞士	貨船	AENEAS	歐洲	十一	太古
者士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	十二	捷成
非律賓郵	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	十二	美輪
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	台灣日本	十二	渣華
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	十二	和捷
仙輔總統	貨船	PRES. TAFT	日本美國	十二	總統
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十二	日郵
安娜碧其	貨船	ANNA BAKKE	美洲	十二	鐵行
萊茵河	貨船	RHEINLAND	日本	十二	捷成
雅雪碧其	貨船	ASTRID BAKKE	星洲西澳洲	十二	鐵行
士打富仙美	貨船	STR.FUTAMI	星洲南非南美	十二	渣華
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	星洲非洲	十二	大阪
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十二	多利順
芝絲碧	貨船	TJIKAMPEK	東非洲	十二	渣華
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	十二	福來
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	十三	怡和
巴哈達	貨船	BAHADUR	非洲	十三	鐵行
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十三	多利順
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十三	太古
榮山丸	貨船	BIZAN MARU	星洲東非	十三	日郵
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十三	邊行
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十三	多利順
加西亞總統	貨船	P.PRES. GARCIA	日本美國	十三	美邦
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	台韓日美	十三	和捷
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十三	大阪
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	十四	太平
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	十四	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	十四	福來
蘇瑪利	貨船	SOMALI	歐洲	十四	鐵行
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	十四	太古
富俐時	貨船	FELIS	日本美國	十四	太古
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十五	鐵行
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十五	怡和
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	十五	美輪
新達	貨船	SUNDA	日本	十五	鐵行
古巴丸	貨船	CUBA MARU	非洲	十五	太平
天榮丸	貨船	TENEI MARU	美國	十五	日郵
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	十五	邊行
銀寶	貨船	YEWBANK	日本	十五	銀行
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十六	怡和
非律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	十六	福來
寮國	貨船	LAOS	日本	十六	法郵
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	十六	太平
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美洲	十六	大阪
特蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十六	捷成
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十六	總統
安慶	客船	ANKING	基隆	十六	太古
非律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	十六	大阪
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十七	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十七	太古
亞那第馬士基	貨船	ANETTE MSK	非洲	十七	捷成
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	星非歐美	十七	總統
麗雅碧其	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳	十七	鐵行
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	馬尼剌	十七	美邦
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美洲	十八	多利順
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	十八	怡和
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	馬尼剌	十八	怡和
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十八	鐵行
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美國	十八	太平
夏利臣	貨船	HERMOD	山打根	十八	多利順

法國郵船 馬天葵今抵港

泊九龍倉碼頭落載明日往日本

寮國十五到埠上客翌日開日本

【本報訊】法國郵船公司旗下貨輪馬天葵號（MARTINIQUAIS）今（九）日上午可能由歐洲經西貢航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨後，擬定明（十）日離港，繼程前往日本。

該公司另艘客輪寮國號（LAOS）亦自歐洲開來遠東，經西貢、星洲航行來香港，惟須於本月十五日方能到達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（十六）日離港，繼續航赴日本。

鄺定華牧師赴美 入加州大學深造

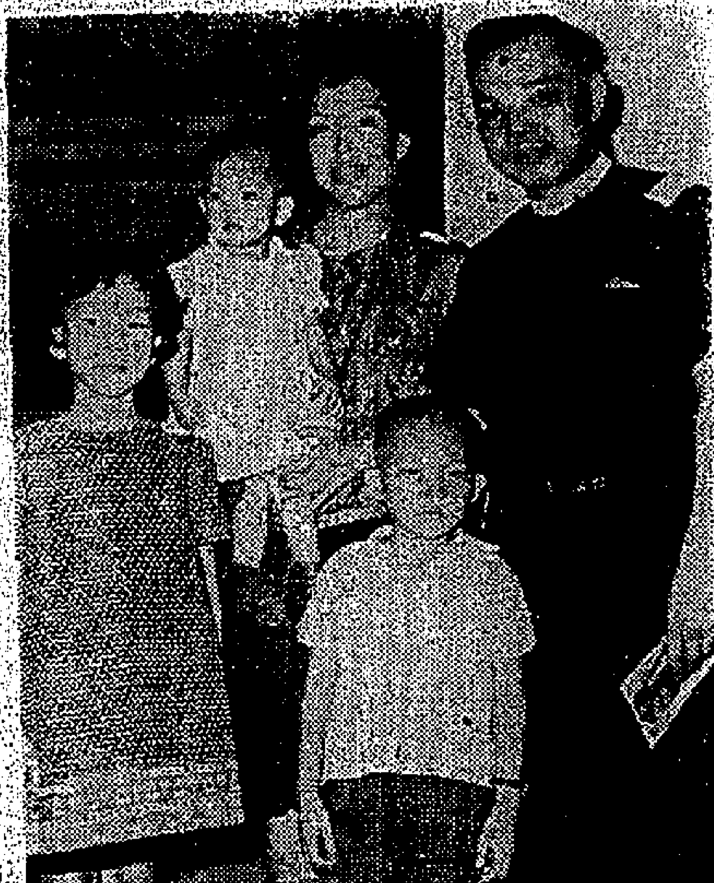
基督教大專學生公社主任，中華基督教青年會助理總幹事，青年會書院院長鄺定華牧師，於本月六日偕夫人及三千金，搭克利扶蘭總統輪赴美國。鄺牧師此次擬入加利福尼亞大學進修，專攻社會福利學系，為期二年。鄺牧師曾服務於赤柱兒童感化院，對於青年罪犯心理頗有研究，此去對青年犯罪心理學亦將列為攻讀之一部。

又：美國海軍駐香港聯絡官寬迪中校，在港服役已逾四年半，本月六日偕夫人及男女公子搭克利扶蘭總統輪返美國。寬迪中校此行係奉調往聖地耶哥任陸戰部隊訓練工作。

港學生百五衆 分赴美加升學

乘克利夫蘭總統輪離港

本月六日啓碇返美國的克利夫蘭總統客輪（PRES. CLEVELAND），載去香港學生一百四十九人，彼等係分別前往美國及加拿大各大學深造者。



圖為赴美深造之鄺定華牧師及其眷屬

圖為本月六日乘克利夫蘭總統輪赴美深造之香港學生一部份

截信時間

今（九）日（星期一）

空郵

泰國、馬來亞 包裹上午九時 信件上午十時
印尼 包裹上午十時 信件上午十一時
菲律賓、關島、亞庇 包裹上午十時 信件上午十一時
沖繩島 信件正午
韓國 信件正午
美國、中南北美洲 包裹上午十一時
夏威夷 包裹下午一時 信件下午二時
印度、巴基斯坦、巴基斯坦 信件下午一時
巴林、德國、敘利亞、約但 信件下午二時
日本、義大利、英國、非洲、法國、尼 信件下午二時
越南 包裹下午一時 信件下午二時
澳洲、紐西蘭 包裹下午三時 信件下午四時
伊朗 包裹下午三時 信件下午四時
台灣 日本 包裹下午五時 信件下午六時

蘇丹共和國 信件上午十一時

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午七時
週末 信件下午六時
澳門 信件上午十一時 包裹下午二時半
週末 下午六時 包裹正午
信件下午一時

西班牙 包裹上午十時 信件上午十一時
緬甸、葡萄牙 包裹上午十時 信件上午十一時
馬來亞、東印度 包裹上午十時 信件正午

南非、新加坡 包裹上午十一時 信件下午二時
亞丁、約但、賽浦路斯、黎巴嫩 包裹下午三時 信件下午四時
法國、東歐洲 信件下午五時 包裹下午四時

九廣車時刻

華段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:3[illegible]
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

明（十日）（星期二）空郵

澳洲 包裹上午九時 信件上午十時
加拿大 包裹上午十時 信件上午十一時
菲律賓 包裹上午十一時 信件正午
以色列、義大利、法國 信件正午
黎巴嫩、瑞士 包裹上午十一時 信件下午二時
緬甸、巴基斯坦、伊朗 包裹下午一時
拉克、埃及、荷蘭、比利時 包裹下午一時
和國、丹麥、德國、挪威
利亞、瑞典、非洲、尼日 信件下午二時
英國 包裹下午一時 信件下午二時
美國、中南北美洲 信件下午二時
夏威夷 包裹下午一時
巴林、伊朗、亞丁 包裹下午三時 信件下午二時

平郵

東巴基斯坦
台灣、日本 包裹下午五時 信件下午六時
韓國 包裹下午五時 信件下午六時
澳洲、紐西蘭、非洲 包裹下午四時 信件下午五時
北婆羅洲、錫蘭 包裹下午四時 信件下午五時
泰國、緬甸、馬來亞
德國、荷蘭、比利時 包裹上午十一時 信件正午
西印度、東巴基斯坦 包裹上午十一時 信件正午
伊朗、伊拉克、波斯 包裹下午四時 信件下午五時
夏威夷 包裹下午四時 信件下午五時

入口輪船預告

(船名)	(類別)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十日	大阪
利來	貨船	NELLORE	澳洲菲島	十日	鐵行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	十日	渣華
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十日	捷成
多蘭地	貨船	TURANDOT	美歐非星	十日	多利順
雅雪碧其	貨船	ASTRID BAKKE	澳洲	十日	鐵行
士打富仙美	貨船	STR.FUTAMI	日本	十日	渣華
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	十日	太古
剛果丸	貨船	CONGO MARU	日本	十日	大阪
大寶	貨船	TIBER	日本	十日	多利順
芝絲碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	渣華
安娜碧其	貨船	ANNA BAKKE	新加坡	十日	鐵行
歐美亞士	貨船	AENEAS	日本	十日	太古
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	新加坡	十日	大阪
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	十日	太古
者士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	十一	捷成
非律賓郵	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十一	美輪
仙輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	十一	總統
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	十一	邊行
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	十一	日郵
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	十一	大阪
萊茵河	貨船	RHEINLAND	歐洲	十一	捷成
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	馬尼剌	十一	美邦
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	十一	和捷
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	十一	福來
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美洲	十二	怡和
芬灣	貨船	FERNBAY	美歐非星	十二	多利順
蘇瑪利	貨船	SOMALI	日本	十二	鐵行
榮山丸	貨船	BIZAN MARU	日本	十二	日郵
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島高雄	十二	太古
古巴丸	貨船	CUBAMARU	日本	十二	太平
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十二	多利順
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVUR	美歐非星	十二	和捷
富俐時	貨船	FELIS	馬尼剌	十三	太古
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	十三	怡和
東傑	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	十三	怡和
芬蘭	貨船	FERNLAND	美歐非星	十三	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十三	福來
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十三	鐵行
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	日本	十三	太古
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十三	邊行
巴哈達	貨船	BAHADUR	日本	十三	鐵行
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	新加坡	十三	大阪
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	十四	日郵
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	十四	太平
緬甸	貨船	BURMA	日本	十四	太平
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	十四	美輪
銀寶	貨船	YEWBANK	非洲	十四	銀行
恒生	貨船	HANG SANG	沙巴	十五	怡和
非律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	十五	福來
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	十五	大阪
麗雅碧其	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	十五	鐵行
寮國	客船	LAOS	歐洲	十五	法郵
諾曼	貨船	NORMAN	日本	十六	太古
亞那第馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	捷成
特蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十六	捷成
陳達	貨船	CHANDA	日本	十六	鐵行
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	十六	怡和
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	上海	十六	怡和
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	十六	美邦
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十六	渣華
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	十六	總統
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國	十六	總統
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十六	捷成
邊古治	貨船	BENCLEUCH	日本	十六	邊行
非律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	新加坡	十六	大阪
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十七	多利順
西蘇士	貨船	CYCLOPS	歐洲	十七	太古
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	十七	太平
安順	貨船	ANSHUN	曼谷	十七	太古
夏利臣	貨船	HERMOD	上海	十七	多利順
烈打和路	貨船	NEDER WALL	歐洲	十八	渣華
得基堡	客船	TEGELBERG	南美南非日本	十八	渣華
亞芝利士	貨船	ACHILLES	歐洲	十八	太古
紐嘉素城	貨船	C.NEWCASTLE	日本	十八	銀行
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十八	捷成
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	十八	天祥
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	馬尼剌	十八	美輪

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
仙諾士吉(貨)	SINOUTSKERK	日本	渣華	A 泊	下午
山口丸(貨)	YAMAGUCHI MARU	日本	日郵	A 一	中午
長良丸(貨)	NAGARA MARU	日本	日郵	A 十一	下午六時
邊來約(貨)	BENLOYAL	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午
閘者士丸(貨)	GANGES MARU	日本	大阪	A 泊	上午
澤鋒(貨)	PIONEER MOOR	美國	美輪	A 泊	上午
瀬田丸(貨)	SETA MARU	日本	日郵	A 廿六	下午
三笠丸(貨)	MIKASA MARU	日本	日郵	A 泊	上午
華莎士泰(貨)	WESERSTEIN	日本	捷成	A 泊	上午
海明(貨)	HAI MENG	山打根	多利順	B 泊	上午
加利福尼亞(貨)	CALIFORNIA	曼谷	怡和	A 泊	下午
馬天葵(貨)	MARTINIQUAIS	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	上午
暱星(貨)	STAR ALDEBARAN	非洲星洲	福來	A 泊	中午
奈良山丸(貨)	NARASAN MARU	日本	大阪	B 十一	正午十二時
羅拔馬士基(貨)	ROBERT MSK	日本	捷成	A 泊	上午
馬運馬士基(貨)	MAREN MSK	美國	捷成	A 泊	上午
若戶丸(貨)	WAKATO MARU	日本	日郵	B 五	上午十時
馬來丸(貨)	MALAY MARU	日本	日郵	A 泊	下午
摩利亞(貨)	MORELIA	日本	寶隆	A 七	下午五時
浙江(貨)	CHEKIANG	日本釜山	太古	A 廿五	上午四時

出口船

(船名)	(西名)	(往何處)	(公司)	(停泊處)	(開船時間)
滙順(貨)	HELIOS	山打根	多利順	B 二	上午
春海丸(貨)	SHUNKAI MARU	中南美洲	大阪	A 廿四	半夜
海利(貨)	HAILEE	日本	多利順	B 十七	中午
秋葉山丸(貨)	AKIBASAN MARU	非洲	大阪	A 五	半夜
太之家(貨)	TIJUCA	日本	多利順	九龍倉碼頭	下午
若戶丸(貨)	WAKATO MARU	星洲非洲	日郵	B 五	晚間
山口丸(貨)	YAMAGUCHI MARU	歐洲	日郵	A 一	半夜
萬華城(貨)	VAN WAERWYCK	上海	渣華	B 三	下午
蘇丹(貨)	SUDAN	日本	太平	九龍倉碼頭	上午
國泰(客)	CATHAY	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時
大科馬丸(貨)	TACOMA MARU	歐洲	大阪	A 十	半夜
奈良山丸(貨)	NARASAN MARU	星洲非洲	大阪	B 十一	下午七時
安慶(客)	ANKING	基隆	太古	碼頭	下午五時
適吉(貨)	SCHIEKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	中午
拉斯馬士基(貨)	LARS MSK	日本	捷成	A 廿四	上午

今日來往班機

到港班機（星期一）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	新加坡曼谷	下午二時
國泰	台北大阪	下午六時廿分
國泰	亞庇馬尼剌	下午十時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時
加航	溫哥華東京	下午九時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
民航	台北	下午三時十分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎馬印麥	下午四時十分
越航	西貢	下午四時
韓航	東京	下午二時五十五分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時卅五分
馬航	新加坡	下午七時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午五時一刻
泰航	馬尼	下午十時卅分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午一時卅分
國泰	馬尼剌亞庇	下午二時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時五十分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時四十分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
法航	東京	下午五時十分
越航	西貢	下午五時卅分
韓航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午三時四十分
瑞航	東京	下午六時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷	下午五時
泰航	馬尼剌	下午五時五十分

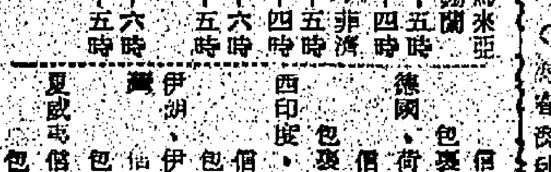
日日班期 獨此一家 直航馬來西亞

飛往星加坡,吉隆坡及亞庇最快捷而又舒適

（所有班機起飛及到達時間均極方便）

唯有馬來西亞航空公司銀及噴射客機每天均有班期飛吉隆坡或星加坡亦僅馬航一家噴射客機直飛吉隆坡或星加坡若繞道亞庇前往無需增加費用每週七天天天均可前往馬來西亞旅客將受到慇懃親切的招待和享受佳肴美釀及道地的馬來西亞款客熱情。欲知詳情及訂票定位請洽各大旅行社或撥馬來西亞航空公司電話六六二二二一無分日夜歡迎垂詢

馬來西亞航空公司



怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"CALIFORNIA"輪
往：羅省及聖地牙哥、三藩市、檀香山。八月九日到港收貨，十一日下午開行

"ARIZONA"輪
直航溫高華、塔高麻、西雅圖、朗非路及砵蘭
八月三十日到港收貨開行

"C.E.DANT"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥、
八月卅一日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓 電話231129．229222．238200．810280

安慶快輪

每逢星期四由基隆開香港，星期一由香港開基隆

貨客接洽處 太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

"ANNA BAKKE" 挪威快船（特大新型客貨）

「安娜碧琪」八月十日抵港 八月十二日啓行

經日本往：溫哥華、西雅圖、砵金馬、砵倫 並轉駁加拿大美國內陸各大城市。

貨務部華經理周啓麐 電話二三二〇〇一內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

M.S "ASTRID BAKKE"

「愛斯碧琪輪」八月十二日落貨，即晚啓行直航石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠

寶號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷

石叻、庇能貨載由辦房黃熾普經理電話二三二一九四號

澳洲西部福利文杜埠貨載由周啓麐經理電話二三三二〇一轉二十四號內線

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

刊廣告請電七三〇七〇八洽

各地通訊

馬共恐怖分子潛入泰南部活動
與巡邏隊槍戰一共黨斃命
泰參謀長將南巡指示剿共

【本報宋卡拔六日航訊】過去四十八小時內，泰馬邊境泰國境內再發生共黨恐怖分子與泰警駁火事件。國防部發言人六日晨向記者透露，駁火事件，乃於前日下午在勿洞地區距離邊境約十哩至十五哩處發生，結果一共黨恐怖分子被擊斃。發言人稱，一隊廿五名至卅五名之共黨恐怖分子，經常在勿洞地區出沒。在記者詢問下，他說，泰馬邊境地區之共黨恐怖分子，連同當地「民運」人員在內，爲數約八百名，最近二、三個月以來，共黨恐怖分子未在邊境之馬境內出現。又稱，泰馬警方在邊境之合作與聯繫，比過去更加密切，同時對採取有關共黨活動之情報，亦比較過去有更佳之合作。另一方面，最近大馬保安當局曾在樂珍色洛地區海面，發現非法入境之二名印尼籍男子，此二人已受扣留，現正受訊問中。

【本報曼谷航訊】泰國國防助理部長兼三軍參謀長他威上將，將於八月底赴泰南各府視察及指示有關征剿馬共措施，以維護當地治安及人民之安寧。

國防部助理部長兼三軍參謀長他威上將，六日午在出席制憲議會會議之前，就有關維護泰南治安事，向記者發表談話。他威上將說：最近在曼谷舉行之泰馬兩國邊境合作會議，經已收獲良好效果，此次會議係在友好氣氛中舉行，雙方對於合作征剿邊境馬共，經有互相諒解與執行之協議。

他威上將向記者透露：渠將於八月底赴泰南，視察泰南之治安狀況，及指示有關征剿馬共之措施，以維護當地治安及人民之安寧。

他說：據當局所獲之情報得悉，目前馬共因受到泰馬兩國之征剿壓力，故潛入泰境勒索居民，以獲取供應品，當局經已下令有關職官嚴予征剿。

他威上將說：在泰馬邊境活動之馬共，不但接受馬來西亞共產黨之援助，並且獲得國際共產機構之支持，故必須嚴予征剿，以免危害泰國之安全。

關於記者所詢，目前正在泰南一帶大肆活動之股匪，是否有政治背景問題，他威上將說：此尚當局正在調查中。

共軍一副師長揭露
中共訓練部隊完全脫離實際

【本報訊】駐雲南的共軍某師副師長朱龍林最近在「雲南日報」一篇文章坦率指出：長時期以來，中共對於共軍的訓練方法，完全脫離實際，脫離羣衆，脫離實戰。朱龍林要求對束縛共幹與羣衆手腳的框框必須徹底改革，對「形而上學」的煩瑣哲學必須破除。

朱龍林說：「以往，在中共軍事機關訓練上，存在許多主義的框框。每進行一次演習，總是事先編好成套的規定、計劃和方案，而後坐上汽車到野外去看地形，按部就班的推演情況，按程式進行完了，訓練也就算完成了任務。這樣年復一年地下去，演習變成了演戲，越演越死，越來越脫離實際，嚴重地影響了指揮水平的提高。據調，通常的情況是：坐着車子搞演習，步兵走到那裏，炮兵跟到那裏，地圖上鉛筆一畫，就萬事大吉了。」因此，朱龍林要求首先打破框框，不能打破框框，還要大大減少許多不必要的戰鬥文書，使機關的共幹從文件中解放出來，真正投入到掌握分析情況，又參又謀的崗位上，更好地發揮司令機構的頭腦作用。」

朱龍林又說，自從打破框框的問題提出以後，立刻就受到了舊習慣勢力的抵制。這樣有的共幹反映：這樣做不行，太冒了，學不到東西；有的主張一天走二里路，坐下來好好研究理論。究竟要不要親自實踐？怎樣實踐？為了回答這個問題，中共組織大家帶着問題去學習「實踐論」，要求每一個共幹和士兵要明確認識，要不要親自實踐，是承認不承認實踐是認識的本源的問題。朱龍林說：「離開親自實踐，滿足于抽象的理解，不可能真正掌握實際知識：聽別人講十次戰鬥經驗，不如自己親自打上一仗；坐在岸上研究渡江和親自下水實踐，騎馬行軍和背背包行軍，一天走二里路和走幾十里路，是絕對不同的實踐；離開戰士的實際，就研究不出正確的指揮來；否認直接實踐，就必然陷入唯心主義的泥坑。」

朱龍林最後說，技術訓練，幾年來形成的框框也不少。如何射擊，就是研究如何扣扳機，如何抵肩，手怎樣握槍，腳怎樣蹬地，經驗各種各樣，要領極其繁多，全在表面現象上作文章。因而，這裡總結出來的經驗，用到另外的地方就不靈。據調，「學員」集中以後，必須先學「實踐論」、「矛盾論」，掌握唯物辯証法，而後由教員簡要介紹射擊基本要領和要求，讓「學員」自己去摸索研究各種武器不同的射擊規律，啓發學員動腦筋，想問題，刻苦鑽研試驗，把射擊訓練搞得生動活潑、練動作和摸規律，得出的經驗是完全不同的。經重機槍連發射擊，過去打得不好，不少人認為打連發槍會向前跑，主張把腳架固定死，身子支持擴發，抵肩抵死，不使槍運動。結果，老是打不准，如果經過大家反復試驗，就會摸到武器本身在射擊中有正負平正、自然前後運動的規律。人的操作必須適應這種規律，才能打得準。運用這個規律進行射擊，不給槍任何約束力，命中率必然會提高，從而使大家找到了過去射擊過不了關的根本原因，接受了操作上犯主觀主義的經驗教訓，更加證明了武器規律的重要性。朱龍林說，從練動作到摸規律訓練方法不同，效果也不同。立姿射擊，過去只在如何使槍不動上想點子，訓練很長時間，還是打不準。

大陸人民患病 買不到藥醫治

【中央社訊】大陸農村人民病了無藥醫，這是七月廿一日北平「大公報」公開承認的事實。

該報呼籲商業部門「做好成藥下鄉的工作」。并指出，組織成藥下鄉，對於彌補農村醫療機構藥物的缺乏，便利社員（農民）治病，不僅有着十分重要的作用，而且是一項重要的政治任務。事實上，大陸藥物缺乏，不獨農村為然，城市也有同樣情況，不過程度不若農村之甚罷了。例如華南最大城市之廣州，中西藥物均極度缺乏，有親友在港的，均函請購寄治病。廣州尚且如此，其他地區可知。本港很多藥店張掛「代寄中西藥」的廣告即可爲明証。

中共黨徒對毛澤東
加強個人崇拜
任何事以毛酋思想「掛帥」

【本報訊】中共為了鞏固其第一號頭目毛澤東的地位，加強對毛酋個人崇拜，對任何事物都要以毛酋思想「掛帥」。在軍事方面，中共認為毛酋是當代「天才戰略家」。這在流寇時代的游擊戰爭，也許有其一得之經驗；但旅戰以後，共軍建軍趨於現代化、科學化、正規化，毛澤東軍事思想也逐漸落伍，尤其自中俄、共公開衝突後，毛酋落伍的軍事思想，與近代化的蘇俄軍事思想，尤為相反。以致部隊中頓成無所適從之現象。這是共軍中目前遭遇的最大困難。

當知軍事思想，隨武器之進步而變更。以毛酋四十年前之落伍的軍事思想，而欲指導現代的、科學的、正規的戰爭，其不失敗者幾稀。縱如中共在毛酋控制下，既不敢倡言蘇俄軍事思想，又不敢吸取資產階級軍事思想，祇得高唱「毛澤東軍事思想」，這種故步自封、作繭自縛的做法，實是敗亡的前兆。

據「解放軍報」七月十四日發表以「突出政治就是一切工作中用毛澤東思想掛帥」為題的社論，可說是專以毛澤東思想為主，不是站在軍事觀點出發，而是站在政治觀點出發。就是說，只要求所有共軍「擁護」毛酋個人，增高鞏固他個人的領導地位，勢將因個人之故，而拘束了全軍，限制了全軍，這種自私自利的做法，是很危險的，必將貽誤戎機，拖垮共軍，其結局怎樣是可預料的。

該中共軍報社論首先說：「突出政治」，是以毛澤東思想為一切工作的指針。突出政治，就是要用毛澤東思想武裝全體指戰員的頭腦，堅持一切中用毛澤東思想掛帥。」

為了再在共軍中特別增強毛澤東地位起見，該社論又說：「毛澤東思想在帝國主義走向崩潰，社會主義走向勝利的時代，創造性發展馬克斯列寧主義。更增加毛澤東思想這個精神原子彈的無比威力。我們不僅要掌握思想上的一桿槍。革命工作千萬條，堅持用毛澤東思想掛帥是第一條。」

究竟甚麼是毛澤東思想？怎樣才能夠打勝仗，空口白話，一點也不着邊際。林彪對於這一問題的解說是：「帶着問題學，活學活用，學用結合，立竿見影。」如此而已。

由此可見「擁護」毛酋這個人，才是他的本題，而「擁護」毛酋的軍事思想，那是空話。林彪只提出四句話：「讀毛主席的書，聽毛主席的話，照毛主席的指示辦事，做毛主席的好戰士」。一他對高級共幹說的卻沒兩個要點：「第一，做毛主席的好戰士；第二，要高級幹部聽毛主席話。」據此印証，可見共軍都不是毛澤東好戰士，高級幹部也不聽毛澤東的話。「解放軍報」的社論和林彪的談話，徒見中共對部隊的控制，徒然心勞日絀而已。

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航
馬來西亞
本日 下午八時半 飛 星加坡
馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

能知天下事，祇費一角錢
工商晚報 四時出版
國際大事—詳報導
本港新聞—快而好
各種行情—盡披露
馬經貼士—準繩高
體育足球—老鼻祖
三版副刊—名家做
新鮮熱辣—夠風騷
小說娛樂—更稱道
刊登告白—最着數

中央 全院冷氣開放
最後今天仍映四場
安樂公司陶醉惹人動火香艷巨片
玉屏風 全部七彩 SEXY MA GIC
十一點正專片早場 鄧碧雲・張活游主演 軟皮蛇三鬥老虎
十二點半西片早場 象陣驚魂 狄馬漢利 主演
明日換映沙灘上的女人

英京 今早十一點半 神鵰俠侶三集 謝賢・南紅主演
今五點九點半公餘場 王魔院像朧 雲仙拉斯 七彩
今正場大笑片 老夫子
明早：神鵰俠侶四集
明公餘七彩紅粉鐵騎

金星 今天公餘場七彩 櫻都一美人 羅蘭士夏亞主演
明天公餘場七彩 白馬將軍
即日正場放映 飄零雁 黃小燕

大寶 連日滿請 早
新奇諧趣大笑片 老夫子
下期首映

仙鶴港聯公司演員訓練班招收第二期學員
應徵資格：無不良嗜好，男女兼收，年齡十六至二十歲，不限省籍，須精通國、粵語爲限。
費用：除自備練功衫褲及文具等外，不收一切任何學費、什費。
訓練期間：暫定半年，訓練期滿後，優先錄用為本公司演員。
報名期限：九日起至十一日截止，下午一時至五時（親自填報名表）。
報名地址：九龍彌敦道三二六號百樂大厦七樓。（大華戲院隔離）

香港 新世界 麗聲 英京 皇宮 華龍 荃灣 元朗 光華
今天七院續映 滿天爆笑
張清 劉恰 高魯泉 鄭君綿 鄧小多 鄧瓜 余明 主演
陳寶珠 薛家燕 何佳江 彭港聯 訓練班學員 加演出
莊元庸 任依達 客串
最猛笑片 你笑到喉 係有得頂
導演 陳烈品 原著 王澤

麗都・大華 千萬密切注意 下期獻映
聯美公司無敵巨片
美國影帝 威廉荷頓
英國玉女 蘇珊娜
法國艷后 嘉寶仙
日本巨星 丹波哲郎
四國巨星聯合主演
WAR COMES BACK TO MALAYA IN 'THE 7TH DAWN'
劇力雷霆萬鈞！
故事深刻動人！
演技超凡入聖！
打鬥激烈無倫！
景色明艷美麗！
畫面幅幅沙龍！
全部七彩 特藝
故事演員景色堪稱三絕！
一部氣勢磅礡戰爭的愛情巨片
漫天風雨待黎明

京華 黃金 全部 都會
天天爆場
陳厚 顧媚 藍娣
四院放映時間 二點半 五點半 七點半 九點半
亞洲第一流歌星
百老匯 今日開加十點二半
本片插曲成為時下最流行名曲
名曲十四支 支支皆動聽 小提琴 上傳
導演 薛群 監製 邵仁枚
SHAW SCOPE
邵氏出品歡笑艷麗歌唱彩色片
百花齊開 衆星雲集 聲色之美 視聽之娛

金陵 國民 金華 明星 新舞台 荃灣 長樂
好戲院將快放映
第十天 最後放映兩天
聯成出品七彩倫理巨片
吳君麗 胡楓 歐嘉慧 林蛟 雷 劉克宣

啟德遊樂場
凡購票三十人以上到場遊覽一律半價優待
第二劇場 專片 主演
壇歌曲粵
第四劇場 西片 狂雷暴雨 主演
粵劇場 配青丹
歌舞場 快樂歌舞團
魔術技什 技口技什導演
激刺最戲遊動機・智益最戲遊位據
火箭車 飛行塔 摩天輪 飛行椅 大木馬 過山車 小汽船 快樂椅 咖啡杯 自動車 碰碰船 太空飛車

恩義難忘
全部伊士曼七彩
（一集完）
監製導演 關志堅 製片 關志堅 關志誠 原著編劇 龍影

皇后 下期獻映 金像巨星 郎奴高路文主演
場面偉大 空前絕後
美高梅巨片
雙城記
A TALE OF TWO CITIES

連日滿滿 本片爲好事者養眼觀衆而設！
今天四場
紐約大世界
揭露人體寫生學院大秘密！
寡人好色
NUDE Charcoal
電檢准睇
片上中文

永華
聊齋誌異
七彩
下期獻映戰爭與和平
公餘場龍虎山風雲
今早倚天屠龍三集

留學美國的香港同學們
你很想知道家中消息？
你常常感到孤獨無聊？

新蒲崗 國寶 新蒲崗遊樂場側 今天獻映
大映出品實地拍攝珍貴長篇紀錄片
動亂中的越南
彩色闊銀幕 上片中文

荔園 門票七毫 小童三毫
夏日炎炎何處去 避暑最好是荔園
所費一元加幾毫 有食有睇最消閒
交通最便利 節目最豐富
第七劇場 增加節目 美人劍箱 大套魔術 驚心動魄
女兒心 全本紅娘 光明女子雜技團 歌壇
血掌殺翁案 天魔妙舞 萍嫂

百樂門 快樂 麗斯 東方
最後今天四場 坦克殲滅戰 中文上片
連日滿座請早 派拉蒙特藝七彩 江湖豪客 今早彩色片 縱橫七海
今天第十天仍映 聯美又一巨片 尤伯連納 李察威麥 主演 鐵翼三雄 七彩・上片中文 今早神秘驚險巨片 女狼
連日滿座請早 雙龍虎俠

小飛俠神勇無雙！
惡船長陰險毒辣！
大鱷魚專食惡人！
好姑娘關心惡魔！
小丁東醋海興波！
海盜團無惡不作！
洋洋大觀 老幼咸宜
小飛俠是神話中的無敵英雄，小飛俠是卡通片的無敵之作，和路迪士尼出品，自然不同凡响！
EVERYONE'S GREAT ADVENTURE OF ALL TIME!
Walt Disney's PETER PAN
TECHNICOLOR
You Can FLY!
小飛俠
麗都・大華 第二週映
和路迪士尼 唱心傑作 上片中文
敬請提前定座
趣味無窮的彩色卡通長片！
人物生動・故事奇趣・製作精巧・音樂新鮮・段景怡麗

從德軍投降書至人耳 紀念品無奇不有

英國的卸任部長，均有一項不成文的特權，可以把公文箱拿走作紀念。

·士冬·

它們來源是給反對黨一項最好禮物，因爲一隻標記着「教育部長」字樣的機密文件箱，放在下院一處無人看守的地方。保守黨說：「如此缺乏保密，眞是駭人！」這看來是教育與科學部長安東尼·克羅斯蘭的疏忽過錯，但在未有人就此事發言指摘之前，眞相已告大白。那隻箱，是前任保守黨政府教育部長愛德華·波爾爵士所有的。當工黨接任的時候，他獲准保有這隻箱作爲紀念品。

所有卸任部長都照例可以帶走一隻公文箱，留作紀念品，祇要把箱的鎖換了便行。

當五十萬德軍於一九四五年在呂內堡荒原向蒙哥馬利元帥投降，他把那份有他和德國那些高級軍人簽名的原件，自己收藏起來，而把副本送給各盟國。

這件事，在當時似乎很適當。但在一九五四年，當有關蒙帥紀念品的消息洩露出來時，國會便嘩然。議員們提出抗議，說那份文件應歸國家檔案，或放存於帝國戰爭博物館中。

可是，首相邱吉爾爵士支持蒙哥馬利。他說：「那份文件，根據不成文法，應屬於蒙帥的。」蒙哥馬利也一樣的頑強。他說：「那時有人向我索取原件，我拒絕交出來，我永遠也不會交出來。我已把它和我的私人文件安全地放好了。」

紀念品究竟是個人的東西，某一個人可以引起懷舊的紀念品，在另一個人看來卻是一堆廢物。

彼明家戴力克·寇斯的紀念品便不是任何人都喜歡的。它是一條鋼鐵環，重五十六磅，是伊甫斯維茲的斯克蘭頓斯鐵路運車搬運工人員發給他，以感謝他發明噴射機在短跑道的停機裝置。

警察的高級人員，特別需要保存他們所最大案的紀念品。蘇格蘭場的前任偵緝長高斯林說：「當然有許多小紀念品，我們想保存的，但多數這些東西要向當局報告。不過，如果有些紀念品沒有特別意義，而那件東西又不是特別重要的，他們也假裝不知。」

高斯林的紀念品中，有一枝筆是十二名殺人犯用來簽名在他們的口供上的。另有一隻皮製的公文袋，是一位原子科學家遺失在火車上的。那隻公文袋，當時裝着最機要的文件。高斯林說：「當我們找回了那些文件，那位科學家大爲高興了，便把這隻公文袋送給了我。他說，他不想再看見它。」

高斯林從蘇格蘭場退休的時候，他留下了一件紀念品。那是一隻人耳，用一個瓶子裝着。那隻耳是在打鬥中被咬下的。他說：「我把它放在家裡有點可怕。」

一位精神病學家說：「人們喜歡保存紀念品，因爲他們想把一種經驗變成具體的形式。一個人退休了，或經歷的珍貴，便馬上會從他的記憶中消失。紀念品將不斷的提醒他，他所經歷過的事是眞的。」

倫敦西部一名送牛奶的人，對他一生的經歷，留下了一種具體眞實的紀念品。四十年來，他推着一架舊式的手車。牛奶場改用電動車的時候他退休了。但他不忍看見他那架舊式牛奶車被拋進廢物堆中去，便要求老闆把那架車給與他。老闆答應了。現在那架車放在他家的門前。

紀念品不一定全是用來裝飾的。英國鐵路的高級官員，有一種眞正有用的紀念品。他們在六十歲退休的時候，可獲得一面金牌或銀牌。他們可憑這面金牌或銀牌，終身免費乘車。

戰後此種傳說有過不少 希特勒果眞遺下女兒

二十七歲的醫科學生佳絲娜，本來已與法國青年小說家訂婚，但這希魔陰影影響，險些發生悲劇。

看看這幅照片。看看這個與她的男朋友在一起的年青女郎。她的面貌像不像希特勒呢？在德國，數以千計的人，都研究過這幅照片，細認她是否肖希特勒。

這是最近傳遍歐洲的希特勒是一個有家室的男人的傳說的一個「証據」。這照片的女孩子是廿七歲的醫科學生佳絲娜佛羅芝。她看來像一個電影女明星。她已與法國青年小說家菲臘梅爾訂婚。但是，希特勒的陰影影響了她們的羅曼斯。因爲他是一個反納粹分子的兒子，而她，據報紙和雜誌報導，相信是希特勒的女兒。

自希特勒於二十年前死於柏林後，德國人一直在証明他是一個父親。這項傳說，因羅爾斯博士新著的那本書而獲得支持。羅爾斯是史高爾登教授的一個密友，史高爾登教授是伊華布隆（希特勒於失敗前夕與她結婚的那個婦人）的產科醫生。據羅爾斯說，史高爾登告訴他，伊華於一九四一年產下一個女兒，兩年後產下一子。

希特勒曾提倡成一個神般孤寂的人物，一個不受女人影響的男人。納粹宣傳部設法推廣這狂妄的思想。當納粹政權垮台，人們開始嘲笑這個超人的神話。他們開始明瞭，希特勒與任何其他男人無異。

一九四五年十一月，美國陸軍發現一本希特勒與伊華的家庭相簿。它是混在伊華存於法蘭福特親戚家裏的行李中。在相簿內，貼有兩個小女孩子的照片。她們是他們的女兒嗎？偵查結果，証明她們不是他們的女兒。她們是希特勒的補給和僕從的女兒。

翌年一月，一個十二歲男孩子的照片，在希特勒的私人文件中被發現。他是希特勒的兒子？謠言再度傳開了……直至有人認出，他是希特勒的副手馬丁波文的兒子。

另一個「兒子」出現，於一九四九年九月，「赫茲丹」雜誌給他大吹大擂。他的姓名是戴康鮑爾，據說他已於一九四五年五月自殺，遺下妻子和幾個兒女。現在，他們把希特勒認作祖父。「赫茲丹」雜誌說，他們收到一個僧，說他在第一次世界大戰前，在萊尼克士商人蘇特的一封求學時認識希特勒，當時希特勒已有一個外室，生下了一個兒子——威廉。

一九五八年九月，布宜諾斯艾利斯的廿六歲的瑪利爾倫多，自認希特勒是他的父親。沒有人理會他，而她的消息也沉寂了。

在德國，很少人相信希特勒有兒女。但謠言不息，歷時最久的謠言是伊華替他生育了三個孩子。祇在最近，「利伏」雜誌發表了一篇特稿，研究傳說中的希特勒的兒女。（未完）

被人猜疑是希特勒女兒的佳絲娜與其愛人。

生活單調能使人犯罪

心理學家發現，單調是心靈的最大敵人，能使人沉湎於杯中物，變成賭徒，甚至能使人發生生理上的疾病。

·谷僮·

美國空軍一機師，去年六月駕駛飛機在安南國被擊落，遭共黨俘擄後，越共把他關在一間九呎長，十二呎闊的泥屋內，裡面唯一的光線是從屋頂幾個小洞射進來的。這位美國人是勇敢的，不怕越共，可是有一個敵人他是受不了的，那就是生活單調。

由於沒有東西可供閱讀，以消磨時間，他發明了一種奇異的遊戲，以破孤寂。初時在屋內踱來踱去，測度房間的長度。後又測定，祇要來回走四百四十次，便是一英里。

越共看見他每天早上拖着一隻傷腿，一個鐘頭又一個鐘頭地，走來走去，靜悄悄的動着口唇，甚感驚奇。他們以爲他發瘋，可是，這位現已返回美國的戰俘，卻相信這種步行，有助於保持他的精神健全。

他可能是對的。醫生與心理學家們都說單調會引致疲憊、不安、痛苦與緊張外，也會引起生理上的疾病。一中年男子對醫生說，他頸部發生劇痛。醫生替他檢查後，找不出這種劇痛的任何生理原因。

查問之下，知道這位男子是以繪招牌爲生的。在以往十二年間，爲來爲去都是那兩幅啤酒牌廣告。他本是個聰明人，可是這種機械化工作，使他厭惡，後來頸部便硬直。這是他的身體對生活單調的抗議。醫生們主張他改換工作，於是他改畫車子，頸上的劇痛不久便消失。

監獄比其他地方更易使人煩悶。戰時，有無數戰俘，受這種煩悶的打擊。許多戰俘，都說這是他們被拘禁時最難堪的一部份。有人以研讀來打破單調，好好的利用戰俘營裏的空閒。結果，十位在戰俘營裏研讀的人，有八位後來考試及格。他們有考獲大律師或會計師資格的，有考獲電器技師或建築工程師的資格的，甚至有考獲酒店管理員資格的。

沒有研讀資格的戰俘，想出許多消悶辦法，如拆開織線衣與襪子，然後再織起來；或以紅十字會包裏上的繩子，製成動物玩具；或以餅乾鐵罐，製造收音機等。有一位捕捉甲蟲，訓練牠們賽跑。

動物也往往在民家監獄裡有助於消悶。英國述特木市的監犯，曾在年裡馴養老鼠。一名三十三歲的犯人威爾遜，和一班人出去工作時，拾得一隻穴鳥卵，他把卵子放在手臂裡孵化，竟孵出一隻小穴鳥來，並以獄中的零碎食物飼養牠，取個名字「多利」。「多利」和威爾遜在獄裡結伴，度過了最後十八個月的刑期。

最有名的捕鳥者是羅拔·史特勞德，他十九歲便因謀殺罪入獄，在獄中度過五十三年。以飼養小鳥消磨時日，最後成爲聞名世界的鳥類學家和作家。

有一位想像力比較小的監犯，在獄中難以驅除單調的苦惱，是在全黑的牢房內，把一塊麵包拋開，待其墮地後，在地下摸索，直至摸着爲止。這也許是浪費時間，可是他有的是時間……而找麵包，是對付煩悶健全方法之一。

可是，世界上有許多職業，也像坐牢一樣，因爲種種限制或單調，而令人煩悶。就拿長途貨車爲例，一人坐在車廂裏，尤其是晚間，一小時又一小時地過去，委實難堪。原子粒收音機與深夜的電台節目，有助於消磨時間。車頭閃光燈亦然，使用這種閃光燈，可在路上與別的汽車「小談」。長途火車的侍者，有人把擴胸器拿來鍛練一下，以消磨時間。

搭客也會覺得煩悶。一位每天早上乘火車上班的工人，找得一種令人驚奇的驅悶方法。他時常在車廂內坐下，從一個紙袋裏拿出一綑絨線來，用三枝針，精巧地編織起來。

寂寞地看守可能是夜間看更人的一種束縛。一位看更人因此曾以兩個耳筒偷聽電話，可是他有一次偷聽的竟然是白宮的電話，總統府人員聽見電話線上有一種卡答卡答的神秘聲音，立即進行調查，結果他便給電話公司革職。

雖然蘇格蘭場的警官說，警員很忙，不會發悶。可是，警察在午夜後巡邏，也是沉悶的。一位巡警，以數欄杆消悶。又有一位，則以紀錄汽車號碼遣悶。

至於在工廠裏工作又怎樣呢？你一定以爲她們的工作最枯燥的。可是，年青的工廠女工卻說，她們喜歡刻板的工作，因爲它使她們有時間回憶男朋友或者流行歌星。比較老的已婚女工，也喜歡這樣的工作。她們可以一面考慮明天的晚餐要買些什麼，一面照樣工作。

有人以爲燈塔看守人是最寂寞而煩悶的，其實不然。除了閱讀、聽收音機外，以塞畫、攝影，以及寫詩等來遣悶。

精神病學家指煩悶乃家庭糾紛、犯小罪、變成暴徒氣質、交通失事，與疾病之源。心理學家們說，它能使男人沉湎杯中物，使女子沉迷於賭博。

醫藥進步所賜 精神病有類痳瘋

神經病院似監獄的情形，現已漸絕跡，而患精神病接受治療的人，以英國而言，每月約有一萬三千人出院。

·兵丁·

瑪嘉烈是一位身型細小、黑髮婦人，快樂地結婚十四年。這位四十三歲的主婦起初並不在意，甚至她的三個兒女也沒有注意。

初時祇是鄰居的猜疑耳語，她逐漸變爲心神不寧，不敢到後園去晒衫，總而覺得晚間有人破壞，她相信電視機上的人物向她催眠。但街市購物變爲可怕的折磨，她以爲店員向她開玩笑。丈夫約翰迫得在午夜時間與星期六出外購物，於是她又變爲反對丈夫，幻想他以食物毒害她，故停止進食。晚間，在寢室裏踱來踱去，致丈夫失眠，這種情形，持續了數月。到某晚，竟把要洗的衣物，拿到花園焚燒。

約翰走訪醫生，醫生說：「我認爲你的太太要進神經病院。」醫生知道瑪嘉烈是精神病，需要入神經病院施精神治療。次日上午，約翰協助妻子收拾行李入醫院。

四個星期後瑪嘉烈恢復常態。

瑪嘉烈是英國的一百九十二間神經病院每月出院的一萬三千名病人之一。她的治療成功祇是其中一例，因精神病已不再是無望的個人悲劇。革命性的新藥物與醫療，帶來了光明，神經病的痊癒機會較前大增。多數患者，祇需住院數星期，即告復癒。

不久之前，發神經病是無人談論的病。今日，全英國的醫院，有三分之一的病床是神經病患者佔住。此類病人，約十五萬三千名。大家都知道，神經病可以痊癒，任何人患者沒有什麼不雅，也不是可恥。過去所稱的瘋人院，是可怖的地方，他們被鎖在室內，窗戶下閂，恍似囚犯。這地方的人被隔離開。

今日，一切情形已改變。在倫敦市郊的一座龐大的神經病院，外型頗似監獄，但是院裡是一種新精神與氣氛，走廊白堊有燈光，病房漆上鮮艷的顏色，放置鮮花。病人有電視與收音機享受。

但是，眞正的革命，是在治療方面的進步。今日，祇消一小撮藥片可使一個患者恢復正常。過去，這個病人可能要終生被監禁。

今日這種藥物的神效仍繼續發生。一位卅七歲的神經病人，在一週內衝將出院，他的醫生說：「你永不會復發。假如他繼續服用此藥物，將不會復發。」

這重大的突破，是十年前開始的，當時發現了鎮靜患者的新藥名「克羅普魯米仙」，在倫敦的蘇田醫院，兩名患瘋狂的病人，均用這藥治療。兩人均係患慢性症狀，入院多年，曾用電療治療，甚至動過手術，但無進步，短期服用「克羅普魯米仙」後，妄念與幻想隨之消失，不再發狂，二人後來均痊癒出院，其中一人且能自謀生計。

然發生一宗事件，幫助了發明這種神經病的新方法。一位患者施麻醉藥後，突然大哭，撞向前足，發狂跳蹈。醫生發現此男子的正常抑壓，受藥物刺激，當該項藥物把患者的一些精神緊張和後，他較多年來更爲樂觀。受藥物的影響，將潛藏在內心的驚慌解除。

＊＊＊

英人竟飼養蛇與豺狼

除了貓狗金魚外

當新鄰人說很喜歡爲他們飼養寵物的時候，那老婦人不禁開顏微笑。她與奮地說：「他眞是可愛的動物。」實際上並沒有一點令人討厭的地方。」

但是，當鄰人看見那動物的時候，立即驚慌萬狀，那是一隻可致人於死的毒蜘蛛。那老婦不能明白他因何恐懼。

相去不遠的地方，還有人養蠍子做他的寵物。

喜歡奇怪的動物和昆蟲，變成家庭寵物，在英國現已成爲一時的風尚。

牠們可能不像狗、貓、或金魚那麼普遍和受人歡迎，可是許多人都要飼養，牠們一樣可愛，祇值九鎊。例如，一條數呎長的蚺蛇，向任何大動物店購買，祇值九鎊。

但買一頭純種的狗兒，起碼也要十五鎊。

當然，狗不會像蛇那樣長到三十呎。如果你想找一種可以撫愛動物，蚺蛇會很容易低估牠們自己的力量的。

如果你走得太近，一隻猩猩好嗎？你也許發覺，現時很難買得到，因爲今年在英國實行一些條例限制把牠運入口。

可是你仍然可以花一百鎊找到一頭，雖然牠會長到六呎六吋高，四百五十磅重，把你緊抱一下就可以把你壓碎。喜馬拉雅山的小黑熊，大約值四十鎊，許多人都愛養這動物。

太過危險麼？那你不如買一隻豺狼，牠每頭值三十鎊，這些日子，英國有許多人都養了一頭。

價錢太貴麼？那末，不如買一條蟒蛇？一條小蟒蛇值五鎊。

許多動物學家認爲，除了在動物園，任何地方畜養這些動物是殘忍的。

金魚，當然是舊式的，現時人們都喜歡養食肉的熱帶魚，這種顏色鮮艷的魚類，在水族箱看來眞是美麗，而且價錢並不太貴，每條祇一鎊。

那些選擇堅強有力的動物的人，說爲任何野獸，都可以把牠馴服。

甚至美國的山貓，也會經被人豢養，同孩子們一起玩耍。人們都公認美國山貓是世界上給畜養認爲危險的動物之一，因爲牠祇要嗅到一個人的氣味，就會使到牠變得兇猛。

如果任何不妥當的事情發生，物主可能會被控訴，要負責賠償。有一件事情是有利的，就是畜野獸不需要領取執照。·宋英·

飼養六隻豺狼以打發單調生活的萊爾遜。

今日播音節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

綠邨電台

中文電視

倫敦·國寶 ＋ 娛樂·荷李活 ＋ 樂聲·國華 ＋ 東城·新聲·仙樂 ＋ 新華·景華·華大 ＋ 麗都 ＋ 利舞台·樂宮 ＋ 皇后·金都·麗聲·皇都

又滿早請 特務新片爲樹立特典範！ 美國特務 F.B.I. OPERATION LOS ANGELES 梯間雙拳擊 施鐵砂無形 冰彈殺人 死於前面圍 十字門爭 空中文上片

第十二天 每日三場 注意時間 海上長城 IN HARMS WAY 水雷陣！ 魚雷網！ 炸彈雨！ 排砲轟！

今天五場 飛機運到 新鮮出爐 動亂中的越南 大映七彩珍貴鉅片 居安思危請看越南眞面貌！

越影越旺 預售三天座票 聯美超級出品 飛渡關山 奪寶戰 THAT MAN FROM RIO

今天續映 動亂中的越南

七千萬巨製 緊張刺激戰鬥片 畢蘭加士打 THE TRAIN 鐵路敢死隊 戰鬥格大片

第二週映 和路迪士尼 小飛俠 PETER PAN 趣味無窮 長篇卡通

連日滿座 今早請 童話世界 THE WONDERFUL WORLD OF THE BROTHERS GRIMM

卒手道 O.S.S.117 MI BANGKOK 勇破特務黨 雙飛腿 劈腰掌

港九首輪影院聯合廣告

男性同性戀悲劇

斯依盧

滿清入關時，嚴禁官吏宿娼，男風爲之驟盛，上行下效，遍及各地，青年多官，以此殞命，爲其時沸揚四方之悲劇。

英倫三島，年來醜案迭生，「醜聞案」後，又傳「男子同性戀合法化」運動，將提請所謂「神聖」之立法機構，主其事者，多屬高層官員，而內閣中人，尤爲熱烈。果爾，則誠有如杜元凱「法行，則人從法；法敗，則法從人」之歎矣。

夫同性相拒，異性相吸，爲自然規律，反是則屬變態，可釀大亂，故在中國，尤爲正人所疾惡，謚謂爲反常現象，俾爲禍亂之先導也。

滿清入主，嚴禁官吏宿娼，但立法粗疏，漏列同性相狎一端，於是新貴大官，轉好男風，一時斷袖成風，上行下效，恬不爲恥，邪風肆煽，遍及外州府縣，乾隆時，甫田人多官，即以是殞命，風化案獄，層見迭興矣。

多官者，閩之甫田人也。幼失怙恃，得其嫂撫育成人，長而姣好，有麗人之目。十五歲時，兄遊駐外洋營商，嫂挈至甫城母家，使入蒙館讀書，並附讀焉，旬月許至嫂家一省親，習以爲常。時甫田丞江西臨進士，寓於家塾，嘗一孌童，買自都城，名曰京兒，使侍左右，無何喪偶，以道路不便，寓於甫城，旦夕以京兒自娛。丞有同胞弟名仲韶者，十八歲，出鄉薦，有令譽，聞兄喪妻，特自故鄉來甫唁慰，入城時，自輿中窺見多官于途，神爲之奪，即捨輿步隨其後，心神欲醉，涉泥濘而不覺。多官偶一回顧，見其衣履盡污，而目眈眈不離己，心甚驚異，會適至塾，遽自入門去。仲韶訪其鄰居，乃知多官自塾歸省其嫂者，抵兄署後，居數日，忽忽如有所失，因詰諸京兒，曰：「惟托名遊學，庶或可濟。」詢之兄，喜其好學，允之，且浼縣令偈介，以厚贄入居東塾。仲藉口修好同學，宿行咨合，

多官出見，爲之駭然，知其實爲己來，不敢接近，扃戶夜讀，厲不可犯，仲韶莫如之何。一夕聞多官室有呻吟聲，敲之知病，而塾師亦偕醫至，診脈畢，出告塾師云：「虛弱頹危，非四兩人參，難起沉疴，藥不敢主張，欲送之歸。」仲作色曰：「渠家貧安能辦此？歸亦等死耳！」因反室磨鎚，出金授醫，師曰：「有故愁我任。」因得親侍湯藥，衣不解帶者半月餘。多官病已，深德仲韶，往來漸密，而督笑不苟，仲仍無隙可乘。復謀諸京兒，曰：「彼是否愛君，未可知也，姑佯病以試之。」仲如言偽疾，多官果來侍，一如仲之侍彼。京兒亦自塾中至，預聞醫者，醫言：「藥中需人臂上血方效。」仲莫祈京兒，佯不可，多官聞之無語，但背人刺血以進，仲知之大喜，認爲可以悅動也。又遲延數月，事仍未諧，而其兄得荐入都，招仲偕行，仲爲惘然。是夜多官忽入仲室曰：「向日公子傾金活我，固知愛我也；今行有日矣。妾不忍相負，聘糟三日好，以此身侍！」是夕宿仲室，三日而別。距塾師有匿名淳者，好淫而富膂力，垂涎多官日久，迫仲自京師遣人以書物抵塾，多官急欲見之……

×

踏遍青山

「人民日報」供給我們對大陸的可貴資料，值得我們在這裡謝謝。

北東西南集　南宮

七月卅一日的「人民日報」副刊，有一篇報告文學，題爲「踏遍青山」。文內有這麼的幾句：「李金橋團長剛剛從內地調來邊防，就遇見邊境發生匪情」。「一仗就沒能很好地履行指揮員的職責，李團長心情沉重」。「眼前他所面對的敵人，是蔣介石的殘餘的土匪和武裝特務。這些敵人的活動特點是：小股多路，速進速出，短途襲擾，避實就虛……」。「敵人什麼時候來，從什麼地方來，不由我們決定，敵人是主動的，我們是被動的」。這些話，至少透露了：一、大陸邊境有着國軍的游擊隊。二、國軍游擊隊的活動是活躍的。三、國軍游擊隊採取了主動的戰術。四、國軍游擊隊的戰術，使毛軍則在被動中。

這是毛共的最高黨報所披露的話，當不但是台灣方面的「宣傳」。根據共黨的作風，這文章所報導的事實，無疑要打了大折扣，由此推想，國軍游擊隊在大陸的活動，一定是很普遍，而且是很起了作用。再則，毛共暴露這類秘密消息，顯然是不利的，他們爲什麼要這樣做？當是一種不可掩飾的事實。因爲掩飾更不利，所以勉強把它暴露出來，然後再強調「毛澤東思想萬歲」如何「戰無不勝，攻無不克」，並且頌揚毛軍如何在困難中取得勝利。

我們在大陸外的人，因爲毛共的封鎖，對於大陸內情，甚多無法窺悉。故對於台灣方面所說大陸內游擊隊活動情形，或「大陸內共軍叛變」、「大陸人民武裝反共」等等，不免將信將疑，但現在有了毛共自己的暴露，就使我們不能不相信了。我們更可以推想，「人民日報」所說的邊境反共武裝，包括如下幾種可能：一、原有未撤出大陸的國軍。二、由國軍派入大陸（空降或滲入）的人員。三、共軍的「叛變」隊伍。四、人民的反共武裝隊伍。照「人民日報」的報導所述，分明是十分嚴重的事實，決不會是一小撮，且看他們不是出動了一個團來應付嗎？而這些反共武裝的來源是那種，但不管其性質，都足以造成毛共軍防上的損害，使毛共防軍寢食不安，這報導不是否認了那李團長「心情沉重」嗎？同樣的事實，在大陸各地，實在是十分普遍。所以，我們想像的，一、毛共的軍事控制，仍然有着很大的漏洞。二、一旦大陸發生反共戰爭，首先作爲內應的，當是這些反共武裝。三、毛共心腹內肘腋下，刻刻有着待爆發的炸彈。四、這些反共武裝的存在，無疑是有地方人民支持的。

「人民日報」供給了我們對大陸可貴的資料，值得我們在這裡謝謝。

古堡雙屍

奇情偵探小說　姬絲莉汀原著　南门譯

林錦德夫人吃早餐去了。夏蕙蘭老太婆說：「她對警方，不知道究竟說了些甚麼話？」

「我以爲我媽媽必定會應付得很有分寸的，」林淑文說。

跟着，林淑文也離開餐房了。她對林錦德說：「爸爸，」譚總帮辦進來，士成在一起。恐怕不妨事吧？」

林錦德顯然面有難色，他模稜兩可地說：「自然，自然！」

譚雅棟接着走進來，他沉默地客套打招呼，便坐在一把椅子上。林錦德依然沒有說話。

「我本來是和他同來的，此刻，我也不便跟他說甚麼話，」夏蕙蘭卻機警地說：「我不留要留在此地吧？夏先生？」

「林先生，」譚總帮辦說：「現在，你可以告訴我當天你父親近世的詳情吧？」

「好的，你請便好了，」譚總帮辦說：「說不定，回頭我要找你談話呢？」

「自然可以，」他說：「那天，我整天都在書房裡。——」

她離開了，她順手把書房門掩上。

「那天你有見過你父親嗎？」

「我知道你是一個很忙的學者，」譚雅棟說：「林先生，我不想耽擱你太多的時間。不過，我必須向你說明，你父親並不是正常死去，而是由於注射了過份的伊山運所致呀！」

「在早餐後，我曾向我的父親問安，這是我的習慣。」

林錦德祇點點頭，好像不大重視這個問題。

「那時，是否你母親和父親在一起呢？」

「你同意我的說法嗎？」譚總帮辦問。

「不，還有我的繼母跟小姐在旁。」

「我嗎？」他慢吞吞地說：「我父親懷疑是死於意外中毒的。」

「當時你父親有甚麼特殊裝病嗎？」

「林先生，你可肯定這樣說嗎？」

「沒有，一切都跟平時一樣。」

「是的，我以爲大有可能，他已年近九十了，許多事情是錯了還不自知的。」

「你父親的睡房是在樓上，是一個與其他沒有相連的獨立房子吧？」

「你是否認爲，他自己把伊山運毆到島胰素的空瓶裡呢？」譚雅棟說：「林先生，你這種說法，有甚麼根據嗎？」

「是的，祇有一道通過大廳的門。」

林錦德沒有回答，他的臉色沉暗下去。

「房門有上鎖嗎？」

「我們在垃圾箱裡發現了一個伊山運空瓶，但瓶上驗不出指紋。這裡面，可能大有文章了。」

「從來就沒有上鎖，誰也可以自由進出的。」（三七）

結婚使你長壽

早婚固然獎勵不得，可是要是上了年紀還不結婚而度着老處女和老鰥夫的孤獨生活，也是不健康的。假如你想長壽，不結婚的獨居生活是不行的。

還是結婚吧。據美國京都人壽保險公司的統計報告指出：結婚生活不論愉快與否，至少比獨身者長壽的。已婚者的死亡率，比老處女和老鰥夫爲低。

結婚明顯地可致長壽與健康。無論如何，已婚的男女是比獨身者長壽的。也許有人說那是因爲結婚的人，都是健康的，不健康或有病的人，不結婚的多，所以結婚的大都是已經過一次天然的選擇，無怪長壽的較多了。可是，這祇能說是一小部份的理由。因爲普通由於結婚的生活比自然的獨身生活合理而健康。根據該公司的統計，十八歲以上男子的死亡，在十萬人中有二千一百人，而已婚男子祇有八百五十八人。至於女性方面，在十萬名老處女中，標準死亡率是一千三百九十一人，而已婚女子一萬人的死亡率祇有七百五十八人。

獨身者因患肺炎、傷寒、肺病、癌症、失眠、飲食、娛樂等方面，都比較有規律，往往等到病得不可收拾時，那便悔之已晚了。由於缺少了噓寒問暖的人，小病不理，往往也是獨身者的通病。同時，責任心會迫使做丈夫的人避免到危險的地帶去。此外，和肚瘡，以及酗酒自殺而死的，也比已婚的人爲多，可見獨身的生活是很不健康的。

爲甚麼結婚生活能使人長壽呢？據說，有小家庭的人，往往非常關心彼此的健康，一夫婦對於健康的人，往往非常關心。上了年紀的男女，還是趕快結婚吧。（凌雁譯）

十號風球

傑克著

六、她來了！

劉紫馨舉起手把那包禮物直向街心拋擲。

這時正用得着曹小說裡的一句俗語了，「說時遲，那時快。」林樹風早一手將她的手腕托住，乘勢拉回懷內，撫着她軟語安慰道：

「你的性子怎麼這般急，也不聽清楚我不能接受這禮物的理由。」

「有什麼理由不理由，別的都是假的，你心裡嫌棄我是真的！我不要聽了。」

「別那麼說，我怎會嫌棄你呢？若是嫌棄你，我就不來這裡了。這禮物，我不但不能接受，也不敢接受，理由是……」

「說罷！」

「她來了！」

林樹風說出那三個字來，肩上像挑着三千斤的重擔，他擔心劉紫馨聽了，不知要惱怒到怎麼樣。

可是反應卻出於他的預料之外，劉紫馨非但不惱，反而撲赤一笑道：

「你真是！」

林樹風不免一呆，猜不透她的心理變化，茫然問道：

「我怎麼樣？」

「你把我當成這般小氣！我不是度量狹窄的人，爲了一些芝麻綠豆大的事便肚子裡放不下。我送我的禮物給你，她由她來！」

劉紫馨說得多麼大方，實在使他驚異。原來她對於曹彩玲的必然要到來，早有了心理準備，不過是遲早問題。所以聽林樹風說「她來了！」並沒什麼刺激。倒是林樹風惶恐不安，自覺接受她的禮物，多負一筆債務。然而見劉紫馨如此大量，若堅執不受，反顯得自己小器了，祇好道謝一聲，把那小包接過手來，暗地捏了捏，像是個盒子，不知盒內是什麼東西，不便當面拆看。劉紫馨見他已收受下來，十分歡喜道：

「你知道包着的是什麼？」

「不知道，我又不是神仙，未卜先知。」

「可要我拆開來給你看看？」

「隨你的意思。」

「你不反對，我拆了。」

劉紫馨說着，便把那層花花綠綠的洋紙拆掉，裡面是個金色紙盒，揭開蓋子，是隻黃澄澄的名廠手表，連表帶也配好了。林樹風愕然道：

「你買這般名貴的禮物送我？」

「並不很貴，據說機件還不錯，我們還在學生時代，一切要講究實用。」

林樹風呆視着那隻金表，說不出話來。（三六）

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

「父皇也應該多走走路了，不然，肚子會大出來，」咸宜公主微帶嘲弄地對父親說。

李隆基是愛修飾的，而且也不肯認老的，現在，他用力拍打小腹，以驕傲的神氣說：「我經常騎馬，那會凸腹？」

「我祇是耽心，現在——」她看了父親一眼，再說：「現在比前些年，似乎大了一些！」

李隆基又拍拍小腹，走上台階——這是他就要的問題，小腹隨年紀的增長而大了，身體內的脂肪，不斷地向這一部份集中，武惠妃經常用微藥油爲他按摩小腹，但是，收效並不顯著。此刻，女兒提到，使他有些兒惆悵——在走上台階時，又用力拍了幾下。

武惠妃已出迎了，她幾乎以皇帝的口氣相同地對女兒：

「阿宜，還嬌巧，你和父皇同時來。」

——母女又同時巧妙地掩飾了召喚的故事。不過皇帝知道，毫不關心及此，他笑嘻嘻地說：「小娘，明天，我讓你見一位道士——」

「道士？」武惠妃眨眨眼，稍頓，再說：「就是你前回提到的那個張果嗎？」

「是的，人們稱他爲活神仙，剛才，我和仙談了些時，這人大有意思，我約他明日來看殿。」

「三郎，你和他談了些甚麼呢？」武惠妃雙眉微向上揚，表現出詭秘的姿勢，衆具戲謔的意味。

「噢，我們談到——」李隆基說到一半，把話嚥住，轉而說：「那是長生之道。」

「父皇——」咸宜公主敏感地接口：「小女在此，似乎有礙，臣女辭告退！」

「呵——」皇帝大笑着上前，按住女兒的肩膀：「你這孩子，古靈精怪，當年，你母親在你這年紀時，天真無邪，從不多心的。」

「那是說我笨麼？」武惠妃以肩膀擠了皇帝一下：「所以，你時候直欺我。」

「小娘——」李隆基飄飄然，睇着眼說：「我從來不曾欺過你，當年，祇有你躲避我。」

咸宜公主看得出母親向父親賣弄風騷。她低着頭，緩緩地走開去。

「三郎——」她悠悠地叫着，挨近皇帝，低說：「女兒來得不合時宜！」

李隆基吃吃地笑，同意地點點頭。

「三郎，你先進去，我把女兒打發走！」她推送皇帝，並且，輕輕地乘勢擰他。

這樣，李隆基踱着方步而入內殿。（三四）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十七回：六載定中原　雅兒有幸　三宮伺枉佐　雄主無傳

劉宗敏道：「想不出長公主一介弱女竟有這大雄心，眞是虎父無犬女。」

李自成說：「你等不要一味貪歡作樂，有志氣女子未必便是長公主一個人，如若遲上就沒有性命。」

宋獻策說道：「進京過幾日，臣令眼觀察，似乎女人比男人有志氣得多，我軍入京時，宮女投入御河而死者竟三百多人，河水爲之不流，但是太監殉節的祇有三人，再看朝臣到午門報到受職的竟有一千三百多人，任何朝代也沒有這樣無恥的官員，明朝安得不亡。」

李自成說道：「這批寡廉鮮恥之輩，實不能再留，過幾日殺掉算了？」

李自成說道：「臣正在商議，突然探馬來報，吳三桂已經起兵，回師攻下山海關，正派人向滿洲求援。」

大家聽了相顧愕然。牛金星說道：「最壞的事無過於此，若不早早設法，後果可眞難料。」

宋獻策道：「陛下一入京時，臣就主張迎快招撫吳三桂，東有吳三桂，南有史可法，明朝大吏頗將雖多，可慮者祇此二人。對史可法自無法招撫，吳三桂是功名之徒，其父及家眷又在京，按說該不會反抗，不知何以有變？」

李自成道：「這件事要問吳襄，」接着去人把吳襄傳來。

不大時間吳襄來到，見了李自成趕快跪下行了大禮，起身站在劉宗敏下邊。

李自成問道：「我前日要你去信招撫汝子三桂，近來有無消息？」

吳襄說道：「臣去信着臣子早日歸順，陛下朝廷派大員去招撫，臣子信後已經率師西來，聽說前鋒已過永平，以後未接到消息。」

李自成說道：「剛才有消息報到，汝子已舉起叛旗，回兵攻下山海關，向滿洲求救兵，你知不知道？」

吳襄嚇得魂飛天外，連連叩頭道：「陛下恕罪，臣實不知，若汝子如果這樣，眞是家門之羞，臣願親自提兵往討，以報陛下。」

李自成道：「你既不知也就算了，趕快寫封信給汝子，勸其此時無用，回頭尚不爲晚，再過就要成逆天大罪了。」

吳襄連連叩首，回去又寫了一封長信派人送去，及至家人到地方，吳三桂已經和滿兵聯合了。

原來吳三桂奉命守寧遠，眼見關外要隘全失，祇剩下寧遠一座孤城，心中揣揣不安，部下將士在關外多年，深切瞭解滿兵戰法，先派兵截斷後路，加以包圍，然後逐步縮小包圍圈，四面攔下重兵，並不攻城，專打援兵，各路援軍一到，孤城勢不能守，祖大壽在錦州支持數年，終於不得不降，其故就在此。因此一遇到滿兵有意在寧遠以西築城，均感震驚，促三桂早日回關內。

祖大壽原是吳三桂舅父，三桂自幼就生長大壽軍中，大同一戰成名，奠定以後的功名富貴，當時就在大壽軍中，大壽投降後曾兩次致函三桂勸其投降，三桂覺得家眷全部在京師，自己一旦投降，妻妾兒女生命均將不保，因此未肯答應。（三七）

半靜寂地帶

丹尼

五月交通失事，平均每日有二十八人受傷，每兩日有一人死亡。

「傷亡慘重」四字，似乎每個月都用得着。

× × ×

一個二十二歲的盲女參加英文中學會考，獲致五科合格，成爲會考中的佳話。

祇靠着眼睛去讀書的人，顯然是值得檢討了。

× × ×

中共警告美國，如果繼續增兵越南，將歷行干預越戰，並說：「我們說過的話是算數的」。

「說過就算數」，原就是中共的辯証哲學呀！

× × ×

美國六十五歲老太太，牙齒早已完全脫落，但最近卻新長了一排牙齒，醫生感到驚奇。

「人生七十開始」，六十五歲在生長牙齒，自然是很正常了。

女兒

（見「武惠妃」篇首。）

歃血

亞思　勝

「不要說這種話，索利亞，這是不聰明的。將來孩子長大了，如果還記得我是怎麼死的，他自然會有主意。」

「多爾基，你不好死啊，你還有許多事情要做！」母親哭着說。

「我並不想死，索利亞，可是我不得不死！」父親對母親交代完畢，就轉向我說：「巴托，我要到現在才承認你是個好孩子！不過呢，千萬別像爹一樣死心眼，以爲人人都有良善的時候。其實呢，有些人並不爲我們所想像，他們會幹些爲我們所絕對不忍心幹的事！」

「我不會，爹，我不會放過他！」我伏在地上說。

「你得聽我的話，跟着你媽離開這裏，如果你再見一次汗達的面，你就不是我的兒子！」

「可是，爹——」

父親豎起手來，說道：「聽我的話，我死了還有你，你死了就沒有人了！」

我大哭起來時，父親長長地嘆了口氣。

第二天，凡丹來報，說是赫依被抓到了，而且被汗達親手用槍打死。父親當時還沒有嚥氣，問道：「是誰抓到的？」

「是他家的幾個人抓到的。」

「可憐的赫依，」父親說：「他怎知道汗達是個翻臉無情的人呢！」

「多爾基老哥，我們抬你去找好的醫生去，我知道有一個住在遠方的醫生能治好你的傷。」凡丹哀傷地說。

「凡丹，沒有人在斷了脊骨以後還能活着的，你們不必爲我費心了。」

「可是，多爾基老哥，你萬一有甚麼不幸，我們怎麼活下去呢！」

「我也不知道，你們總得想出辦法來。」父親說：「在多狼的地方，牲口就特別機警。」

母親哭了一整夜，現在已倦極睡去，祇有我守在父親的旁邊。

一會，汗達來了，帶着四個家人。他跑到父親的面前，作出哀傷的神色，說道：「多爾基，親愛的，事情是多麼難料啊，我沒有想到赫依會這麼粗暴。」

「你應該知道的，」父親說：「不知道的是我和赫依。」

「多爾基，你怎麼也說出這種話來啦？我不是把赫依結果了麼！」

「赫依是個笨蛋！」

「多爾基，你說這種話不是叫我洗不清嗎？」

「汗達，我快要死了，你還不在我面前說真話嗎？」

汗達正在侷促之際，母親醒過來了，她一見汗達站在那裏，便大叫一聲，從地上爬起來，要去打汗達，汗達知道不可久留，便由四個工人保護着逃走了。

這天晚上，父親閉上了眼睛，臨終的一句話是——不要留在這塊草原上！（四〇）

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好　一經試過　讚不停口

上海街三百二十號　電話：八五一四三三三　八四四九〇一一
支店：上海街四百八十號　電話：八〇五八四　八五一九六
深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八四六四五八二
增設分店青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：八七一六一二　八七四七七

分類廣告　醫藥

留日實學醫學博士女醫潮通專家國語　陳玉梅婦科

王秀珍醫專　婦科

服月通　是否有孕即知

耳鼻喉專科　洪冠洲　頭耳鼻喉中耳專科　腫大痛症　彌敦道一七一二號二樓

女醫　余玉芬　婦科（免費檢驗）留日實學・經驗豐富

通經丹

男女立汗　曲線　狐臭　疤痕

日本新法　面容　隆鼻　雙眼　廣東整容所

固丹田補虛弱　男性寶

免費檢驗　耳鼻喉　腦

黃向榮　核

黃華湛　痔瘡　無痛脫落永不復發

痔血

易家宜　手汗

頑癬

黃標專科　腰病丹

陳銳培　疑癬　白蝕

名醫鄭達明　專藥根治　尿病專家

黎德民　羊吊　豬吊　狗吊　包醫八十元　愈後收費

小兒腳軟

老醫陳劍秋　皮膚　癬　尿病

熊尊爵　痔

廣州名醫陸達臣　哮喘　胃病

雷一鳴　耳鼻　皮膚風毒　癬

康健傷風水

女梁爲人　婦科

女戴美德　婦科

重振雄風

尚有分類廣告刊在第十三頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥爲登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位十個字超過四段

電懋改國泰 法律無困難
關山在台疲勞過度

國泰機構香港有限公司的申請註冊登記，將於一週內獲得批准，如新公司註冊獲准後，電懋便會定期宣佈改名。

關於外傳電懋改名國泰，法律上有困難而可能不能實現的消息，該公司宣傳部主任黃也白指為不確實的，更不會有甚麼困難問題存在，辦理一個有限公司商業登記祇是一項很普通的事情。

據國聯公司人員表示該公司與台灣製片廠合作拍攝的一部古裝「西施」，較大一個外景場戲「禹王廟」，已於本月二日拍竣，現僅有兩場小佈景的戲要待拍攝，該片預定月中全部完成，導演李翰祥與有關工作人員由四日起便開始加緊剪接及配音工作，使該製工作早日竣工，以便短期內推出發行各地獻映。

邵氏公司在台灣進行的「藍與黑」新片外景工作，現已完成過半，該片男主角關山，由於拍片工作過勞，於本月一日上午在台北師範大學運動場拍攝田徑運動外景，他因一連跑了三趟二百公尺賽跑後，便感疲勞過度，身體不適，致使預定下午拍攝的一場畢業禮外景戲，也得臨時暫停拍攝工作。連日來他都要以服藥及打營養針來補充體力。目前該外景隊正在近郊拍攝其他外景。

「藍與黑」片中的主角之一金漢，已拍完了他在外景演出的戲，於六日返回本港，另一位新女星祝菁亦同行，這位新女星是邵氏最近在台灣羅致的，她是來向邵氏報到。

·亮星·

影圈動態

酒徒與潑婦的婚姻傳觸礁
波頓將成玉婆的犧牲品

·伊哥·

有關玉婆伊莉莎伯泰萊與李察波頓的婚姻生活，近來又成為許多談話的資料，有人說玉婆還要披嫁衣的，李察波頓必然又是玉婆的犧牲品，論言甚囂塵上，玉婆忙不迭向外間澄清其說，自己行年「三張幾」，要安定下來。玉婆與波頓的生活過得怎樣，還確實是一件有趣的事實，下面是一篇銀記與玉婆波頓在她閨房中的聊天的趣談。

波頓是一個好動的人，他在房中，常常從安樂椅中站起來，走來走去，然後又坐回椅上，他的聲音——那是被影評家評為最有價值的標準的具有極強的男性雄渾和果斷的聲調，他對記者說：「生命唯一值得珍貴的東西，不是愛情，而是醇香。除此之外，沒有別的了。」——

伊莉莎伯泰萊這一晚穿着一襲橙色的艷麗衣裳，她一面全神貫注傾聽着丈夫的說話，一面用手輕拂她一頭烏黑的秀髮，有時把頭髮拔出，然後又插將回去。

波頓接着對我滔滔不絕談論日飲斗酒三百杯的豪情，他說：「有一次，我們在墨西哥，與三五知己到一間酒吧去，半小時內一連飲了廿八杯威士忌，起初，我很順利，最後，我步履浮動，我不能計算數目了，有人從窗遠眺，瞧着那美麗的港灣說：「看，那裡不是一尾大沙魚嗎？」「是的，我們捉着它。」我說，「我們穿着衣服游泳去。」

波頓說到這裡，麗莎插嘴說：「李察，給我瓶香檳吧。」此時，波頓為之啼笑皆非，麗莎接着開玩笑道：「我在未嫁給這個酒鬼之前，我並不是這麼一個醉酒鬼的，他毀了我呀。」

波頓聽了哈哈大一笑，自顧說道：「有一次，我與茱莉安德絲在金密洛玩耍，在場的還有卜皮里士頓及另外幾名朋友，他們向我打賭，說我在早晨時間不能飲下一瓶伏特加，飲了一定醜態百出的，在晚上演出前，更不能飲下一瓶法國拔蘭地，他們的意思，只要我飲了之後，能使茱莉一點也不察覺我有任何特別的舉動就可以了，於是我一飲而盡，故意走到茱莉的更衣室內，我問她說：「今晚你有注意到我有任何特別之處嗎？」茱莉說：「我想你強調了最後一滴的，」結果我勝了。」

李察笑不辯自對。麗莎說：「我嗜酒如命，外間人士都稱我酒徒，我不反對，因為那是真的。」

麗莎從椅上站起來，走到波頓坐着的床沿溫柔地說：「走開吧，李察。」波頓觀察了一下說：「你看，我娶的是一個甚麼樣的潑婦。」「什麼是潑婦？」麗莎懷疑的問。記者向她提示說「一個漁夫的妻子，」波頓立時大笑起來。

小雲雀 連環故事

㈩㈠秘聞暴出，小雲雀（顧媚）大驚，怕因此影響聲譽而失去往南洋演唱之機會，乃往酒店找曾平清，方知「平清」乃爲仕泰（陳厚飾）所假冒，重重打擊，傷心不已。志中乃設圈套，騙仕泰至叢會中，使他當衆出醜。

劇壇隨筆

電懋決定力捧江虹

一套「女生外向」之後，歐嘉慧沒有再在銀幕出現，而最近這位女星經常坐那輛大房車市區出入，和那位護花人，談笑風生的出現公共場所，於是，有人傳來消息，這位「美人魚」，短期內會紅鸞星動，並且可能會婚後退出影壇。

消息如此這般的傳出，究竟真相如何？昨日在茶市中，紫楓和幾位與她熟悉人士傾談起來，據他們坦誠的告知，歐嘉慧談情說愛，已的是圈中人所皆知，她和那位男友之情，更是有多年時間，如果結婚，早在年前，歐嘉慧已得人婦。據說，這條「美人魚」，雖然近年水銀燈下，不大得意，但電影工作，興趣仍然不減，故短期內結婚一事，並不可靠。

那位逐露者繼續告知，歐嘉慧自組公司，所拍那部片，實在不如理想，無可否認對以後自資拍片，便要慎重考慮，然而，對於和別人效勞，歐嘉慧仍然興緻勃勃，最近，拍拍之餘，她便經常出現影人茶市，和有關人士，經常碰頭，傾談拍片事。「哦」，準備開拍那部「盲俠」女主角人選，便是屬意於她，男主角是屬意呂奇。

「呂奇的病情如何了？」談及這位多情小生，紫楓想起他患了重感冒及胃病來，日前在渡菲輪相遇，他說醫生囑咐，起碼要休息兩月，因此，恐防影響，「海洋」公司的第二部新片開鏡，「精神好得多了，」其中一位說：「昨日我曾探訪他，這位多情多禮的小生，非常客氣的說，自患病消息傳出後，不但有勞友好們慰問，通日來，也收到不少關懷的影迷信，他對我說：希望我能夠代他寫兩句，多謝觀衆的關懷，日後有機會，定必好好道謝，看情形，他那部『情種』，開鏡日期，是不會影響的。」

「投進『電懋』的唐丹，已經改名為江虹。」其中一位，轉過話題的問我：「你知道『電懋』甚麼時候開戲給她嗎？」

「如果沒有特別情形，本月中旬便會開戲。」我將所知的告訴他：「據說，『電懋』對這位女星，非常倚重，所開拍的那部武俠片『鐵馬銀鈴』，由裘秋楓負責編導外，以四位小生和她合作。」

「四位小生和她拍檔？」其中一位似有點不信的搶着說：「卡士那般巴閉？這四位小生是誰？」

「趙雷，喬莊，田青，江山。」我答道。

「啊！如此陣容，兩部影片卡士也不弱！」「電懋」培養人材的手法，的確使人重視。」

（馬卉君：恕我沒有時間另函答覆。此時此地的電影圈，編劇人材非常缺乏，並不是人材難找而是待遇可恥外，編劇十之八九，都不是從心所欲，製片家，以自己意思而編，致被埋沒，待遇差之下，有志者，也另圖他業。現在現實的社會中，任何一間公司，一個製片家，也不會貿貿然的接納別人劇本的，原因不敢冒險嘗試，很難有機會，欣賞一部好片，故難以為君介紹代勞，希能原諒。）

江紫楓

「火海雙雄」是一部三大金像獎巨星首次合作的巨片，充滿打鬥、驚險的鏡頭，由影帝加利谷巴、安東尼昆及影后巴巴拉史丹域主演。

銀幕上的蠢人
謝利路易
影城中最富有的人

「衆人皆糊我獨情」，這是謝利路易成功的秘訣，也是他十多年來賺錢的秘方。裝傻扮懵，使他從一個窮小子，變成一個家產數以百萬計的富。

不是一件容易的事，總不能整天臉上吃着奶油蛋糕，走路被大石絆倒，來博取觀衆勉強的笑聲。他認為要用一些新花樣來引起觀衆由衷的笑聲。新的笑料，是他最成功的地方。

他是不是一個傻子呢？看過謝利路易的片子的人，都會引起這個疑問，因為在他所主演的影片裡，幾乎沒有一部不是胡裡胡塗，令人忍俊不禁的。

演警察、侍役、售貨員、大學教授，在每一個角色，他都創造出不同性質的笑料，令觀衆捧腹大笑。

本年度，謝利路易最成功的一部影片，就是派拉蒙公司出品的闊銀幕彩色片「糊塗自天使」，他飾演一個粗手笨腳，粗心大意，粗聲粗氣的男看護，他一片好心去幫助病人，可惜每次都越幫越忙，不斷闖禍。

其實，他比任何一個自認是聰明人的人還要聰明百倍，由於他懂得將自己扮成個笨人，來滿足觀衆的優越感，當然咯，他也在每次的表演中，獲得數以萬計的利潤。

做一個傻瓜，並

娛樂

飛渡關山奪寶戰 連環故事

㈨尚保羅衝出重圍後，跟踪匪徒們進入阿馬遜河流域，當時匪徒們正將多麗擄入深山，原來匪首利用三尊石像所發出的光，發現寶藏的埋藏地，正在欣喜若狂時，突發生地震。

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大中西字四十個 二元三天 每天一元 上期收費 不折不扣
每段小字四十個 位置不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報營業部刊登
洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二二三八
㈡灣仔分處軒尼詩道十八號本報廣告部 電話：七二九三○七、七二三○七八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（國泰戲院側近太子道口）電話：八○九六五八
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號）電話：八二○○八○
㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八七七五六四
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）電話：六六六七二五
㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八八八—荃灣一二三八
㈨元朗康莊市場楊宣街六號仁愛診所電話：三七六

租售
土瓜灣 出售唐樓位舖 萬息 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

二萬八售 碼頭圍道一九三號三樓一伙唐樓 面對廣場 有梯或上落 電話八一○二五五 地下引

旺舖租售 價廉格宜 九龍通菜街一九一號左右兩間 有意者請知會

新界別墅出售 青山十九咪半 符禮修路直上 有水電花園車房 汽車直達 避暑勝地 有意者請到上址找蘇洽

石屋平賣 鑽石山 三號四線巴士總站側 桃園別墅 環境清靜 三千元

松鳴西式唐樓 分層租售 深水埗順寧道1號 近嘉頓 派堂 德貞中學 有入伙紙 兩梯兩伙 四面皆窗 花園郊景 預電話綫 舖位特平
文德西式唐樓 免頂出租 旺角上海街406號 成美頓街 大華邊 即日入伙 預電話綫 最旺舖位 水電齊全 一梯兩伙 理想住宅
接洽處：李寶椿大廈829室 電話：452438 松鳴樓872782 文德樓844759

南風涼樓 石硤尾街25號 福華街19號 伙已有交通方便 ... 即將入伙 可用分期付款 請到廿五號 電話二二○九 三二○ 二二二

最好投資 即買即住 八折 五年售
（1）大翠雲樓 元洲街157至163號
（2）嘉泰大樓 油麻地廟街
（3）翠園二期 旺角廣華街
（4）大章記大廈 中環街市道
接洽：德輔道中廿五號三樓 電話：二二○九五三

章記

建福大廈洽購處 界限街大角咀道邊 巴士站 碼頭 交通方便 近三面單邊 有戶有窗 年期百五 入伙有百 售二萬餘 建築公司 建爐新記 萬宜大廈三樓 電話：238573
有限公司 鴻星營造

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路11號 閣金大廈 昌興置業有限公司 電話：二式四六四六八二
住宅廉售 南向深水埗荔枝角道238號
商業樓租售 紅磡蕪湖街全幢 ...
現貨唐樓 長期分期 水電全
翠華二期 九龍
南方大廈（香港） 招租 北角
石硤尾唐樓 深水埗 福華街
筲箕灣 南安街
寫字樓（九龍） 大小寫字樓招租 九龍尖沙咀樂宮戲院
尖沙咀區 寫字樓招租

工廠廉租
旺舖招租
旺舖招租
免頂平租 長沙灣
尖沙咀舖 適合
尖沙咀樓 招租
下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區通訊處領取。
851 852 853 854 855 858 860 863 865 866 871 872 873 874 875
田氏塑膠廠
全層廉租
新樓招租
新樓招租
向南新樓
宏安唐樓
全層廉租
廠房廉租
電話梗房
利時牌雪櫃 REX 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！ 古美洋行有限公司 電話：222579-222589
新奇假髮 商業 平車急讓 飯店廉頂 離港急讓 手提打字機 學校廉讓 托兒所出讓 塑膠廠讓 出讓 旺舖平租 利泰大樓 工場廉讓 寫字樓出租
大中影印 專改西裝 冷氣機雪櫃救星 智禪女士 成功的顧問
立生搬運公司 電話：631580 847630 專門搬屋
立勝搬屋公司 香港：221264 九龍：848810 取價最平·工作妥善·大小歡迎
雄記搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電七三○八九八
遺失聲明 失證聲明 遺失聲明 潔心托兒所 創貓 鷄眼總滙 太空棋 神秘 昌記裝修 修理收音機 狗 灰水 油漆 油漆鋁質 萬能角鋼 萬能角鐵 萬能角鐵
大漢中學 大漢書院 廣告 速成 招寄宿生 英文及數理 打字 寄宿學校 華通旅運社 陳式太極拳 函授英文 招寄宿生 各國留學升學 聯邦公司 尖沙咀美麗都大廈三樓 電話：669064 664470 招寄宿生 電話：810972
外勤推銷 聘請幼師 聘請教師 誠聘教師 聘請幼師 聘請教師 戲院什工 誠聘教師 誠聘教師 聘女教員 打磨機工 酒家會計 某大置業公司請大廈管理員 喇沙書院 上門補習
見症贈藥 承頂聲明 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 喜堂皇劇團 徵中西舊書 中醫 保險專員 英文女師 誠聘教師
痔 黃東修易明 哮喘 伍覺能 澤生中醫 頑病救星 年老患者 一次根治 發育粉 健力丸 張承舜 瘡科 皮膚 尹國良
尿病 外皮 謝照光 山氣痛 龍偉 治療壯健 安生堂溫灸器藥 方伯中醫師 梁鳳鳴 婦科 特效藥 李冰妍 婦科
龍虎風濕丹 百年老佛牌 腸胃丸 月經痛 婦科痛症 吳華 風濕痛症胃
尚有分類廣告刊十三頁